

LA CENSURA POSTAL DEL CORREO CIVIL EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA DURANTE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL (1941-1945)

1	PRESENTACIÓN Y PLAN DE LA COLECCIÓN.
2 a 4	PRIMEROS PASOS DE LA CENSURA / SUSPENSIÓN DEL SERVICIO POSTAL (RUTAS DEL ATLÁNTICO Y DEL PACÍFICO).
5 a 6	JEFATURA DE LA <i>OFFICE OF CENSORSHIP</i> EN WASHINGTON D.C.
7 a 8	CORREO PRIVILEGIADO Y SU TRATAMIENTO.
9 a 38	ESTACIONES DE CENSURA EN TERRITORIO CONTINENTAL (MAINLAND).
39 a 47	ESTACIONES DE CENSURA FUERA DEL TERRITORIO CONTINENTAL.
48 a 56	CENSURA DELEGADA: <i>U.S. CUSTOMS</i> / <i>U.S. IMMIGRATION</i> .
57 a 60	CORREO DEVUELTO POR LA CENSURA.
61 a 64	CORREO RETENIDO POR LA CENSURA.

La colección está compuesta por una *selección de las marcas, bandas de cierre e impresos más relevantes* utilizados por la censura estadounidense -sobre todo tipo de elementos postales- durante el período de vigencia de la misma (1941-1945).

Atendiendo a los índices de rareza establecidos por *Broderick & Mayo*, así como a la bibliografía adicional existente (para las marcas no reseñadas por éstos), se han señalado las piezas de mayor importancia según lo establecido en la leyenda adjunta.

	Índice de rareza Broderick & Mayo
★	> 75 puntos
★★	>150 puntos
★★★	>200 puntos

Bibliografía

- “*The History of the Office of Censorship 1941-45*”. T. Berg. *University of Nebraska*. 1999.
- “*The U.S. Post Office Department in WWII*”. L. Sherman. *The Collectors Club of Chicago*. 2002”
- “*Civil Censorship in the United States during World War II*”. W. Broderick y D. Mayo. *Civil Censorship Study Group*. 1980.
- “*Travelers’ Censorship in U.S. during WWII*”. D. Mayo. *Civil Censorship Study Group* Special number 1. 2013.
- “*Detained, Interned, Incarcerated. U.S Enemy non combatant mail in WWII*”. L. Fiset. *The Collectors Club of Chicago*. 2010.
- “*The Censorship of International Civilian Mail during WWII: the History, Structure and Operation of the U.S. Office of Censorship*”. S. M. Roth. *La Posta Publications*. 1991.
- “*Boletines del Civil Censorship Study Group* “.VV.AA. (1972-2026).

Presentación

El 7 de diciembre de 1941, fuerzas japonesas atacan Pearl Harbor, en las islas Hawaii. Al día siguiente los EE.UU declaran la guerra a Japón y, tres días después, a la Alemania nazi. De manera casi simultánea, el presidente *F.D. Roosevelt* decreta la *Executive Order 8985*, por la que se establecen la censura postal, telegráfica y telefónica. La *División Postal de la Office of Censorship*, con sede en Washington D.C., desde donde se coordinaba una red de *estaciones* (dependencias en las que se clasifica, abre y examina el correo) sería la encargada de realizar el examen de la correspondencia. Durante el período de máxima actividad (1943), esta agencia gubernamental llegó a contar con 14.460 empleados.

Como rasgos más reseñables del sistema censor norteamericano, destacamos la *ausencia de referencias geográficas en las marcas*, (utilizándose un código de carácter críptico, que asigna series numéricas y combinaciones de símbolos a cada estación), la estricta *división entre lo civil y lo militar*, así como la *ausencia de examen del correo doméstico* (con algunas excepciones, como el originado o dirigido a Hawaii, Alaska y la Zona del Canal, así como el de los internados civiles).



1941 (15/Nov). Correo interior. Cleveland (Ohio, EE.UU.). Marca de origen privado “**UNCENSORED – This is the U.S.A.**” (o “Sin censurar – Esto es EE.UU.”).

Tres semanas después, *EE.UU. habría establecido un sistema de censura postal* que permanecería vigente casi cuatro años.

02. PRIMEROS PASOS DE LA CENSURA. Estaciones tempranas en el área del Pacífico.

La alarma creada tras Pearl Harbor hizo que los acontecimientos se precipitasen, haciéndose pronto visibles las repercusiones postales. Toda la correspondencia que transitaba hacia Japón y Alemania fue retenida, abriéndose incluso las valijas diplomáticas. El 13/Dic/41 comienzan a operar las estaciones de censura planificadas inicialmente (11), aunque de manera casi testimonial en cuanto al volumen de correo examinado.

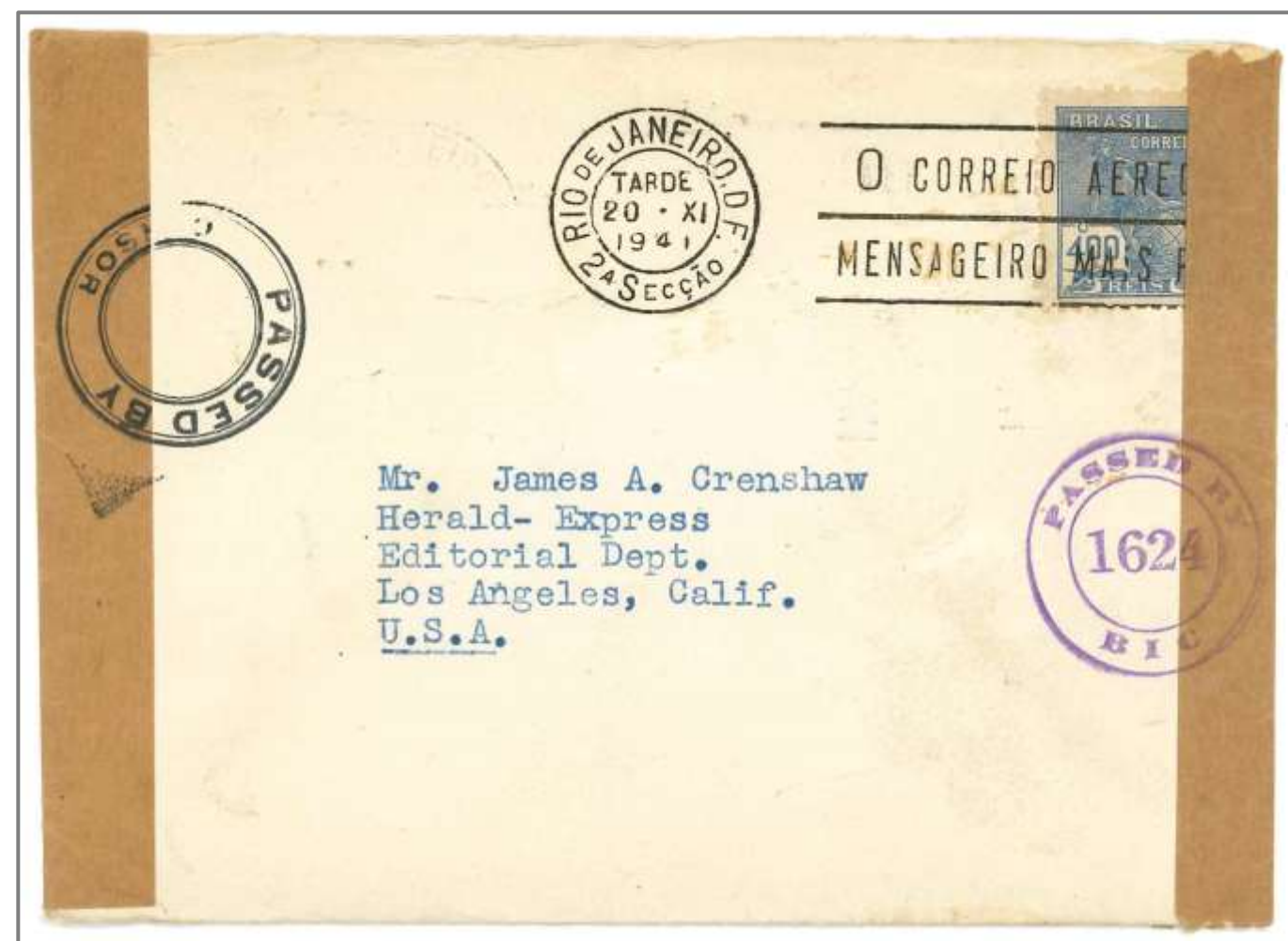
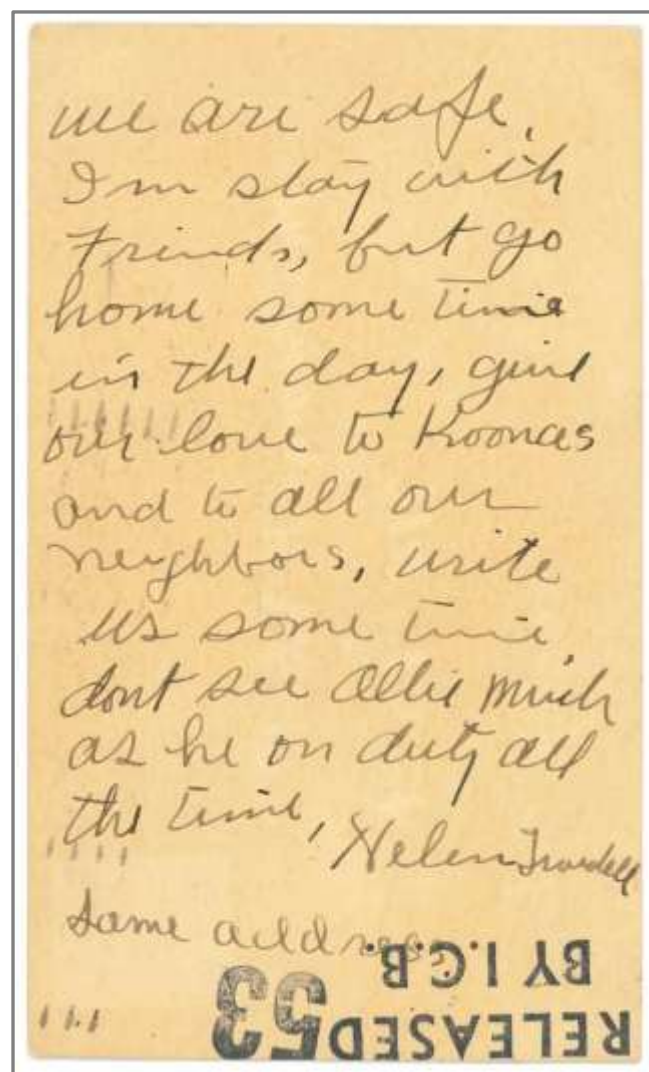


★★★ 1941 (12/Dic). Correo aéreo por el clipper del Pacífico. Honolulu (Hawaii) a Spring Valley (California). Marca de censura **“RELEASED BY I.C.B.”** de la estación de censura de Honolulu. Las siglas corresponden a ***“Information Control Branch”*** (o *“sección de control de la información”*). En el el texto de la carta podemos leer ***“We are safe”*** (*“estamos a salvo”*) e información de la situación tras el ataque a Pearl Harbor.

RELEASED
BY I.C.B.

Marca provisional
Honolulu
12-Dic-41

PRIMERA CARTA CONOCIDA CENSURADA EN HAWAII



★★★ 1941 (20/Nov). Correo ordinario. Rio de Janeiro a Los Ángeles (California, EE.UU.) Censurada en la estación de San Francisco con la marca **PASSED BY CENSOR** (sin número de censor, al no haber sido todavía asignados) y en la subestación de Los Ángeles con la marca **PASSED BY BIC** (con toda probabilidad acrónimo de “*Information Control Branch*”)



**Marca provisional
(sin nº censor)
San Francisco
Apertura 13-Dic-41**

**LAS CARTAS
CENSURADAS EN DOS
ESTACIONES SON
ESCASAS Y SOLO
CONOCIDAS EN LOS
PRIMEROS DÍAS DE
OPERACIÓN, DEBIDO AL
DESCONCIERTO INICIAL**



Marca provisional
Los Ángeles
Apertura 15-Dic-41

03. SUSPENSIÓN DEL SERVICIO POSTAL - Ruta del Pacífico.

Tras los ataques nipones llevados a cabo en diciembre de 1941 a lo largo de todo el Pacífico, las rutas postales con Japón y la mayoría de los países de la zona quedaron suspendidas, incluyendo las Islas Filipinas (por entonces un estado asociado de los EE.UU.).



★★★★ 1941 (08/Dic). Alabama (EE.UU.) a Osaka (Japón). Dirigida al cónsul norteamericano de aquella ciudad. Depositada en el correo el día que los EE.UU. declaran la guerra a Japón. Devuelta al remitente (*RETURNED TO SENDER / SERVICE SUSPENDED*) tras ser suspendido el servicio postal a consecuencia del bombardeo de Pearl Harbor. Censurada en tránsito en la estación de San Francisco con la marca circular provisional "*PASSED BY CENSOR / NOT EXAMINED*".

Ex-

MAYO

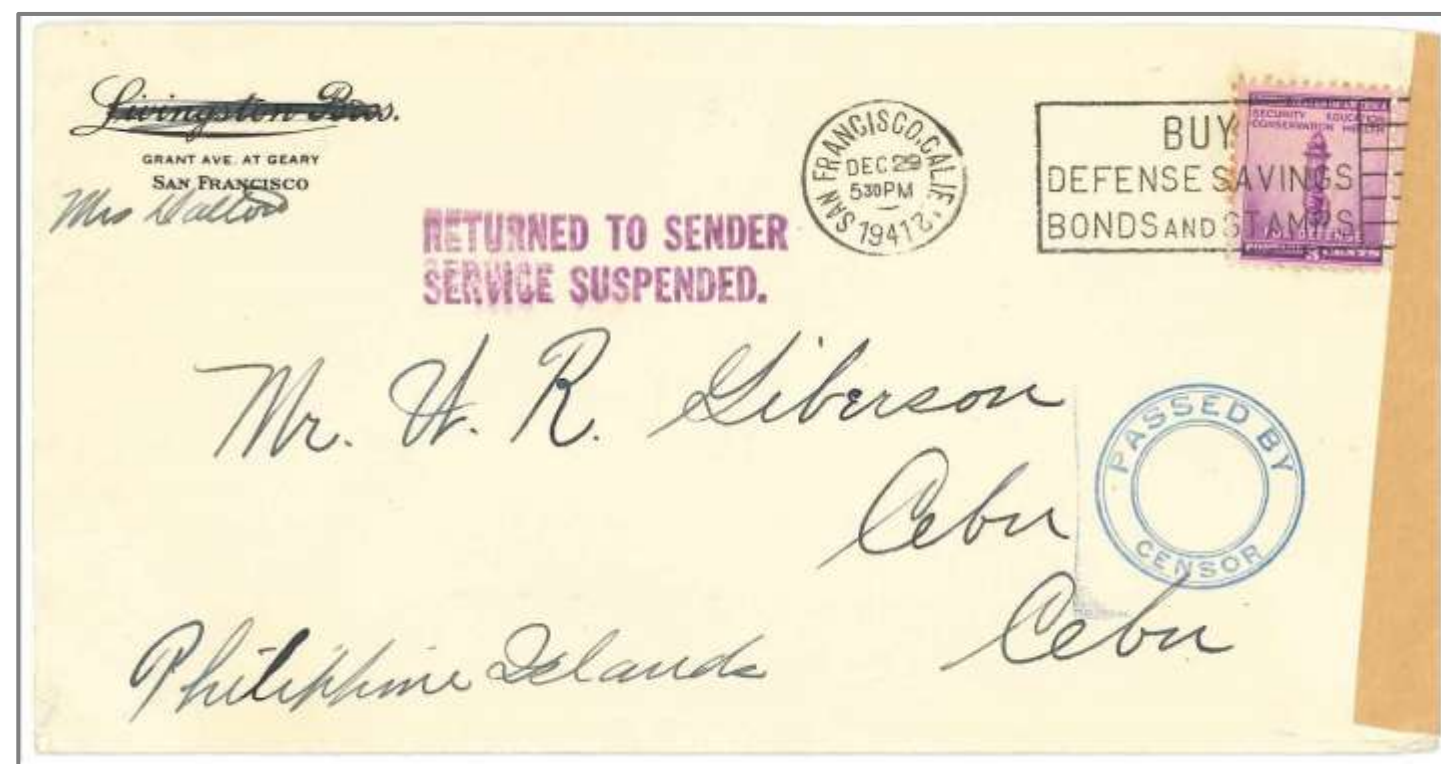


Marca provisional
San Francisco
Ene-42

7 EJEMPLOS
CONOCIDOS



★★★★ 1941 (03/Dic). New York a Sumatra (Indias Holandesas). Dirigida a un prisionero de guerra en el campo de Koetajane (en el N de la isla, a orillas del río Alas). Es devuelta ("*RETURNED TO SENDER / SERVICE SUSPENDED*") y examinada en San Francisco (censor 1570) y puesta de nuevo en el cauce postal el 16/May/42 (fechador de San Francisco al dorso).



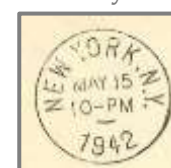
★★★★ 1941 (29/Dic). San Francisco a Cebú (Filipinas). Tras invadir Japón las Filipinas, solo se mantuvo el servicio postal militar (a pesar de que Cebú no cayó hasta abril/42). Devuelta al remitente ("*RETURNED TO SENDER / SERVICE SUSPENDED*") Censurada en San Francisco (*PASSED BY CENSOR*, sin nº de censor al no haber sido todavía adjudicados en aquellas fechas).

04. SUSPENSIÓN DEL SERVICIO POSTAL - Ruta del Atlántico.

La declaración de guerra de Alemania el 11/Dic/41 a los EE.UU. supuso la prohibición inmediata de que se cursase correo con aquel país, incluyendo los territorios invadidos.



Al dorso,
Fechador
New York
15/May/42

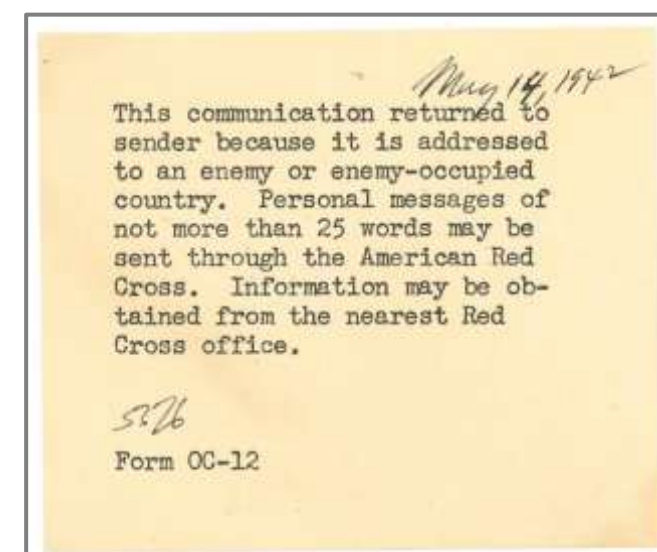


★★★★ 1941 (10/Dic). De Teaneck (New Jersey) a Kempten (Alemania). Cursada el día antes de que Alemania declare la guerra a los EEUU, por lo que es detenida (al ir dirigida al enemigo). Es devuelta ("RETURNED TO SENDER / SERVICE SUSPENDED") y censurada en New York (EXAMINED BY 5792) el 31/Mar/42.

★★★★ 1941 (29/Dic). Correo aéreo. Cleveland (EEUU) a Noruega. Devuelta por el censor de New York, que tapa la dirección del destinatario con el impreso "RETURNED TO SENDER BY CENSOR", ya que Noruega ha sido invadida por Alemania y es ya territorio enemigo. Retenida en New York hasta que se reintegra al correo el 15/May/42.



Imagen del dorso
reducida 70%



Instructional form (impreso educativo) introducido por el censor 5516 de New York, en el que se informa al remitente que la carta ha sido devuelta por ir dirigida a un país ocupado por el enemigo (en este caso Polonia) así como el modo de proceder (a través de la Cruz Roja Americana) en futuras ocasiones.

★★★★ 1941 (08/Dic). Hoboken (EE.UU.) a Varsovia. Al estar Polonia invadida por Alemania, la carta no se puede cursar, estampándose la marca "SERVICE SUSPENDED / RETURNED TO SENDER". Retenida hasta el 15/May/42, siendo censurada en New York (EXAMINED BY) por el censor 5516, que pega la etiqueta RETURNED TO SENDER BY CENSOR.

05. WASHINGTON D.C. *Jefatura de la Office of Censorship.*

La estación de censura de Washington D.C. comenzó a operar el 11/dic/41. A pesar de tratarse de la Jefatura, apenas se examinaba correo en la misma, reservándose para el que era recibido del Departamento de Estado (valijas diplomáticas) y el derivado desde las restantes estaciones para la realización de pruebas forenses (detección de tintas simpáticas, mensajes cifrados, etc.) A mediados de 1942 tan solo contaba con tres censores, habiendo aumentando la cifra hasta los veintiuno a finales de 1943.



Marca Control de Entrada
Office of Censorship
Washington D.C.



Dorso (mostrado parcialmente)



★★★★ 1943 (26/Feb). Correo aéreo. Ciudad Trujillo (Rep. Dominicana) a Washington. Dirigida a la *Office of Chief Postal Censor*, exento de censura. Al dorso, marca de control de entrada en la *Office of Censorship*, empleada sólo en correo dirigido al personal de dicho organismo.



Tarjeta Postal de época en la que se representa el edificio APEX, en la avenida Pennsylvania de Washington D.C., cuyas tres últimas plantas albergaron la Jefatura de la *Office of Censorship*. El edificio amarillo que se observa a la izquierda alberga en la actualidad los National Archives, donde se encuentra depositada toda la documentación referente a la *Office of Censorship*.



★★★★ 1945 (22/Ene). Correo aéreo certificado. Guatemala a Washington D.C. Dirigida al *Chief Postal Censor*, y por lo tanto exento de censura. Al dorso, fechador de New Orleans (en tránsito) y llegada a Washington D.C. el 26/Ene/45

06. WASHINGTON D.C. *Marcas estándar empleadas por la Jefatura de la Office of Censorship.*



★★★★ 1943 (25/Mar). Correo diplomático de Beirut (Líbano) a Chicago (EEUU). Marcas "*Approved for Pouch*" (aprobado para valija) y "*MA from FC*" (*mailed from foreign country*, o "enviado desde el extranjero"). Marca *tipo I*.



Tipo I
Mar/ Sep '43



Tipo II
Jul/Ago '45



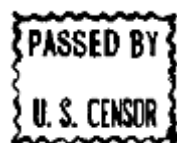
★★★★ 1945 (05/Jun). Correo aéreo. Washington D.C. a a Seine (Francia). El remitente es un cabo cadete de la escuela de pilotos (C.F.P.N.A. o *Centre de Formation du Personnel Navigant en Amérique*) de Washington. Fechador *POSTES AUX ARMEES* y marca de franquicia *C.F.P.N.A. / Le Vaguemestre / Washington D.C.* Marca *tipo II*.



★ 1945 (26/Abr). Correo diplomático. El Cairo (Egipto) a San Francisco vía valija. Marcas AM-M from FC (American Mail from Foreign Country o "*correo estadounidense desde país extranjero*") y POUCH (*valija*, con firma autorizada). Franqueo mixto Egipto - EE.UU. cancelado en Washington D.C. y examinada por el censor nº 24 de la estación de Washington D.C. (banda de cellophane tipo EXAMINED BY).

07. CORREO PRIVILEGIADO Y SU TRATAMIENTO. *La exención de censura.*

No todo el correo estaba sujeto al escrutinio de la Office of Censorship. Existía una lista de remitentes y destinatarios (Privilege Mail List, conocida popularmente como "**Lista Blanca**") que gozaban de exención de examen. Para señalar únicamente su paso por dependencias de la censura y acreditar su condición de exentas, se creó una marca específica "**PASSED BY U.S. CENSOR**", (empleada en varias estaciones) pero que en ningún caso suponía la apertura de las cartas ni el examen de su contenido.



Marca para
CORREO PRIVILEGIADO
Empleada en varias
estaciones de censura



1944 (19/Abr). Correo aéreo. México D.F. a Portsmouth (New Hampshire, EEUU). A pesar de no tratarse de correo oficial o institucional (que habitualmente eran los que tenían exención), o bien el remitente o el destinatario debieron de figurar en la *Privilege Mail List* (que a día de hoy continúa siendo un documento confidencial).



★ **1945 (03/Abr).** Correo ordinario. Villers Cotterets (Aisne, Francia) a los EE.UU. **Dirigida al Presidente F.D. Roosevelt** (que probablemente no llegó a leer la carta, al haber fallecido en 12/Abr/45). Se le aplica la marca de correo privilegiado, no realizándose apertura ni examen de su contenido.



★★ **1945 (15/Mar).** Correo aéreo. Manizales (Colombia) a Suecia. Dirigida al consul de Colombia en Gothenburgo. **Muy raro uso** de la marca de correo privilegiado en el correo en tránsito.

08. CORREO PRIVILEGIADO Y SU TRATAMIENTO. Censurar o no censurar : marcas *dot & bar*.

En ocasiones los censores no tenían claro si el correo que manejaban estaba exento de censura, ya que la Privilege List cambiaba constantemente. Para solventar este tipo de situaciones se diseñaron las marcas **dot & bar** (o punto y línea). El censor estampaba la marca punto (por la que se “preguntaba” si era susceptible de ser censurada) y se pasaba a un censor de mayor nivel. Si el destinatario no aparecía en la Lista Blanca, se estampaba la marca bar (línea) y el correo era censurado.



1945 (7-Ene). Correo aéreo. México D.F. a Jerez de la Frontera. Al dorso, marca dot & bar. Probablemente, el destinatario (Marqués del Real Tesoro) hizo pensar al censor que disponía de exención de censura.



1943 (9/Oct). Correo oficial franquiciado. De Bogotá (Colombia) a New York.



1943. (07/Jul) Correo ordinario (con indicación del remitente "*por barco suizo vía Génova - Lisboa*"). De Ginebra (Suiza) a Washington (EE.UU.) Dirigida a la embajada de los Países Bajos, pero parece tratarse de correo personal. En algunos casos la marca punto se sustituía por un fechador.



1942 (31/Ago). Correo diplomático. Del consulado norteamericano en Alejandría (Egipto) a New York.

09. NEW YORK. *Marcas provisionales.*

La estación de censura de New York comenzó a operar de modo casi testimonial el 12/Dic/41, ya que en la primera semana examinó menos de 5.000 cartas. Posteriormente se convertiría en el más importante centro de la censura norteamericana (en Ago/44 operaba con 4.526 censores), manejando el 75 % del correo internacional. Además, albergó dos unidades especiales: la de **Prisioneros de Guerra** y la **Unidad de Control Filatélico**.



★★★★ 1942 (10/ Jun). Correo ordinario. San Bernardo (Colombia) a Los Ángeles (EEUU). No se realiza apertura, aplicándose la marca **RELEASED - CPNY** ("Liberada -Censura Postal New York") como prueba de su paso por dependencias de la censura.

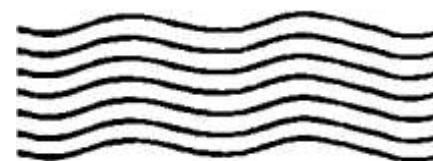
RELEASED-CPNY

Provisional
Jun/42



★★★★ 1942 (17/Ene). Correo aéreo. Campana (Argentina) a Oceanside (California). Marca provisional "**PASSED BY U.S. POSTAL CENSOR**". La banda de censura "EXAMINER 8073" (Form 167) corresponde a la censura británica en Trinidad.

Dorso (parcialmente). Durante 2 meses se empleó la marca **CPNY líneas onduladas**, realizada con una máquina de matasellar modificada. Evitaba que correo que pasaba sin examinar fuera devuelto por el US Postal Service (al no mostrar evidencias de censura). ↓



Provisional mecánica
Dic/ 44 -Ene/45



★★ 1945 (02/Ene). Imagen reducida. Correo aéreo. New York al crucero ligero de la Armada francesa "**LE TERRIBLE**", atracado en aquel puerto. Había arribado a Boston en Feb/43, trasladándose a New York en May/43, donde permanecería por la duración de la guerra.



Provisional
Ene-Feb/42



Provisional
Mar/42



★★★★ 1942 (11/Mar). Correo aéreo New York a Quito (Ecuador). Marca provisional circular "**PASSED BY U.S. POSTAL CENSOR**" a la que se le han suprimido las estrellas. **ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO.**

10. NEW YORK / WASHINGTON D.C. *Marcas especiales.*

En las estaciones de censura de New York y Washington D.C. se emplearon dos tipos de marcas – ambas con la leyenda XX – cuyo propósito no está claro a día de hoy, aunque siempre aparecen estampadas en correo certificado o bien en correo diplomático. Su uso se restringió al período de vigencia de la censura postal.

★★★★ 1945 (12/ Ene). Balboa (Canal Zone) a Piedmont (California). Correo aéreo certificado. Censurada en New York por la Philatelic Control Unit (censores 20020 y 20024). Al dorso, tránsitos por Brownsville, San Antonio, New York y llegada a Piedmont el 24/Feb/45.



XX
New York
Dic/ 43 –May/45



XX
Washington D.C.
Ago/ 44 –Mar/45



★★★★ 1945 (27/ Feb). Correo diplomático. De la embajada de EE.UU. en Madrid a Washington D.C. Marca "**RECEIVED UNSEALED at Washington D.C.**" (o recibida abierta en Washington D.C.).

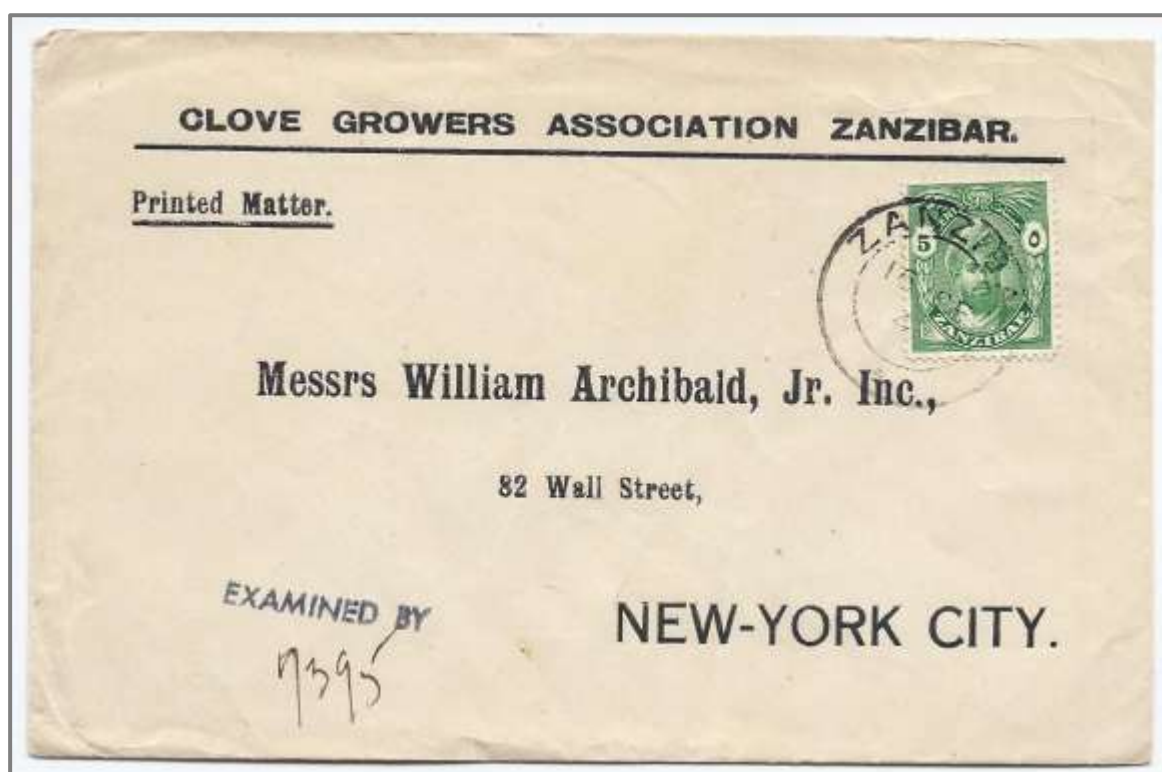
★★★★ 1944 (01/Feb). Correo certificado. De Auckland (N. Zelanda) a St. George (Bermudas). Censurada en origen con banda de cierre de la *British Imperial Censorship*, código D.D.A. perteneciente a Nueva Zelanda. Al dorso, tránsitos por San Pedro (California) y New York.

11. NEW YORK. *Marcas provisionales lineales.*

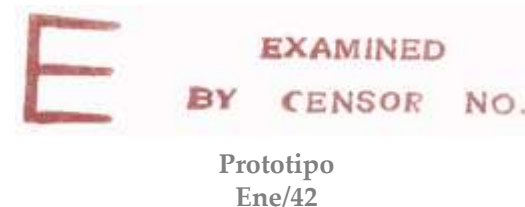
Las marcas lineales tipo **EXAMINED BY** fueron un primer intento de estandarización, de breve duración, llevado a cabo en la estación de censura de New York.



★★★ 1941 (31/ Dic). T.P. de Río de Janeiro (Brasil) a New York. Marca "E Examined by Censor No." Se trata de un **prototipo** (enseguida descartado), empleado solo durante los primeros días, y del que **apenas se conocen una decena de ejemplos.**



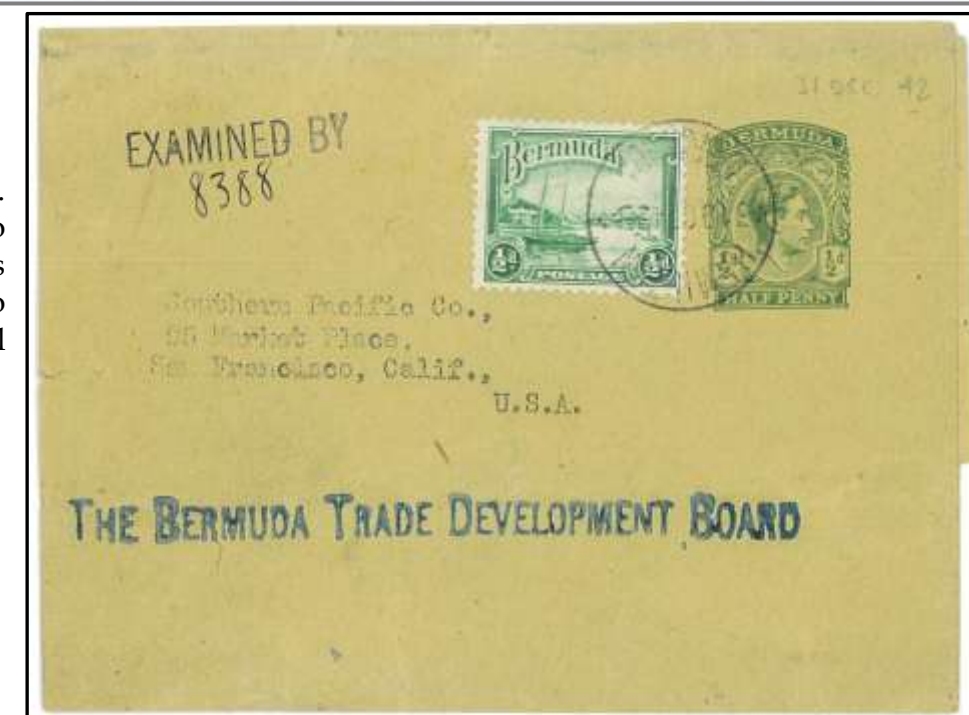
1942 (15-Sep). Correo ordinario tarifa impresos. Zanzíbar a New York (EEUU). Marca **Tipo III.**



1942 (11-May). De Philadelphia (USA) a Buenos Aires. Tarjeta entero postal de 1 centavo con franqueo adicional según tarifa vigente al extranjero. **Tipo I**



1942 (31-Dic). Hamilton (I. Bermudas) a San Francisco (California). Faja de periódicos de medio penique con franqueo adicional según tarifa al extranjero. **Tipo I**



EXAMINED BY
Tipo I

EXAMINED BY
Tipo II

EXAMINED BY
Tipo III

Provisionales
Mar/ Dic - 42

1942 (22-Jul). Tarjeta postal respuesta comercial para correo nacional. Guatemala a Chicago (EE.UU.). Marca **Tipo II**



12. NEW YORK. *Marcas estándar.*



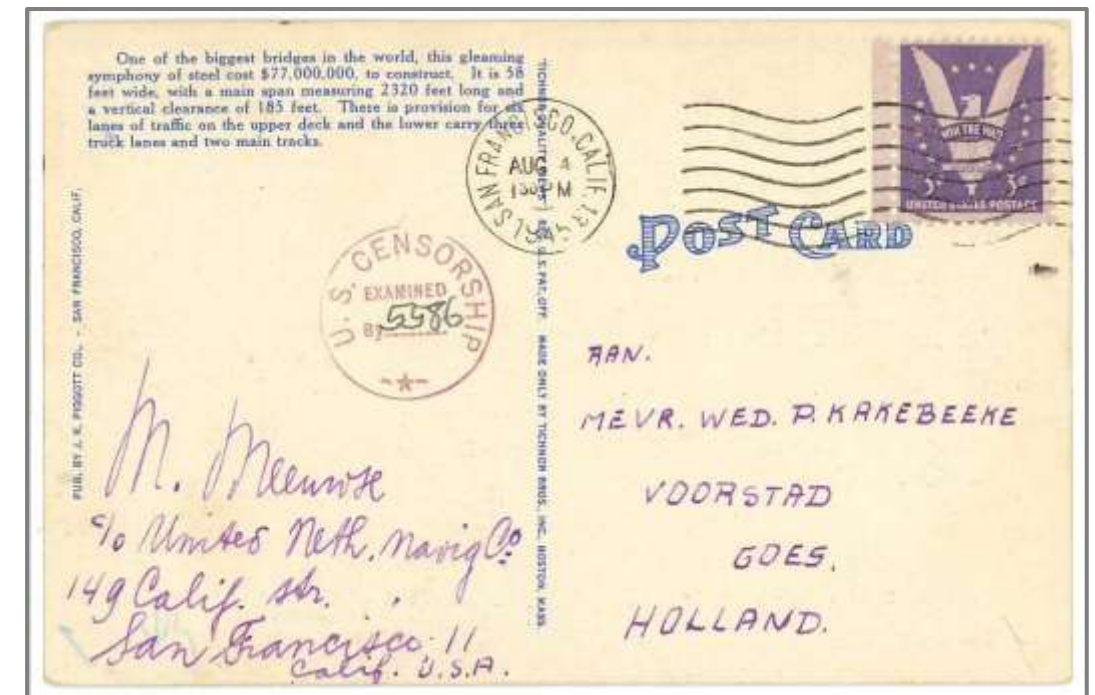
1943 (17-Jun). Correo ordinario tarifa impresos. Londres (Gran Bretaña) a New York. Faja de prensa con franqueo mecánico (mostrada parcialmente). Este tipo de artículos se inspeccionaban para comprobar que no contenían mensajes ocultos en su interior. **Tipo I.**



Tipo I



Tipo II



★★★ 1945 (04-Ago). San Francisco a Holanda. Últimas fechas de uso conocido. La censura postal cesó oficialmente en New York el 15-Ago-45 (a excepción de la sección de prisioneros de guerra). **Tipo II.**



★★★★ 1945 (27-Jun) Correo aéreo. Estocolmo (Suecia) a New Jersey (EE.UU.). Matasellos del primer vuelo transatlántico sueco. **Tipo III.**



Tipo III



Tipo IV

Marcas Estándar
Nov/42 a Ago/45



★★★★ 1945 (14-Feb). Correo ordinario. Curaçao a Long Island (EE.UU.) y reexpedida a New York. **Tipo IV.**

ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO

13. NEW YORK. *Bandas de cierre provisionales y estándar.*

El examen del correo en sobres conllevaba una tarea adicional, consistente en cerrarlo una vez era analizado el contenido. Para facilitar la tarea se idearon unas bandas de papel impreso, por lo general con el texto **EXAMINED BY** ("examinado por") en las que cada censor estampaba su número y que eran adheridas al sobre. Sin embargo, el uso de estas bandas tenía el inconveniente de que en ocasiones ocultaba parcialmente partes del texto (dirección del destinatario, remitente...), por lo que era necesario que el censor lo reescribiera, con lo que se demoraba su labor.

Posteriormente se idearon bandas de cellophane autoadhesivo, que al ser transparentes permitían ver a través de ellas, no siendo necesaria la reescritura. Este tipo se implantaría en todas las estaciones de censura, convirtiéndose en el estándar.



★★★ 1944 (21/Ene). Correo aéreo de New York a Madrid. Banda "**PRESS EXAMINED BY U.S.**", diseñada en 1944 para el correo de las agencias de prensa. Apenas se utilizaron, siendo retiradas a los pocos días. Censurada en tránsito en Bermudas (EXAMINER 4,188 código I.C.) y a la llegada (censura gubernativa de Madrid).

Banda de cierre más escasa de todo el período. MENOS DE 10 EJEMPLOS CONOCIDOS.

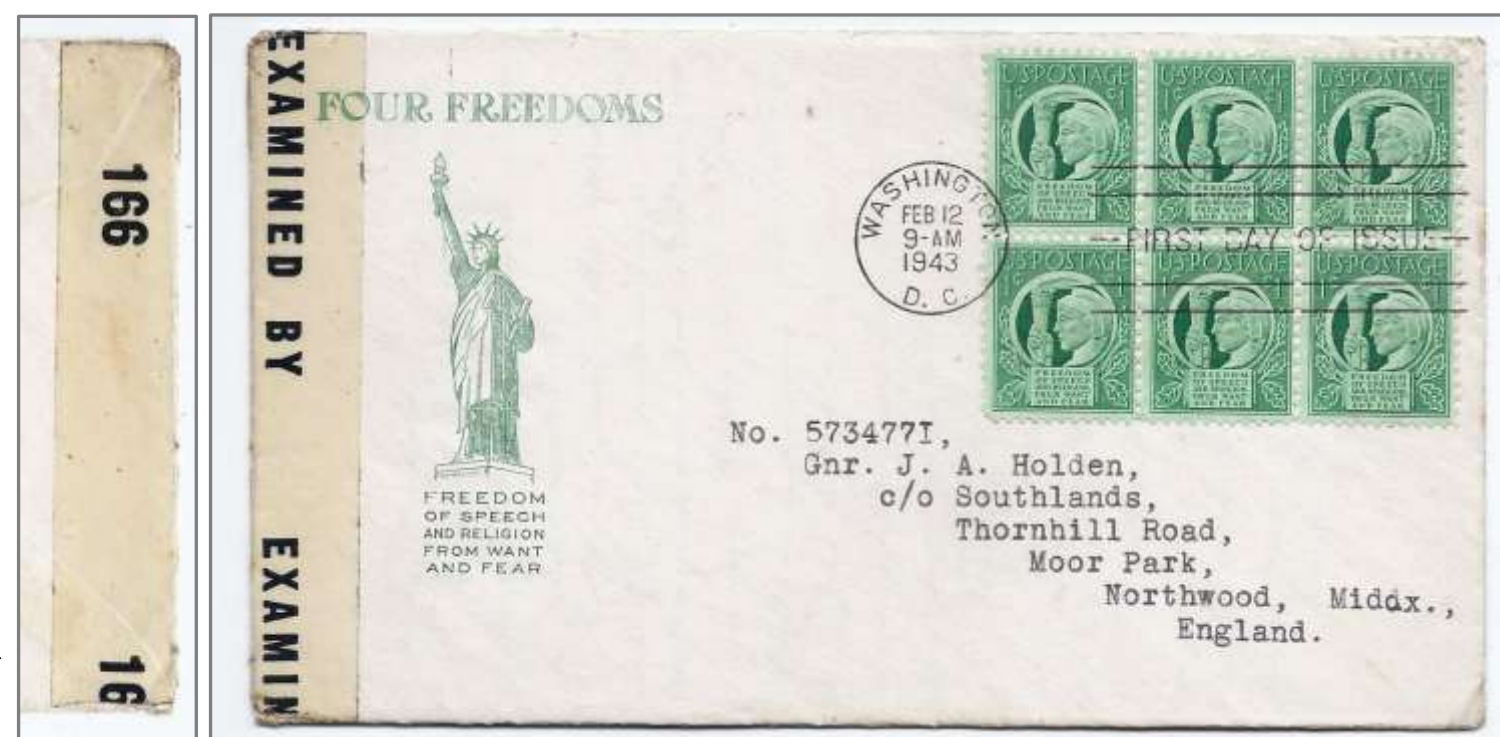
Banda de cierre provisional

↓ Dic/41/ - Ene/42



★★ 1942 (03/Ene) Correo aéreo. De New York a Fort de France (Martinica). EP con franqueo adicional para tarifa aérea al extranjero (15 cents para TP). Banda **EXAMINED BY E** con censor nº 630. Censurada también en destino. Llegada a Martinica el 14/Ene/42. **MUY INUSUAL EL USO DE BANDAS DE CIERRE EN ENTEROS POSTALES**

Imagen parcial del dorso →



1943 (12/Feb). Correo ordinario. De Washington D.C. a Northwood (Gran Bretaña). Banda **EXAMINED BY** de cellophane con censor nº 166 de la Unidad de Prisioneros de Guerra. Cuando una sección veía menguada su actividad, le era asignado correo de otras con mayor volumen, como ocurrió en este caso.

14. NEW YORK. Unidades Especiales: Control Filatélico.

En mayo del 42, el director del F.B.I. J. Edgard Hoover informó a la Office of Censorship que una investigación de su departamento demostraba cómo **SELLOS DE CORREOS MONTADOS EN HOJAS O SOBRES PODÍAN ESCONDER MENSAJES CIFRADOS.**

Para interceptar este tipo de mensajes, a finales de 1942 se creó una unidad especial de censores (muchos de ellos, reconocidos filatelistas), denominada **Philatelic Control Unit** (o Unidad de Control Filatélico). Se prohibió la exportación de sellos (excepto a Canadá) sin contar con un permiso de la censura.

Imagen parcial
del dorso ↓



★★★★ 1944 (10/Mar) Correo ordinario de Monterrey (México) a Chicago. Intervenida en San Antonio, donde es examinada por censores de la PU (Philatelic Unit), que estampan la marca **PU-CPSA PHILATELIC** para que se envíe a New York, donde se llevarán a cabo pruebas periciales por la Philatelic Control Unit (censor 20003 de New York).

Existían instrucciones para que estas marcas fueran retiradas tras ser examinadas las cartas, por lo que son extremadamente raras.

PU-CPSA PHILATELIC
TO
PCU-NY DATE

Marca de servicio

**DOS EJEMPLOS
CONOCIDOS**

Imagen reducida del sobre oficial de la Office of Censorship en el que se enviaban los Permisos de Exportación filatélica expedidos por la Philatelic control Unit de New York



OFFICE OF CENSORSHIP
PHILATELIC CONTROL UNIT
New York, New York

PHILATELIC PERMIT

Pursuant to the application filed by you and subject to your continued compliance with the instructions enclosed, and to your satisfying the requirements of any other Government Department concerned, you are hereby granted permission to dispatch postage stamps and other philatelic material to points outside the United States (with the exception of territory occupied or controlled by the military, naval or police forces of the enemy), under such regulations and subject to such censorship as may be in force at the time of dispatch.

This permit is not transferable and, unless renewed, will expire at the end of six months from the date thereof. The possession of same does not relieve you of the necessity of obtaining, in addition, any other permit or license required by the Treasury Department, or any other governmental department or agency concerned, or from complying with the provisions of the Trading with the Enemy Act.

Shipments must conform in every way to Post Office Regulations.

No reference to this permit is to be made in printing any envelope, letterhead, label or advertising material of the permit holder, public use of its number being limited to its appearance on the face of letters or packets containing postage stamps for export.

This permit may be cancelled at any time at the discretion of the Office of Censorship.

Nothing contained in this permit shall be deemed to limit the authority of the Office of Censorship to cause to be censored in its absolute discretion any material mailed under this permit.

PHILATELIC CONTROL UNIT

By Florence N. Erbe

General Permit No. B-1201

Issued at New York, N.Y.

Date Sept. 13, 1943

To Rev. Jerome Mundt O.S.B.

Assumption Abbey,

Richardton, North Dakota

PCU-5a-Revised

★★★★ 1943 (13/Sep.) Permiso de exportación expedido por la Philatelic Control Unit de New York a favor del reverendo Jerome Mundt, de Dakota del Norte. En él se especifica que podrá realizar exportación de sellos y material filatélico al extranjero, exceptuando los países enemigos y los territorios ocupados por estos.

15. NEW YORK. Unidades Especiales: Control Filatélico. - Correo dirigido al extranjero.

Quedó prohibida la exportación de sellos y cualquier clase de material filatélico (exceptuando a Canadá) sin contar con un permiso oficial de la Office of Censorship.

La cartas intervenidas por la **Philatelic Control Unit** pueden ser identificadas por los nº de censor (series 9801-9850 y 20001-20025). Todas las cartas debían mostrar en el frontal una marca similar a la que aparecía impresa en los permisos de exportación:

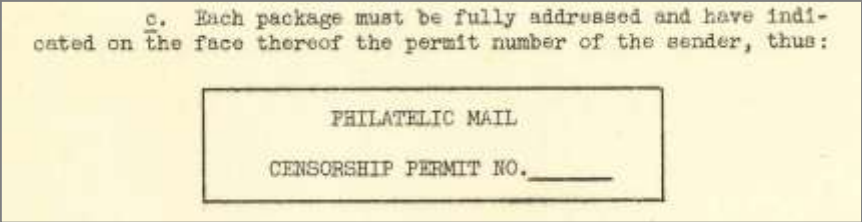


Imagen parcial de un permiso de exportación filatélica

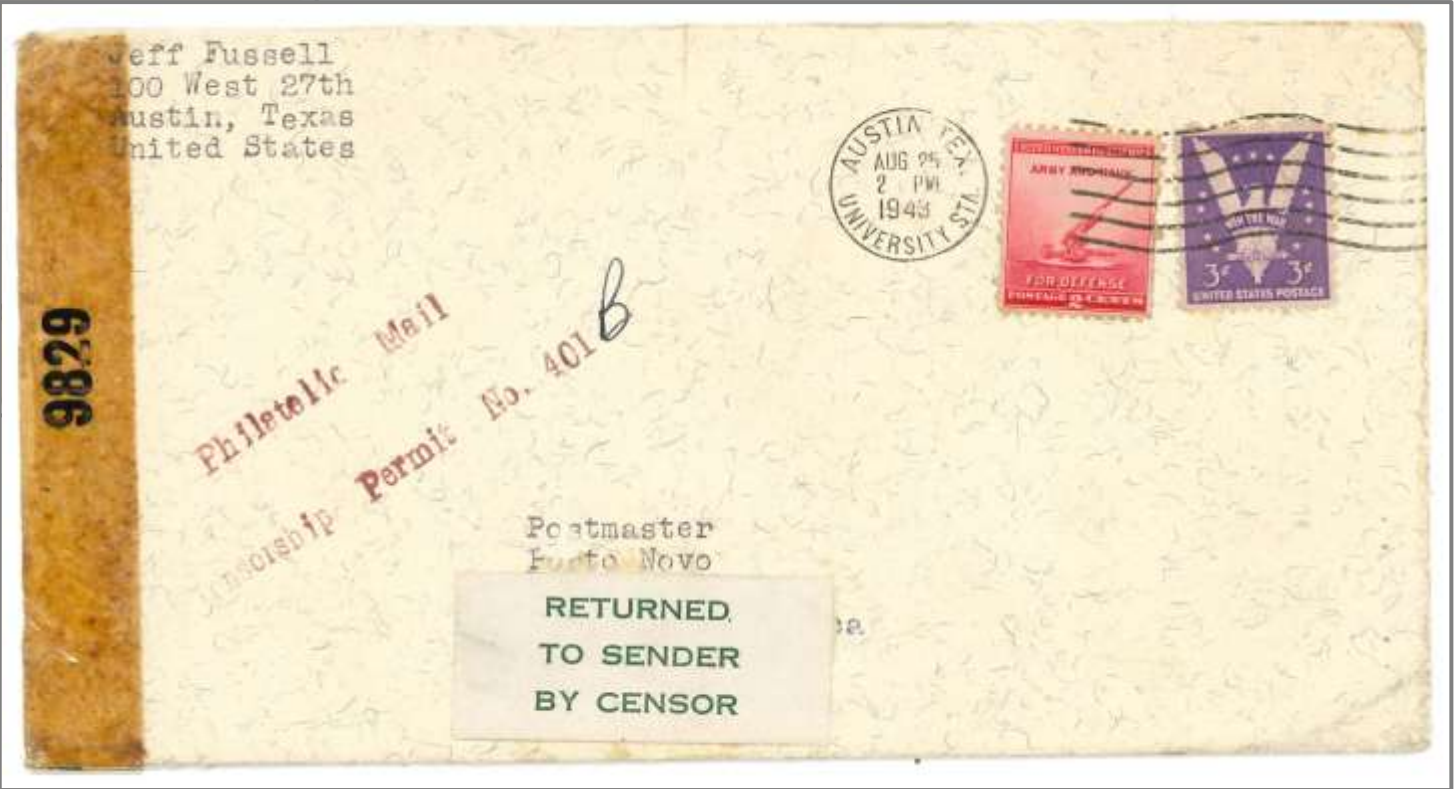


1944 (09-Oct). Correo aéreo certificado de New York a Buenos Aires (Argentina). Marca **PHILATELIC MAIL –CENSORSHIP PERMIT No. 1226** de carácter privado, pero elaborada de acuerdo al modelo oficial que la censura proporcionaba en los permisos que otorgaba.



1944 (21/Mar). Correo ordinario. Sterling (Illinois, EE.UU.) a Cape Town (Sudáfrica). Marca **PHILATELIC MAIL –CENSORSHIP PERMIT No. C898**. Examinada en la P.C.U. de New York por el censor 9802.

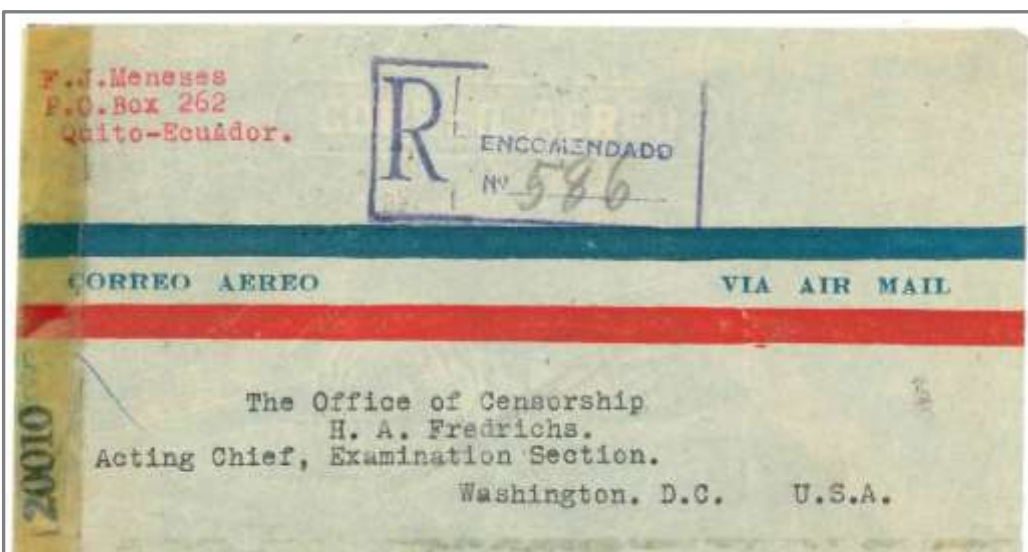
1943 (25-Ago). Correo ordinario. Austin (Texas) a Porto Novo (Dahomey, French Africa). Marca **PHILATELIC MAIL –CENSORSHIP PERMIT No. 401B**. Censurada en la PCU por el censor 9829, que a la vista del contenido decide devolverla al remitente (impreso **RETURNED TO SENDER BY CENSOR**)



16. NEW YORK. Unidades Especiales: Control Filatélico. Correo procedente del extranjero.

El correo filatélico procedente del extranjero que levantaba sospechas era remitido desde las Philatelic Units de las distintas estaciones a la *Philatelic Control Unit* de New York para su examen. A los censores de esta unidad les fueron asignadas dos series numéricas de uso exclusivo, que nos sirven para identificar este tipo de correo:

9801-9849 / 20001-20024



1945 (2/Ene). Correo certificado. Rabat (Marruecos) a Newark (New Jersey, EE.UU.). *Censurada en la P.C.U. de New York por el censor 20021*, que examina el contenido y aplica banda de cierre tipo *Examined By* de cellophan.



1945 (13/Ene). Correo certificado. Quito (Ecuador) a Washington D.C. A pesar de ir dirigida al **Jefe de la Censura Postal**, la carta se envía a la P.C.U. de New York, donde es abierta y examinada por el censor nº 20010 de aquella unidad. Al dorso, fechadores de paso por Miami, New York y llegada a Washington D.C. El franqueo pudo ser el causante de que la carta despertase sospechas, a pesar de que el destinatario estuviese en la *Privilege List*.



1943 (2/Nov). Correo certificado. Paramaribo (Surinam) a New York. *Censurada en la P.C.U. de New York por el censor 9804*, que aplica marca circular estándar sin realizar apertura ni examen del contenido. Censurada en origen con la marca CENSUR/SURINAME.

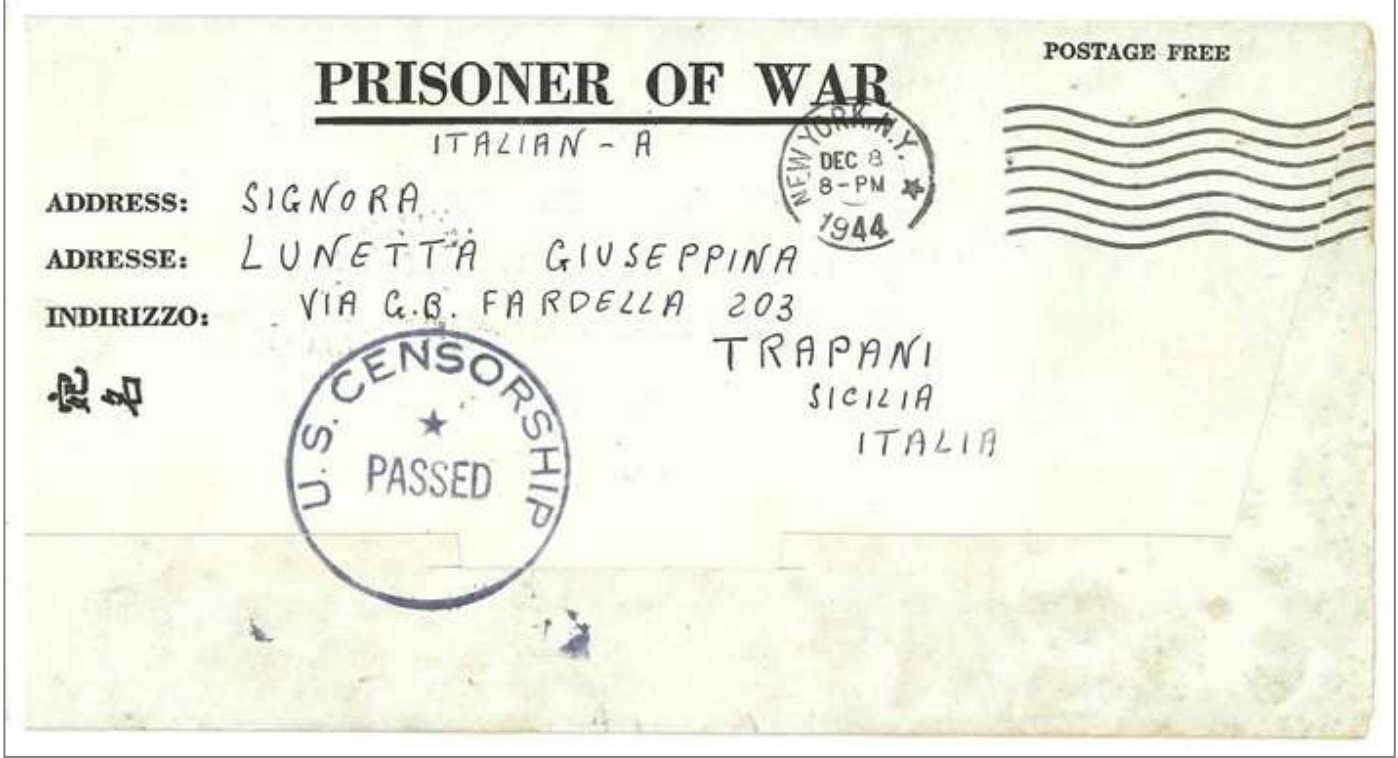


17. NEW YORK. *Unidades Especiales. Prisioneros de Guerra.*

La **Unidad de Prisioneros de Guerra** (o **P.O.W. UNIT** por sus siglas en inglés) quedó establecida el 10/Sep/42. Su cometido era la apertura y el examen no solo del correo de los prisioneros de guerra, sino también el generado por entidades y organismos involucrados con los mismos, generalmente de carácter humanitario. A finales de 1942 contaba tan solo con 182 censores, cifra que aumentó hasta 1613 en agosto de 1944. Fue una de las secciones que mayor volumen de correo manejó y la última en cerrar sus puertas (15/Ago/45).



1942.(23/Oct). “KRIEGSGEFANGENENPOST” o “correo de los prisioneros de guerra”. Del STALAG XI B (ubicado en las proximidades de Fallingbomel, Baja Sajonia – Alemania) a Green Bay (Wisconsin, EE.UU.). Con marca de censura en origen (“geprüft” o aprobado por el censor nº 7) y a su llegada a la unidad POW de Chicago, con la marca circular **tipo I**.



★★★ 1944 (08/Dic). Correo POW (con franquicia postal). De Fort Meade (Maryland, EE.UU.) Trapani (Sicilia, Italia). Marca circular “U.S. Censorship – PASSED”, de muy breve uso. Fechador de New York, donde la carta se introduce en el sistema postal desde la unidad POW de la Office of Censorship.



Tipo I
Nov/43 – Ago/45



Tipo II
Mar/42 – Ago/45



Tipo III
Ene/43 – Ago/45

FALSA



★★ 1943.(19/Feb). Sobrescrito de elaboración artesanal, remitido desde el campo británico de prisioneros 354- Sección E, ÁFRICA ORIENTAL (en Nanyuki, Kenia) a Haledon (New Jersey, EE.UU.) Fechador británico “P.O.W. – E.A.C.” (Prisoner of War – East Africa Command). Marca de censura (en origen) “P/W EAST – AFRICA 006”. Se examina también en la unidad POW de New York , utilizando la marca circular **tipo II**.



1943 (20/Feb). Tarjeta postal de época con marcas *facsimile* (japonesas y norteamericanas) realizada por la Fundación “Boys Town” del reverendo E. J. Flanagan. para recaudar fondos. Nunca circularon postalmente. Todas llevan el mismo nº de censor norteamericano (601) . **FALSA**.

18. NEW YORK. Unidades Especiales: *Prisioneros de Guerra*.



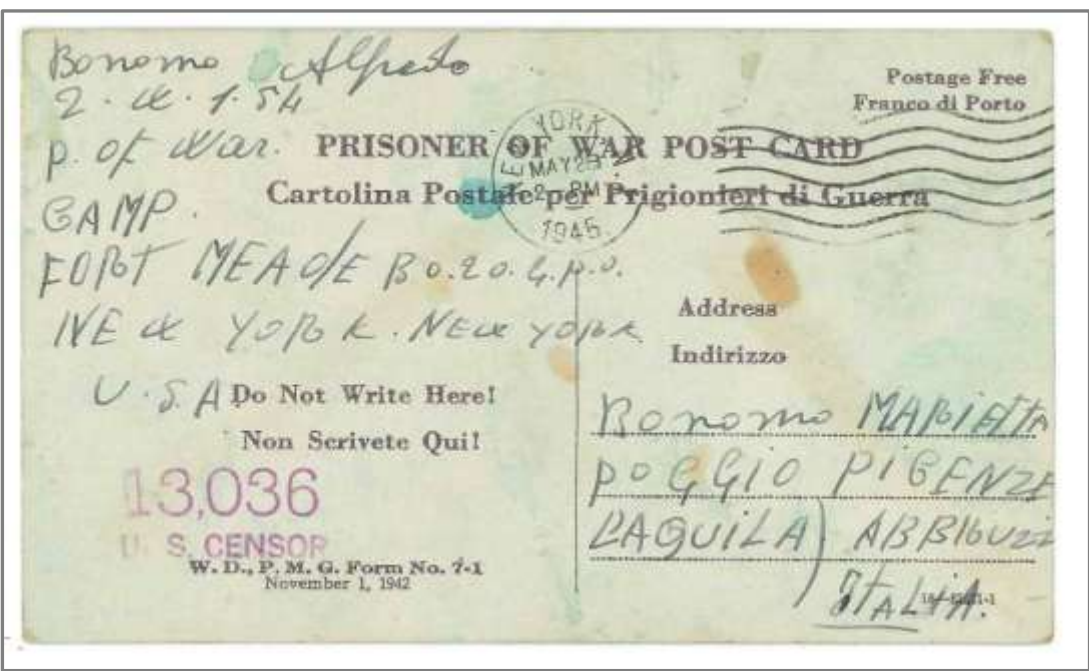
El destinatario era el capitán *Orel A. Pierson*, (imagen a la dcha), que fue hecho prisionero por los japoneses el 08/Dic/41 cuando, al mando del “*USN PRESIDENT HARRISON*” y para evitar que cayera en manos enemigas (estaba siendo perseguido por el crucero “*NAGASAKI MARU*”), lo embarrancó en la isla Shaweishan, próxima a Shanghai. Fue internado, junto con su tripulación, en el campo de Zentsuji por la duración de la guerra, y liberado en Sep/45, siendo uno de los cautiverios más largos de prisioneros americanos de la II Guerra Mundial.



★★ 1944 (22/Ene). De San Francisco al campo de Zentsuji (Isla Shikoko, Japón). Examinada en la Unidad POW de New York (censores 11333 y 11180, marca **Tipo I**). Marca **rectangular azul** de la censura japonesa

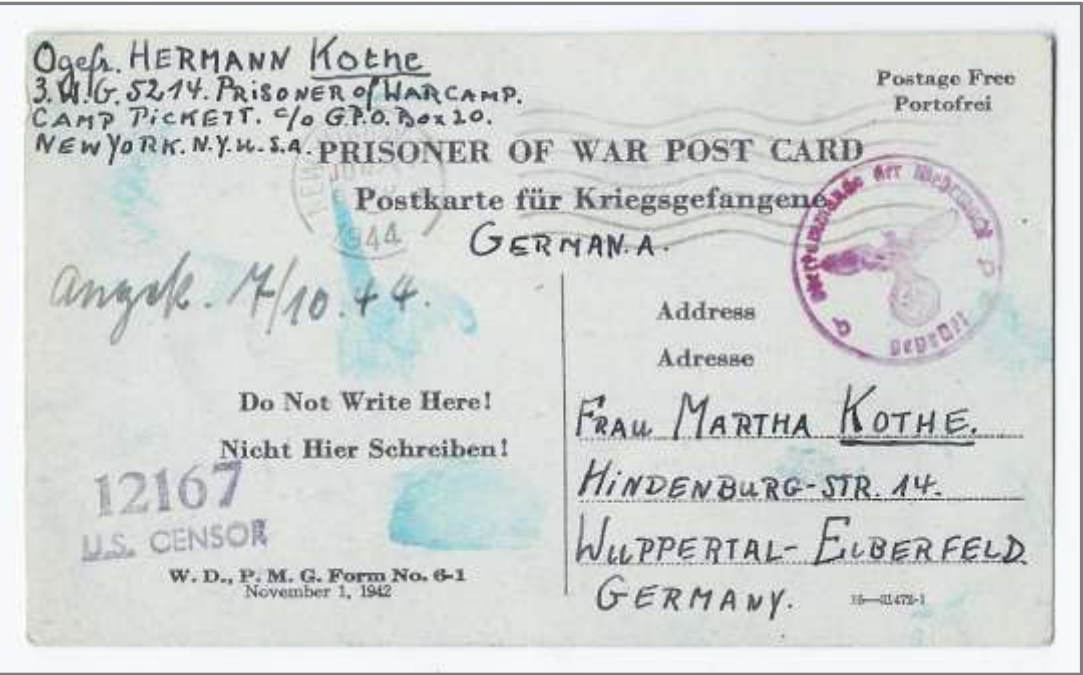
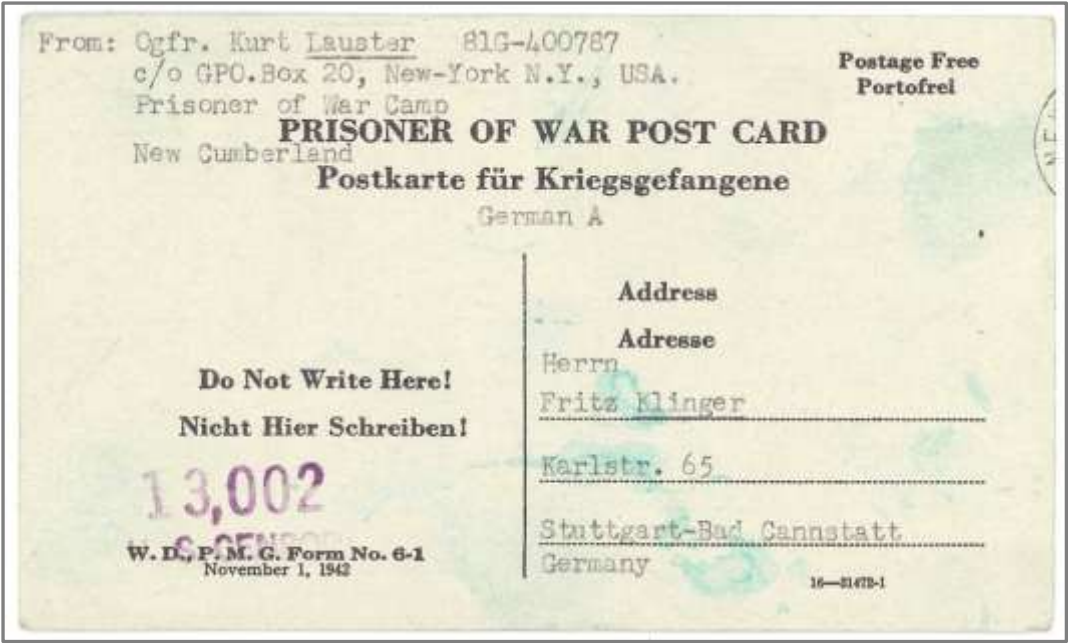
★★★ 1945 (28/May). → TP bilingüe inglés/italiano para el correo POW. De Fort Meade a Poggio Pibenza (Italia). Examinada en la Unidad POW (censor nº 13936). Marca **Tipo IV**. Censura **química** (trazas verdes).

DOS EJEMPLOS CONOCIDOS

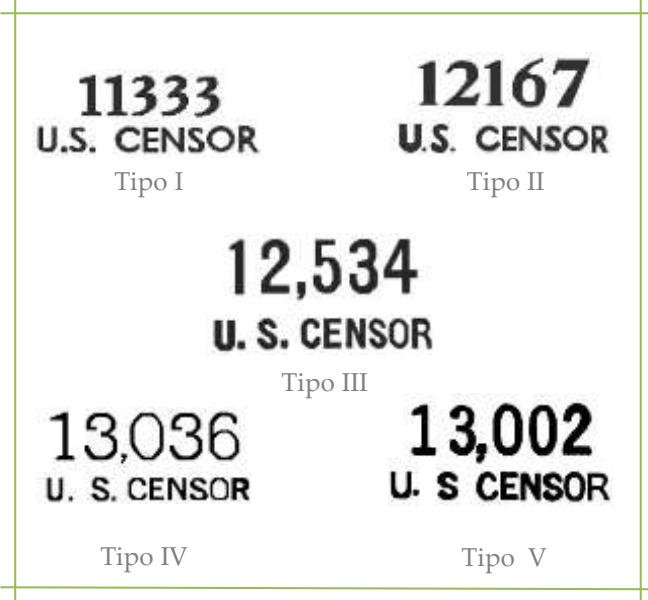


★★★ 1945 (28/Mar). → TP impresa en inglés/alemán para el correo POW. De New Cumberland (EE.UU.) a Stuttgart (Alemania). Examinada en la Unidad POW (censor nº 13002). Marca **Tipo V**. Censura **química** (trazas verdes).

ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO

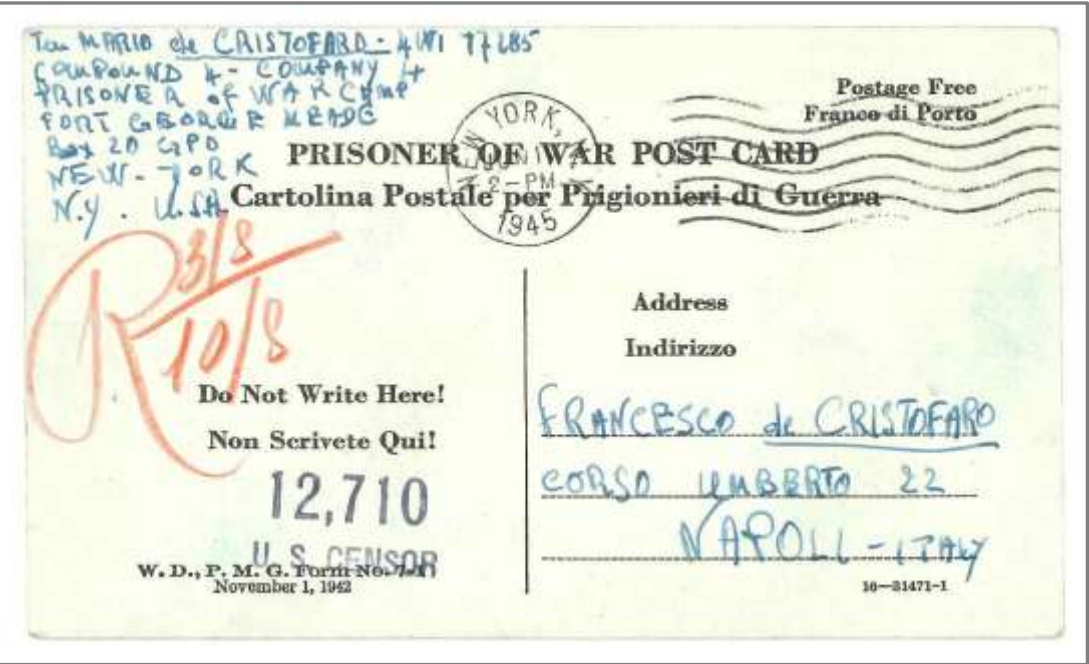


1944 (24/Jun). Tarjeta postal (inglés/alemán) con franquicia postal. De Camp Pickett (Virginia) a Wuppertal (Alemania) Marca **Tipo II** de la unidad POW de New York (censor nº 12167). Marca de censura *Oberkommando der Wehrmacht /Geprüft* (“Estado Mayor del Ejército – Aprobado”, letra “b” correspondiente a Berlín). Trazas verdosas debidas al uso de reactivos en busca de texto oculto (censura química).



Marcas POW “U.S. CENSOR”
Ene/44 – Abr/45

★ 1945 (01/Jun). Tarjeta postal bilingüe (inglés/italiano). De Fort Meade (EE.UU.) a Nápoles (Italia). Examinada en la Unidad POW de New York (censor nº 12710). Marca **Tipo III**.



20. NEW YORK / SAN FRANCISCO. *La Executive Order 8389.*

La **EXECUTIVE ORDER 8389** (equivalente a una orden ministerial) entró en vigor antes del inicio de la guerra. Prohibía una serie de transacciones económicas y financieras con determinados países y autorizaba la apertura y examen del correo sospechoso de contravenirla. Durante la guerra, el organismo al cargo de su aplicación fue la Office of Censorship (en período de paz correspondió a los Servicios Postales). Las marcas rezan “se supone contiene asuntos relativos a lo previsto en la orden ministerial 8389 y sus enmiendas”.

SUPPOSED TO CONTAIN MATTER
SUBJECT TO THE PROVISIONS OF
EXECUTIVE ORDER 8389 AS AMENDED

New York
Jun/43 a Sep/44

SUPPOSED TO CONTAIN MATTER
SUBJECT TO THE PROVISIONS OF
EXECUTIVE ORDER 8389 AS AMENDED

San Francisco
Jun/40 a Oct/46

SUPPOSED TO CONTAIN MATTER
SUBJECT TO THE PROVISIONS OF
EXECUTIVE ORDER 8389 AS AMENDED

New York
Jul/41 a Sep/44



★★ 1943 (10/Oct). Correo comercial certificado de Port au Prince (Haiti) a New York (EE.UU.) Marca de censura de “*Supposed to...*” y banda de cierre tipo “*Examined By*” aplicada por el censor 6790 . Censurada en origen con banda de cierre “OUVERT PAR LA CENSURE”.



1942 (29/Dic). Correo comercial de Roseau (Dominica) a New York. Censura de New York “*Supposed to...*” y banda de cierre “*Examined By*” (censor 6838 visible al dorso).

1943 (31/Mar). Correo comercial de Melbourne (Australia) a Pittsburg (Pennsylvania). Tasado en origen (marca octogonal), se aplicó en Chicago la marca lineal “*Postage Due...Chicago, Ill.*” y a su llegada sello de 3 cents cancelado con rodillo de Pittsburg. Examinada en origen en Melbourne (numeral 3 en banda de censura y marca romboidal *Passed by Censor*). Marca de censura “*Supposed to contain matter...*” de San Francisco.



21. CALIFORNIA. *Marcas provisionales de San Francisco y Los Ángeles.*

La censura postal en California comenzó a operar en la estación de **San Francisco** el 15/Dic/41 (con 80 empleados). A finales de 1942 tenía ya más de 700 censores. Su principal objetivo era el correo aéreo con Hawái, así como el correo aéreo internacional de la zona del Pacífico.

La estación de **Los Ángeles** comenzó a operar como tal en May/42, aunque antes lo hizo con categoría de subestación de San Francisco. Censuró el correo procedente de la costa pacífica (México y América del Sur).



★★★★ 1941 (05/Dic). Correo aéreo. De Calcuta a New York. Censurada en origen con marca triangular "PASSED BY CENSOR / C16" de Calcuta y a su paso por San Francisco con "PASSED BY CENSOR / NOT EXAMINED".

7 EJEMPLOS CONOCIDOS (dos en esta colección)



1942 (14/Abr). Correo aéreo. De Richmond (Virginia, EEUU) a Honolulu (Hawái, EEUU) Marca en doble círculo "Passed by Censor" aplicada en San Francisco.



Los Ángeles
Ene-Mar/42



San Francisco
Ene/42



San Francisco
Dic/41 a Mar/42



Los Ángeles
Feb-Mar/42



★★ 1941 (18/Dic). Correo aéreo. De San Salvador (El Salvador) a Los Ángeles (California). Examinada en Los Ángeles durante la primera semana en la operó allí la censura.



★★★★ 1941 (24/Dic). De Lisboa (Portugal) a Hollywood (California). Censurada en dos estaciones: a su entrada por New Orleans (marca doble línea Passed By Censor) y en Los Ángeles (marca doble círculo Passed By Censor).

22. CALIFORNIA. Marcas provisionales de San Francisco y Los Ángeles para el correo no examinado.

Las marcas tipo **RELEASED BY AUTHORITY OF THE DISTRICT POSTAL CENSOR** ("liberada por la autoridad del censor postal del distrito") fueron aplicadas sobre correo que no era abierto (por falta de tiempo o de medios humanos). Legalmente, los períodos máximos de demora marcados por la Office of Censorship para el examen del correo eran:

- Correo aéreo: 24 horas.
- Correo superficie: 72 horas.

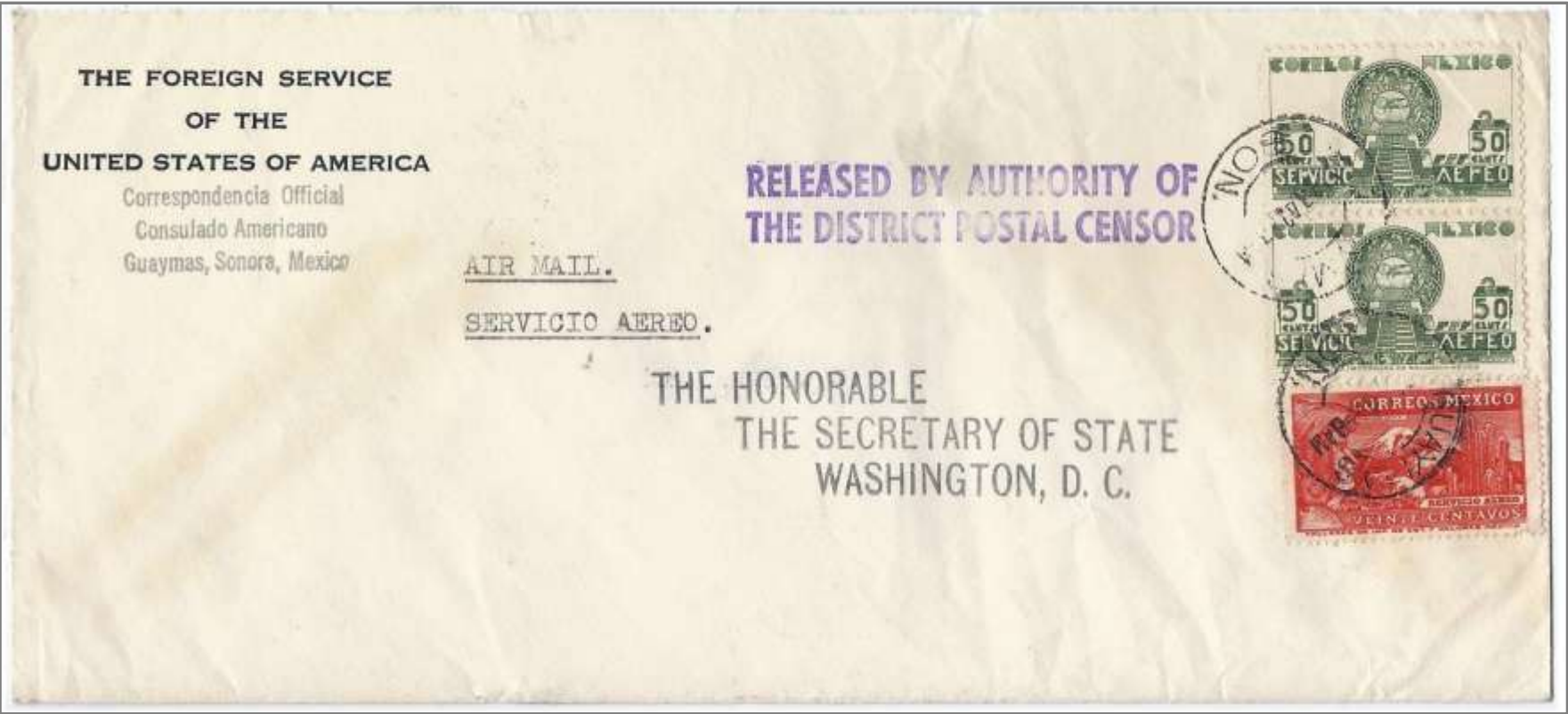
Transcurridos estos plazos, las cartas se reintegraban al sistema postal, previa estampación de la marca, lo que evitaba que retornasen a dependencias de la censura.

En las dos estaciones de California se emplearon tres marcas, únicamente durante la primera mitad de 1942.

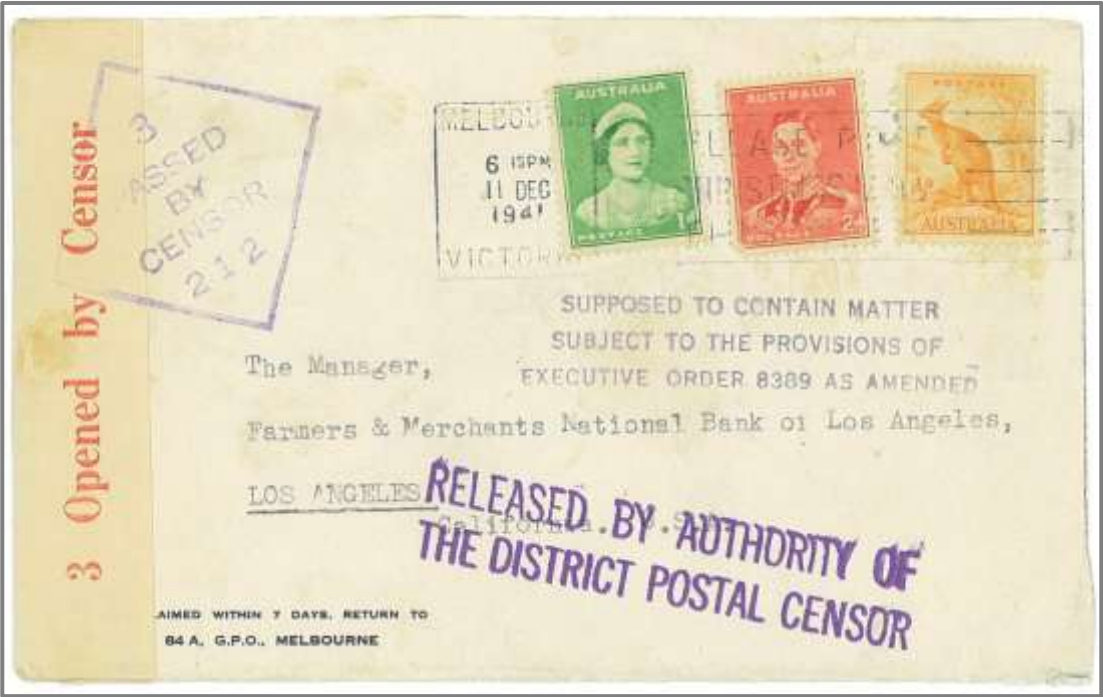
RELEASED By Authority of the District Postal Censor.	San Francisco Feb/May - 42
RELEASED BY AUTHORITY OF THE DISTRICT POSTAL CENSOR	Los Ángeles tipo I Ene/Jun - 42
RELEASED BY AUTHORITY OF THE DISTRICT POSTAL CENSOR	Los Ángeles tipo II Mar/May - 42



1942 (06/May). Correo oficial vía aérea. De Harrisburg (Pennsylvania) a Honolulu (Hawaii). Marca RELEASED de San Francisco.

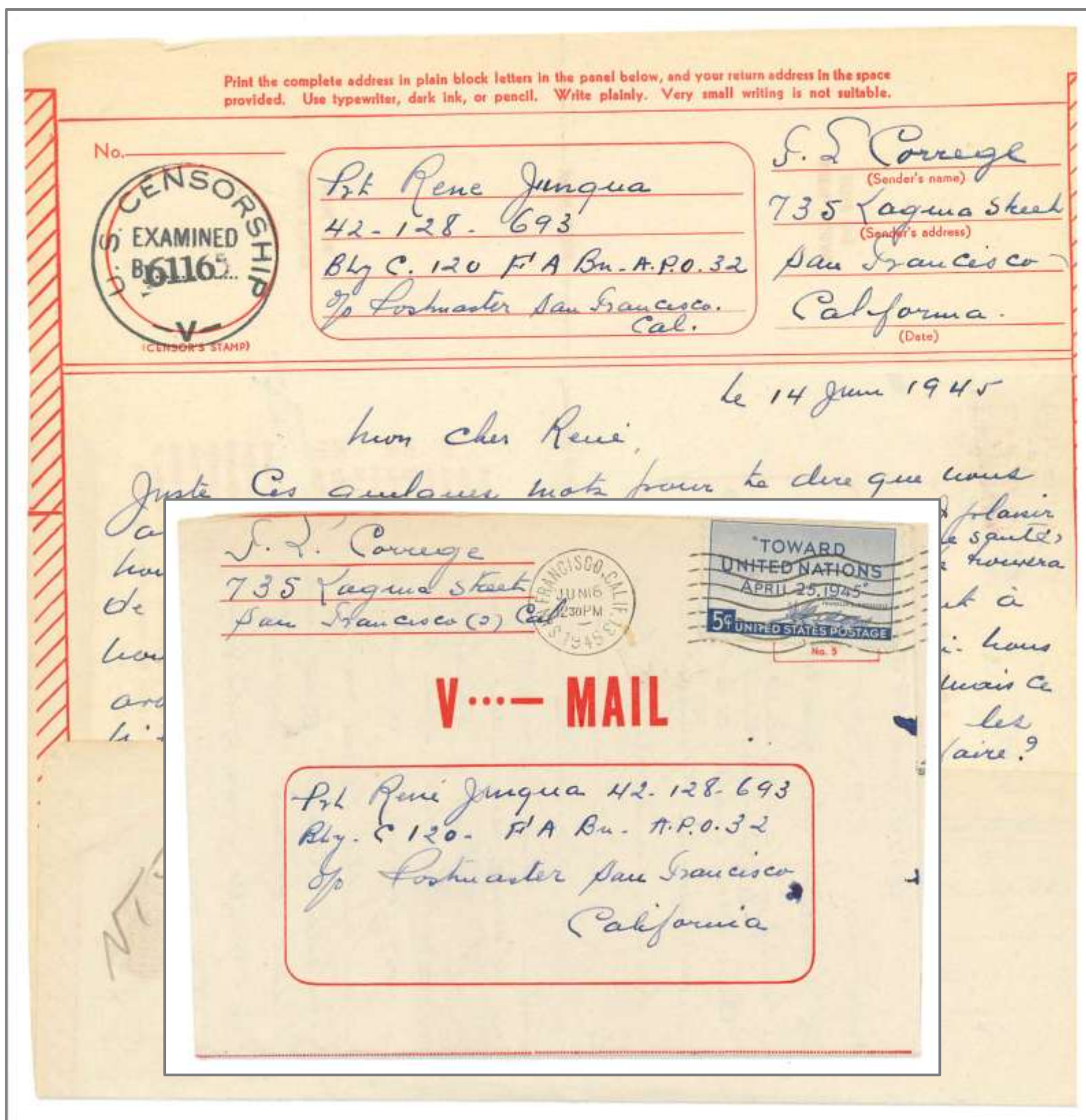


1942 (22/Abr). Correo oficial vía aérea. Del consulado norteamericano en Guaymas (México) a Washington D.C. (EE.UU). Marca RELEASED de Los Ángeles tipo II. (EX-FRANKLIN D. ROOSEVELT)



1941 (11/Dic). Correo ordinario. Melbourne (Australia) a Los Ángeles (EE.UU). Marca RELEASED de Los Ángeles tipo II.

23. CALIFORNIA. Marcas estándar de San Francisco y Los Ángeles.



★★★★ 1945 (15/Jun). Correo militar V-MAIL. San Francisco (California, EE.UU.) al Army Post Office 32 (o A.P.O.). Marca de censura estándar tipo I de San Francisco (censor nº 61165). En muy raras ocasiones la Office of Censorship examinaba el correo militar. Cuando lo hacía, era por petición expresa de la autoridad militar, y en la mayoría de las ocasiones se debía a la falta de censores militares en alguna lengua extranjera (en este caso el francés).

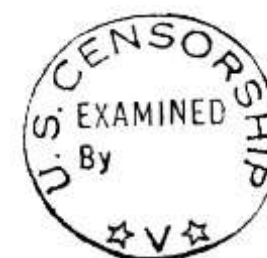
ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO DE V-MAIL EXAMINADO POR LA CENSURA CIVIL



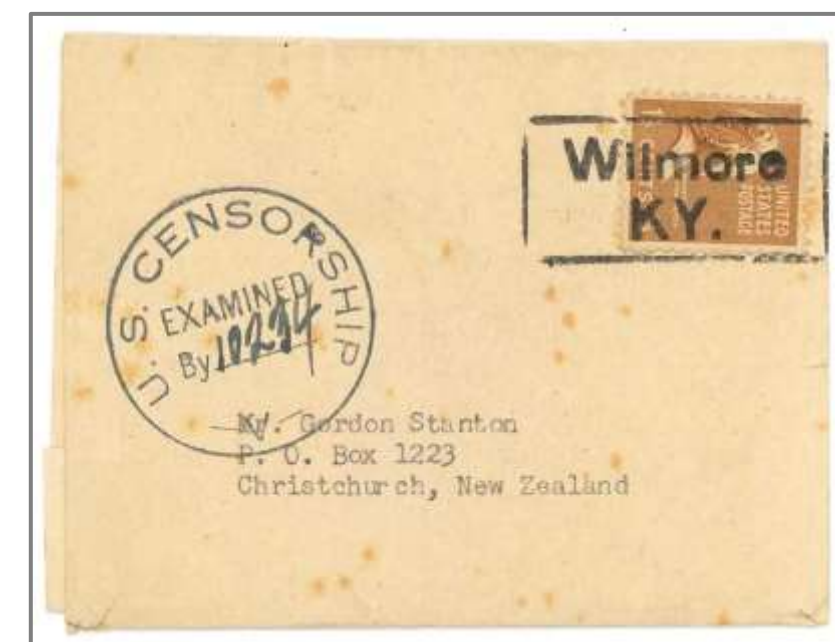
San Francisco Tipo I
Dic/42 a Abr/45



San Francisco Tipo II
Feb/43



Los Ángeles
Dic/44 a May/45



★ 194?. Correo ordinario (faja de periódicos) De Wilmore (Kentucky) a Christchurch (Nueva Zelanda). Examinada en San Francisco por el censor nº 10234. Marca Tipo II.

Las publicaciones periódicas y los impresos eran revisados por si en su interior habían sido introducidos mensajes con el objeto de burlar la censura.



★★★★ 1945 (16/Mar). Correo ordinario. EP con franqueo complementario (tarifa 3 centavos al extranjero). De Los Ángeles (California, EE.UU.) a Bruselas (Bélgica). Examinada en Los Ángeles por el censor nº 55273.

24. CALIFORNIA/NY. Correo de Marineros Mercantes y Military Armed Guards a bordo de buques mercantes: las marcas "This Communication referred..."

Debido a que la jurisdicción de la Office of Censorship se extendía a todas las comunicaciones postales internacionales, el correo procedente o dirigido a buques mercantes (y a las guarniciones militares a bordo de aquéllos que los protegían) quedaba sometido al escrutinio de la censura. A la llegada a puerto de la correspondencia, ésta era remitida (en ocasiones por la U.S. Navy, en otras por el U.S. Customs) a dependencias de la censura para su examen.



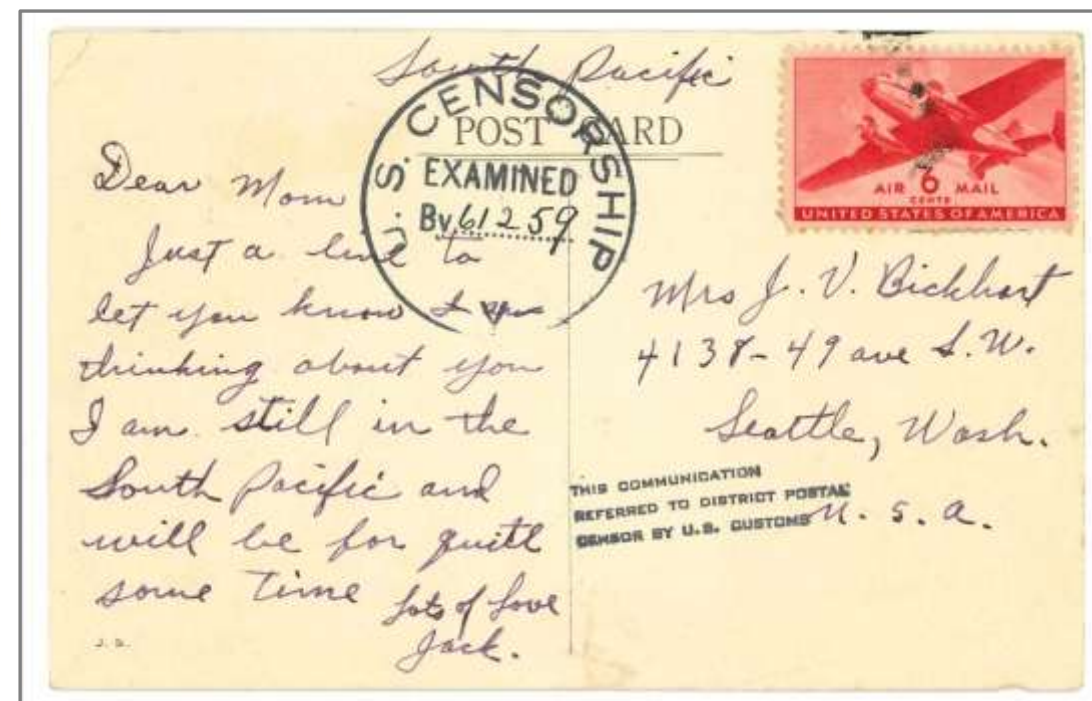
THIS COMMUNICATION
REFERRED TO DISTRICT POSTAL
CENSOR BY U.S. CUSTOMS

San Francisco
Ago/44

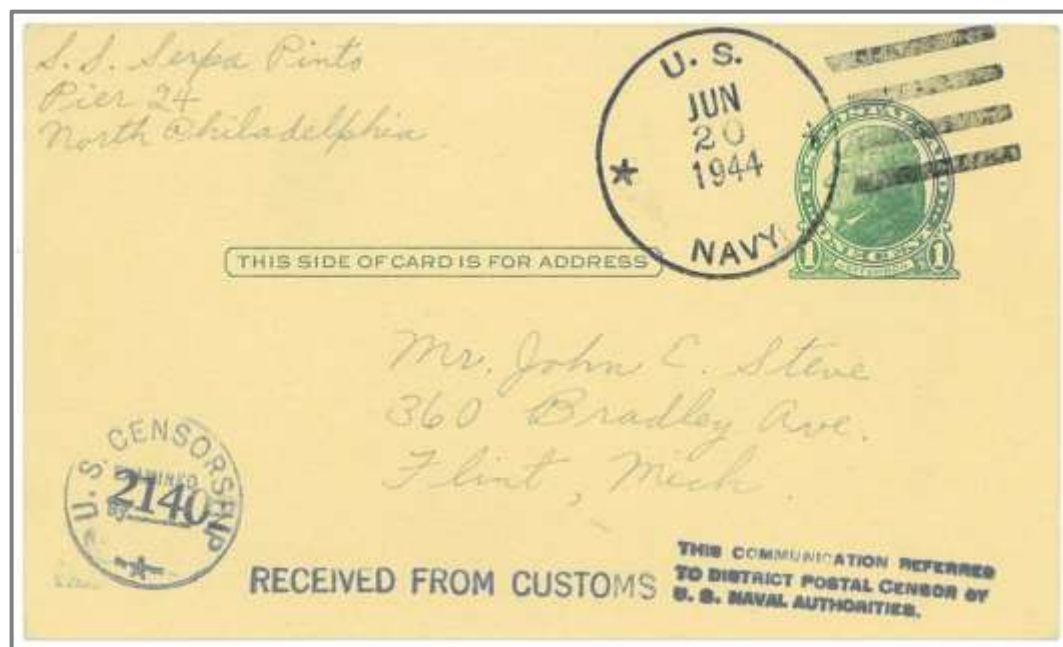
THIS COMMUNICATION
REFERRED TO DISTRICT POSTAL
CENSOR BY U.S. NAVAL
AUTHORITIES.

San Francisco
Mar-Dic/43

1943 (11/Mar). Correo aéreo. San Francisco a New Orleans. Dirigida al buque S.S. "Hawaiian Merchant". Examinada en San Francisco, se estampa la marca "This communication referred..." para justificar la censura, al poder ser confundida la carta con correo doméstico (exento de examen por ley). Los buques mercantes se consideraban territorio extranjero a efectos de la censura postal.



★ c.1944. Tarjeta postal correo aéreo. Pacífico Sur (a bordo de un buque) a Seattle (Washington, EEUU). Interceptada a su llegada a puerto por agentes del servicio aduanero, que la remiten al District Postal Censor (en este caso, la estación de censura de San Francisco) para su examen. Marca de censura estándar de San Francisco aplicada por el censor nº 61259.



THIS COMMUNICATION
REFERRED TO DISTRICT POSTAL
CENSOR BY U. S. CUSTOMS.

San Francisco
Nov/43

ÚNICO EJEMPLO
CONOCIDO

THIS COMMUNICATION REFERRED
TO DISTRICT POSTAL CENSOR BY
U. S. NAVAL AUTHORITIES.

New York
Jun/44

★★★★ 1944 (20/Jun). Tarjeta entero postal 1 centavo. Remitida desde un buque (SS Serpa Pinto) atracado en Philadelphia a Flint (Michigan, EEUU). Interceptada a su llegada a puerto por agentes del servicio aduanero, que la remiten a las autoridades navales, y éstas a su vez al District Postal Censor (en este caso, la estación de censura de New York) para su examen. Marca de censura estándar de New York aplicada por el censor nº 21402, perteneciente a la Travelers' Censorship Unit de Philadelphia.



★★★★ 1943 (23/Nov). Correo ordinario. Charlton City (Massachusetts) a Boston (dirigida al 2º oficial del S/S "B.O. 374"). Al no encontrar al destinatario a bordo, se reexpide al SS GEO B. SELDEN- clase Liberty-, en el puerto de New York, sin éxito. Allí se le estampa al dorso marca de censura mecánica (CPNY) para indicar su paso por la censura y evitar que vuelva a ser remitida a ésta por los servicios postales. Reexpedida a naviera (donde se mecanografía RETURN TO SENDER / NOT ON BOARD). Interceptada en uno de los tránsitos (posiblemente realizado en otro buque de la misma empresa) por el servicio aduanero, que la transfiere a la oficina de censura de San Francisco, donde es examinada por el censor nº 63008 de la Travelers' Censorship.

25. MIAMI. Marcas provisionales.

La censura postal comenzó en la estación de Miami el 15/Dic/41, teniendo como objetivo principal el correo aéreo, tanto el procedente como el destinado a Latinoamérica.

El período de máxima actividad lo alcanzó en 1943, cuando promedió 238.000 cartas semanales, tan solo por detrás de la estación de New York (con 785.000).

Imagen reducida del dorso, donde los servicios postales de Chicago estamparon la marca "Received in bad condition"



Marca para correo incidentado
ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO



★★★★ 1944 (11/Jul). Correo aéreo. De Aruba a Akron (Pennsylvania). Censurada en origen ("GEOPEND DOOR CENSUR ARUBA") y a su llegada a Miami (censor nº 30857). La carta tuvo un incidente en tránsito, recibéndose en mal estado, por lo que se le aplicó la marca "RECEIVED IN BAD CONDITION BY THE CENSOR".



Imagen reducida del frontal

Received open at
Censorship Station

Marca para correo recibido abierto
2 EJEMPLOS CONOCIDOS



★★★★ 1945 (27/May). Correo certificado. De Brazzaville (África Ecuatorial Francesa) a New York. Examinada en Miami (censor nº 30612), donde se estampa la marca "Received open at Censorship Station" (recibida abierta en la estación de censura), para exonerar a la censura de reclamaciones sobre la posible pérdida del contenido de la carta.

PASSED BY EXAMINER Provisional
Dic/41 a Ene/42



★★★★ 1942 (14/Ene). Correo aéreo. De Nassau (Bahamas) a New York. Examinada en Miami (censor nº 1855). Marca provisional "PASSED BY EXAMINER" sobre banda de cierre de papel kraft.

26. MIAMI. Marcas circulares provisionales y estándar.

El sistema críptico empleado por la censura norteamericana asignaba combinaciones de símbolos a emplear en las marcas para identificar así las diferentes estaciones. En el caso de Miami eran tres estrellas.



Provisional
Mar/Abr 42

1942 (24/Feb). Correo aéreo certificado. De Santiago de Chile a la embajada británica en Washington D.C. (EE.UU). Censurada en Miami con marca provisional circular "PASSED U.S. *** CENSOR", aunque no se realiza apertura.



1943 (17/Jun). Correo ordinario. La Habana a Detroit (Michigan, EE.UU). Censurada a su paso por la estación de Miami con la marca estándar tipo I, así como en origen con la marca circular "Ministerio de Defensa - Departamento de Examen de la Correspondencia - N° 3 PASADO".

ESTRELLAS HUECAS



Estándar Tipo I
Abr-Nov/43



Estándar Tipo II
Ene-Jun/43



1944 (11/Dic). Correo aéreo. Maracaibo (Venezuela) a San Francisco (EE.UU). La Office of Censorship tenía como criterio que el correo extranjero pasase por dependencias de la censura en la estación más próxima al punto de entrada(en este caso Miami). Marca estándar tipo II.

TIPO ESTRELLAS SÓLIDAS



Estándar Tipo I
Ene/43 - Jun/45



Estándar Tipo II
Sep/43 - Feb/45



Estándar Tipo III
Dic/43 - Ene/45



1945 (XX/Feb). Correo oficial franquiciado. Matanzas a Chicago (Illinois, EE.UU.). Examinada en su tránsito por Miami por el censor 4194. Marca tipo II.



1945 (01/Abr). De Medellín (Colombia) a Denver (Colorado, EE.UU.). Correo aéreo, con indicación del remitente "Vía Cristóbal, Canal Zone". Censura de Miami en tránsito. Al dorso llegada a Denver. Marca tipo I



1945 (03/Mar). Correo ordinario. De Berna (Suiza) a New York (EE.UU.) Censura de Miami en tránsito, lo que muestra que la carta llegó a los EE.UU. por aquel puerto. Marca tipo III.

28. CHICAGO. *Marcas provisionales y estándar.*

La estación de censura de Chicago (ciudad situada a orillas del lago Michigan, en el estado de Illinois), comenzó a operar de manera tardía, siendo examinadas las primeras cartas en Feb/42.

Su principal objetivo fue examinar el correo procedente de Canadá, y en menor volumen el correo internacional recibido a través de los puertos marítimo-fluviales de los Grandes Lagos. Fue clausurada el 20/Dic/44. Se muestran **todas las marcas conocidas** empleadas en esta estación.



Provisional
May/42



★★★ 1942 (02/Abr). Correo ordinario. De Ontario (Canadá) a Chicago . Marca circular provisional “OPENED BY CENSOR / U.S.”
SE AMPLÍA EL USO CONOCIDO DE ESTA MARCA A ABR/42.



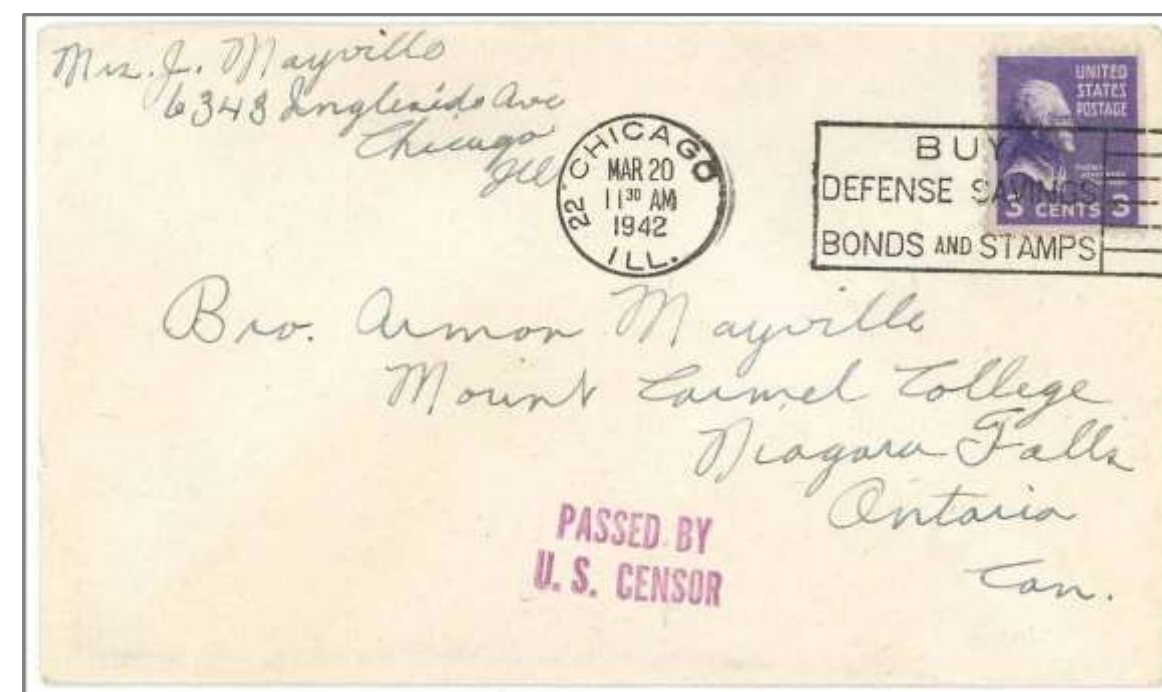
★ 1943 (08/Nov). Correo ordinario. De Berna (Suiza) a Portland (Oregón). Entró al país por la vía marítimo-fluvial del canal San Lorenzo-Grandes Lagos, siendo censurada en tránsito por Chicago, ya que su destino final era la costa oeste de los EE.UU.

**PASSED BY
U. S. CENSOR**

Provisional
Feb-May/42



Estándar
Mar/42-Jul/44



1942 (20/Mar). Correo ordinario. De Chicago (EE.UU.) a Ontario (Canadá). Marca provisional **PASSED BY U.S. CENSOR**, de la que no existe constancia que fuera empleada sobre correo que hubiera sido abierto y examinado.

29. SEATTLE. Marcas provisionales y estándar.

Inicialmente (desde el 12/Dic/41), Seattle operó como subestación de San Francisco, aumentando sus atribuciones a mediados de 1942. Examinó correo dirigido o procedente de Alaska y Canadá. El cese de la censura para Alaska y Canadá (el 05/Ene/44) hizo que la carga de trabajo disminuyera un 75 %, lo que contribuyó a su cierre a principios de 1945. Se conocen **3 tipos de marcas** de esta estación, mostrados en los ejemplos adjuntos.



★★★★ 1942 (31/Mar). Correo aéreo. De Vancouver (Canadá) a Los Ángeles. La marca **PASSED BY CENSOR** corresponde al período inicial (como subestación de San Francisco) y dejó de emplearse al aumentar sus competencias, siendo sustituida por la marca estándar.



Provisional
Dic/41-May/42

RELEASED BY AUTHORITY OF
The District Postal Censor

Provisional
Mar-Jul/42



1942 (30/Jul). Franqueo mecánico de Portland (Oregón). Marca **RELEASED BY AUTHORITY OF THE DISTRICT POSTAL CENSOR** ("liberada por mandato del censor del distrito postal") que deja constancia del paso por la censura, pero sin haber examinado el contenido.



Estándar
Jun/42 - Dic/44



↑ Imagen parcial reducida del dorso



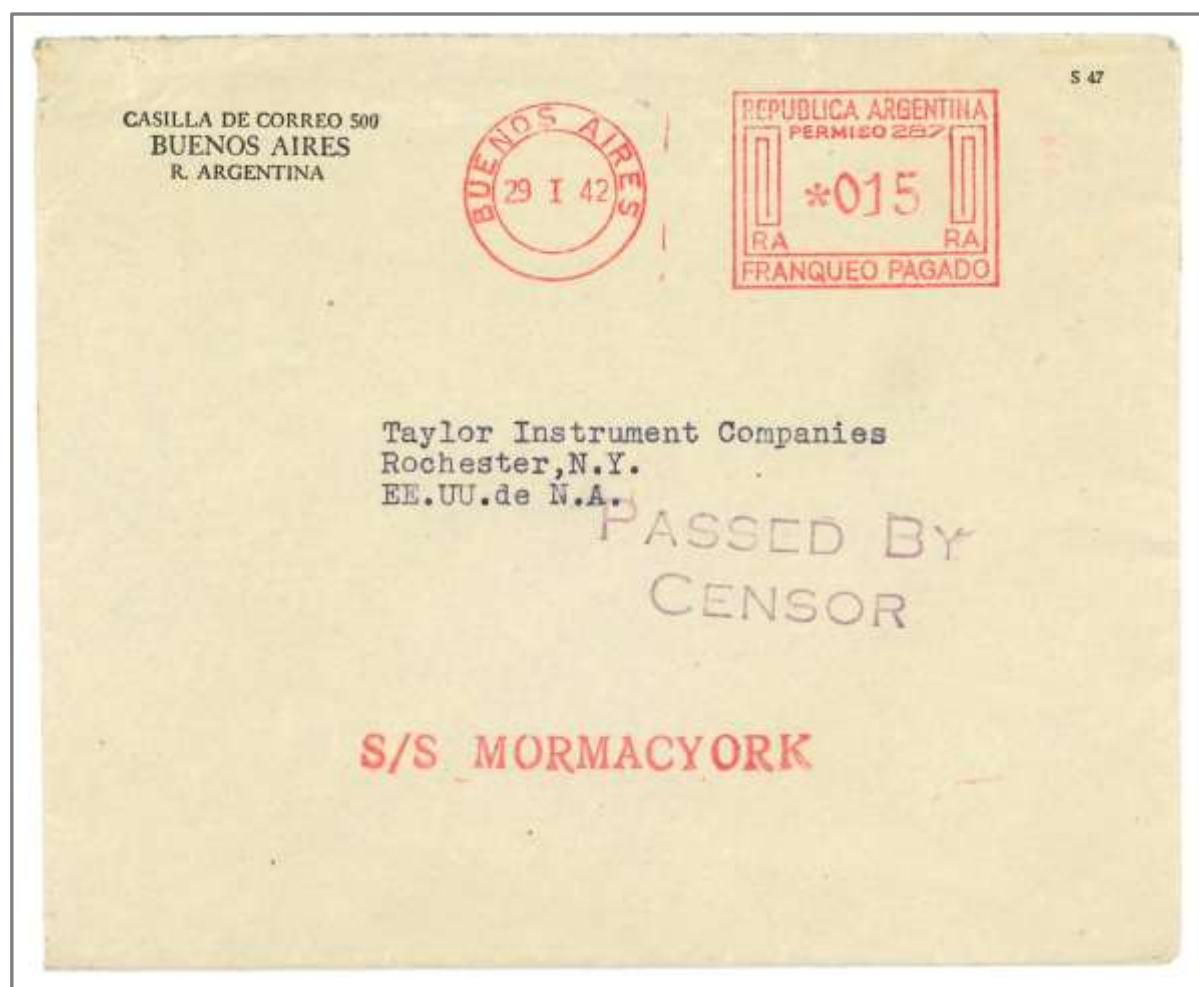
1942 (09/Nov). Entero postal de 3 cents + 31 cents adicionales para cubrir la tarifa nacional de certificado con acuse de recibo ("return receipt requested"). De Anchorage (Alaska) a Hopkinton (Massachusetts). Marca estándar de Seattle con código **V_V** en verde.

★★ 1944 (20/Nov). Correo aéreo militar. De Seattle (Washington) a Phoenix (Arizona). Fechador **U.S. ARMY POSTAL SERVICE** con numeral 980, correspondiente a una *Army Post Office* (Oficina Postal Militar). Censura de Seattle con código **V_V**, estampada en negro (nº 66165).

En muy raras ocasiones, la *Office of Censorship* censuraba correo militar.

30. NEW ORLEANS. *Marcas provisionales.*

A principios de 1942, debido al aumento de actividad de los submarinos alemanes en la costa atlántica norteamericana (lo que obligó a desviar el tráfico marítimo hacia puertos del Golfo de México) la censura en New Orleans comenzó a operar desde el 24/Feb/42 con categoría de estación (desde el 19/Dic/41 lo hacía como subestación de Miami). A finales de 1942, el promedio semanal de correo examinado ascendió a un total de 230.800 piezas. La estación dejaría de funcionar a finales del 1944.



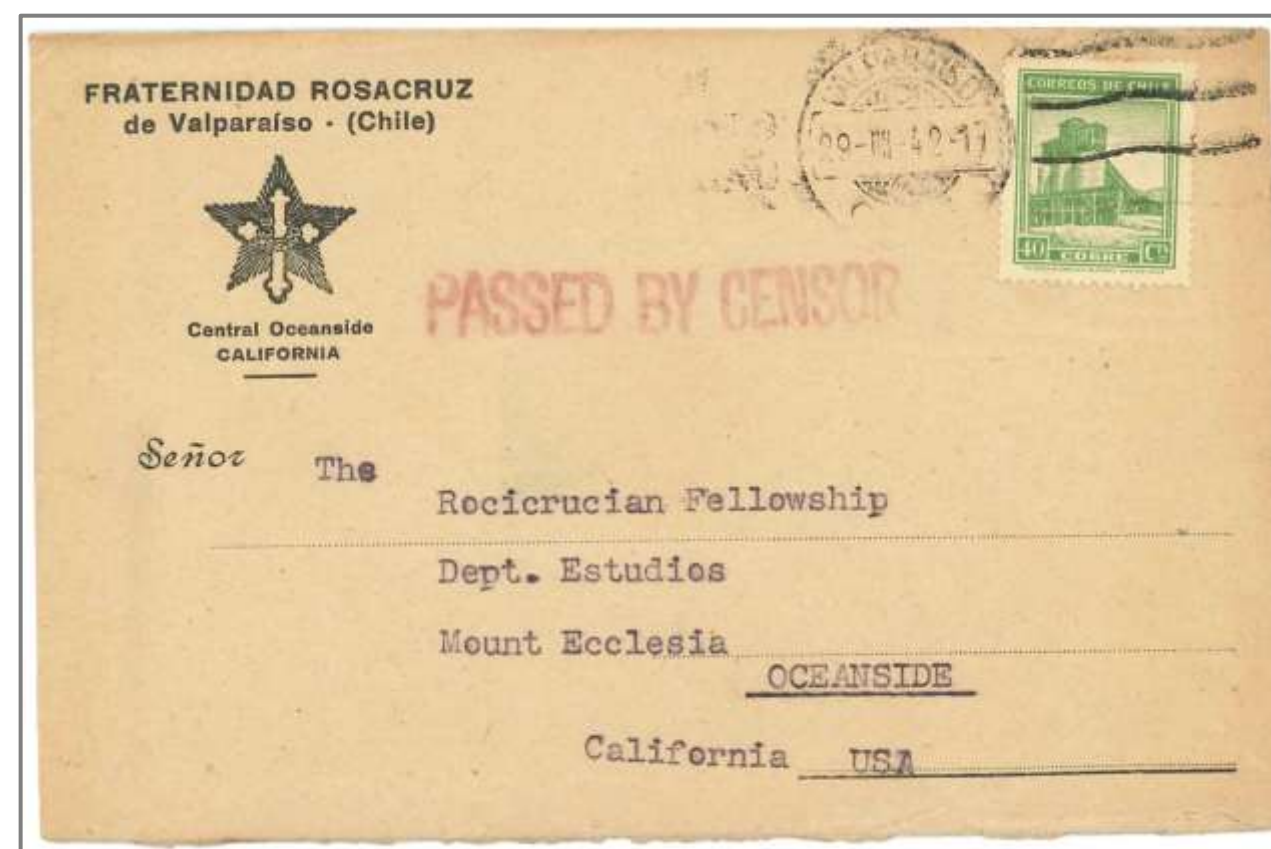
1942 (29/Ene). Correo ordinario. Buenos Aires (Argentina) a New York (EE.UU). Con indicación por el buque *S/S MORMACYORK*

PASSED BY
CENSOR

Ene-Abr/42

PASSED BY CENSOR

Ene-Abr/42



1942 (29/Abr). Correo ordinario. Valparaíso (Chile) a Oceanside (California). Marca **PASSED BY CENSOR** aplicada en tránsito, sin efectuar examen del contenido.



1942 (30/Abr). Correo ordinario. San Pedro Sula (Honduras) a Baltimore (Maryland) Marca **PASSED BY CENSOR** aplicada en tránsito, sin efectuar examen del contenido.

PASSED BY
CENSOR

Abr-Jun/42

PASSED BY EXAMINER

No. _____

Ene-Jun/42



1942 (16/Mar). Correo certificado. Tegucigalpa (Honduras) a Springfield (Ohio) Marca provisional **PASSED BY EXAMINER No. 1985**, sobre banda **EXAMINED BY 3304**. Al dorso, tránsito por New York y llegada a Springfield el 09/Abr/42.

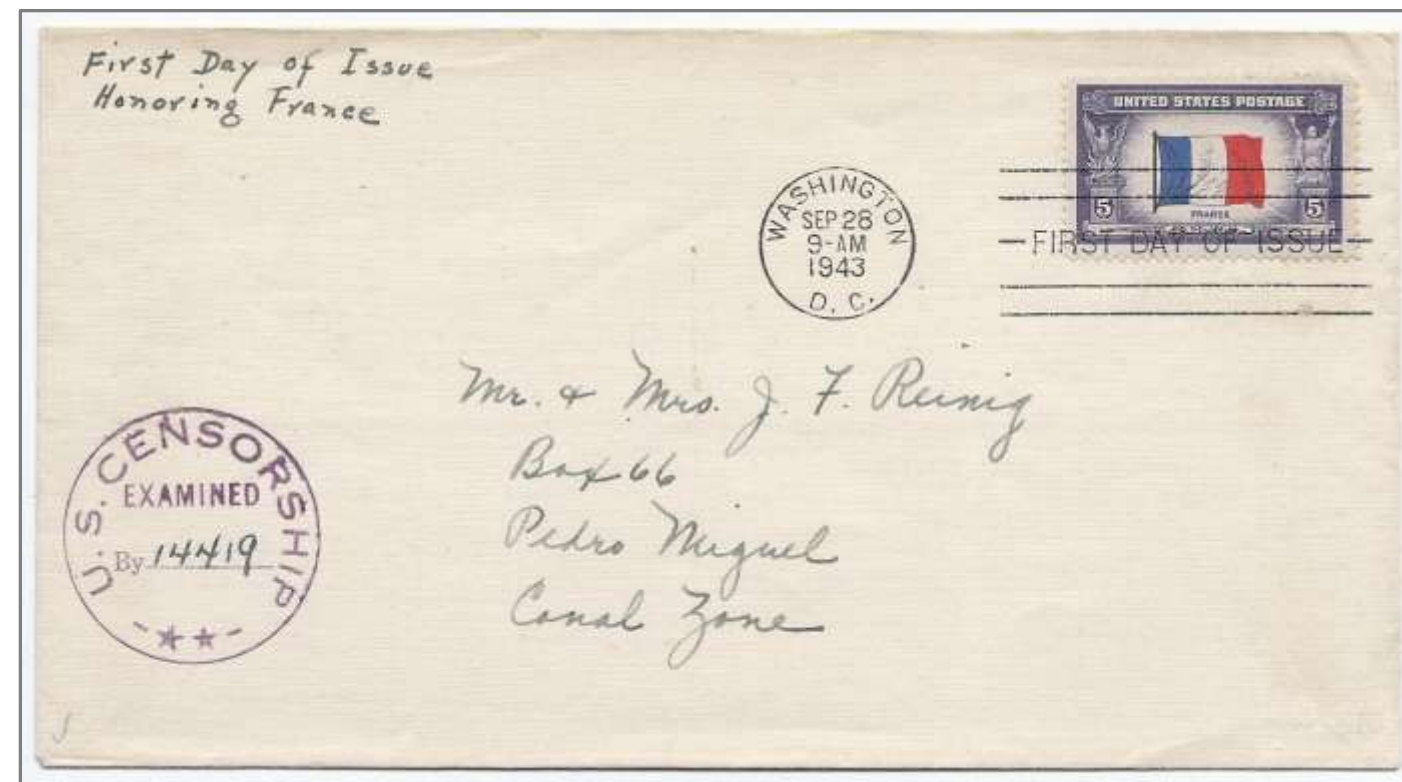
31. NEW ORLEANS. *Marcas estándar.*



★ 1944 (03/Dic). Correo ordinario. De Half Way Tree (Jamaica) a Alameda (California). Marca auxiliar de devolución al remitente tipo “pointing hand” de Alameda.



Estándar
24 mm Ø
Jun/43 a Mar/45



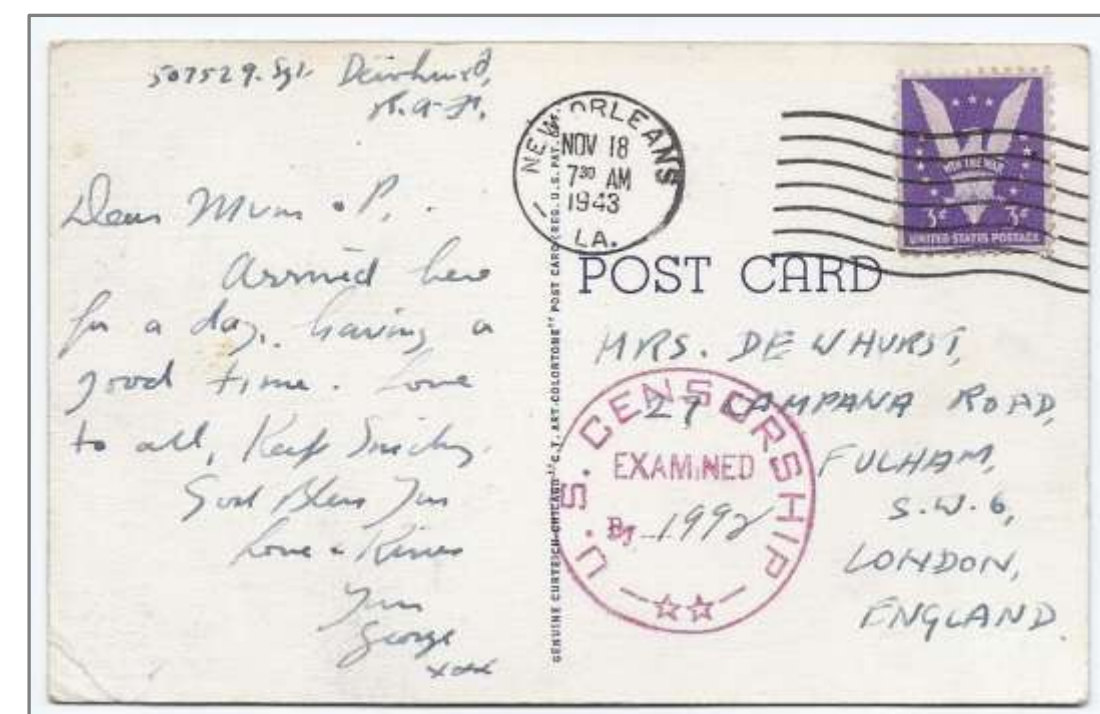
★ 1943 (28/Sep). Correo ordinario. De Washington D.C. a Pedro Miguel (Zona del Canal) Primer día de circulación del sello dedicado a Francia de la emisión “Países Invadidos”.



Estándar
35 mm Ø
Jun/42 a May/44



★★★ 1943 (13/Jun). Correo aéreo. De New Orleans (Louisiana) a Mérida (México). Vuelo inaugural de la ruta New Orleans – Panamá. Marca estándar de doble círculo (24 mm Ø) de muy escasa difusión. Al dorso, llegada a Mérida el mismo día.



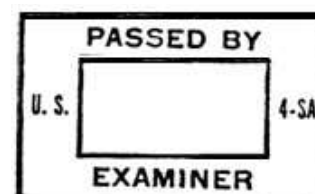
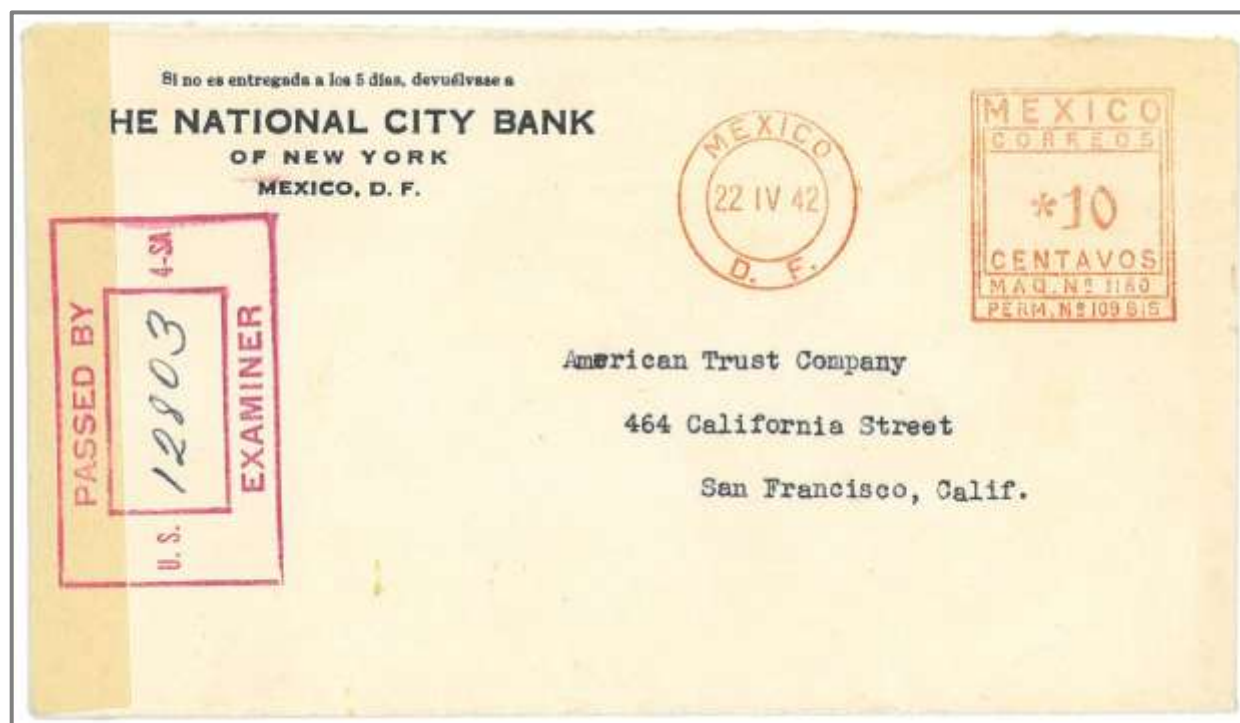
1943 (18/Nov). Tarjeta postal de New Orleans (EE.UU.) a Londres. Marca de New Orleans con código -☆☆- (estrellas huecas) perteneciente a esta estación.

32. TEXAS. Marcas provisionales de San Antonio y El Paso.

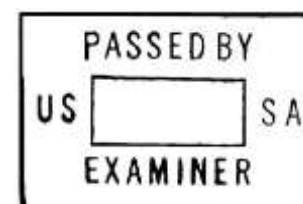
La estación de **San Antonio** abrió el 11/Dic/41, aunque no pudo comenzar a operar hasta el 16/Dic. Fue el principal centro de censura del correo aéreo procedente de Centroamérica.

La estación de **El Paso** inició su andadura el 15/Mar/42 siendo una subestación de San Antonio, adquiriendo la condición de estación el 01/Ene/43.

Estas **marcas rectangulares** fueron empleadas hasta la recepción de las marcas estándar.



El Paso
Abr-May/42

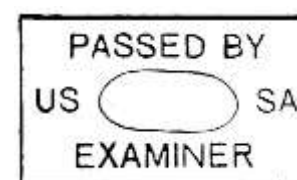


San Antonio
Mar-Abr/42

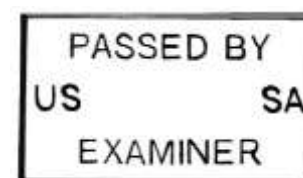
★ 1942 (22-Abr). Correo ordinario México D.F. a New York. La notación 4 -SA en la marca de censura se corresponde con el cuarto distrito militar de Texas, El Paso (dependiente de San Antonio).



1942 (21/May). Correo aéreo certificado. S. José Costa Rica a New York. Censor de San Antonio nº 12104 en banda de censura estándar
Se amplía el uso conocido a May/42.

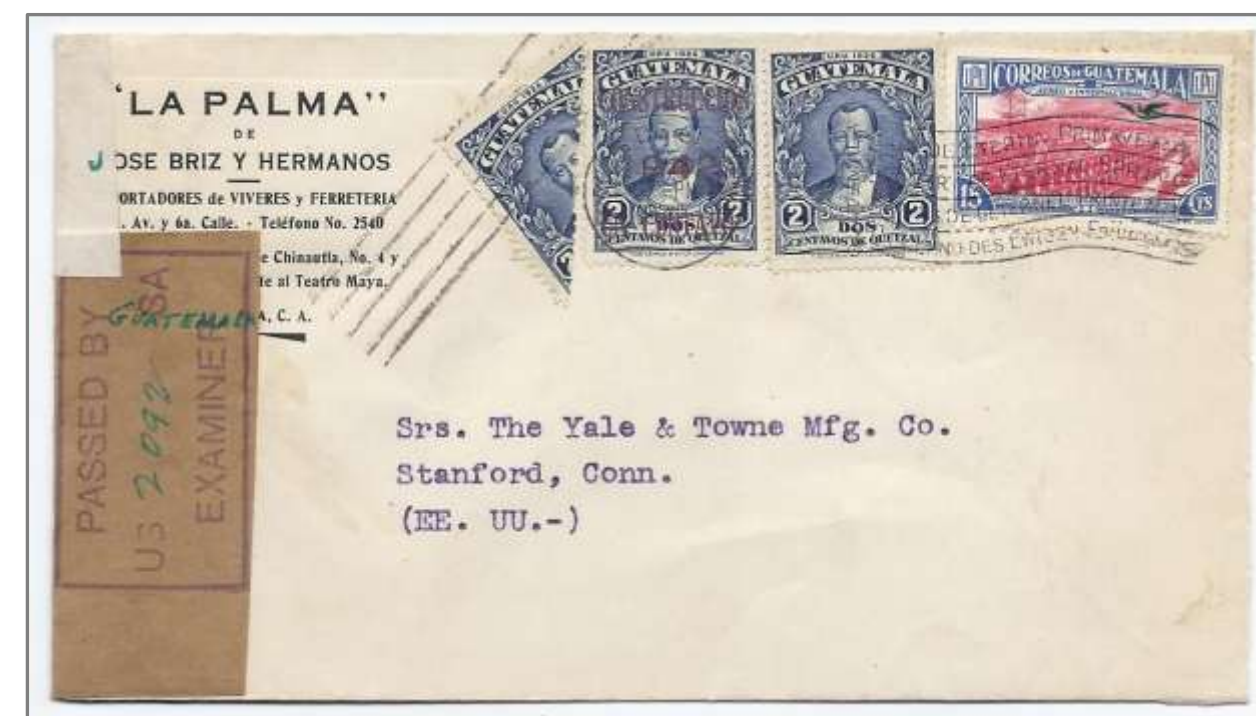


San Antonio
Ene-Abr/42



San Antonio
Abr/42

1942 (10-Ene). Correo aéreo. De Tegucigalpa (Honduras) a New York (EE.UU.). Censor nº 61 de San Antonio (numeración provisional de los primeros días) sobre cierre mudo.



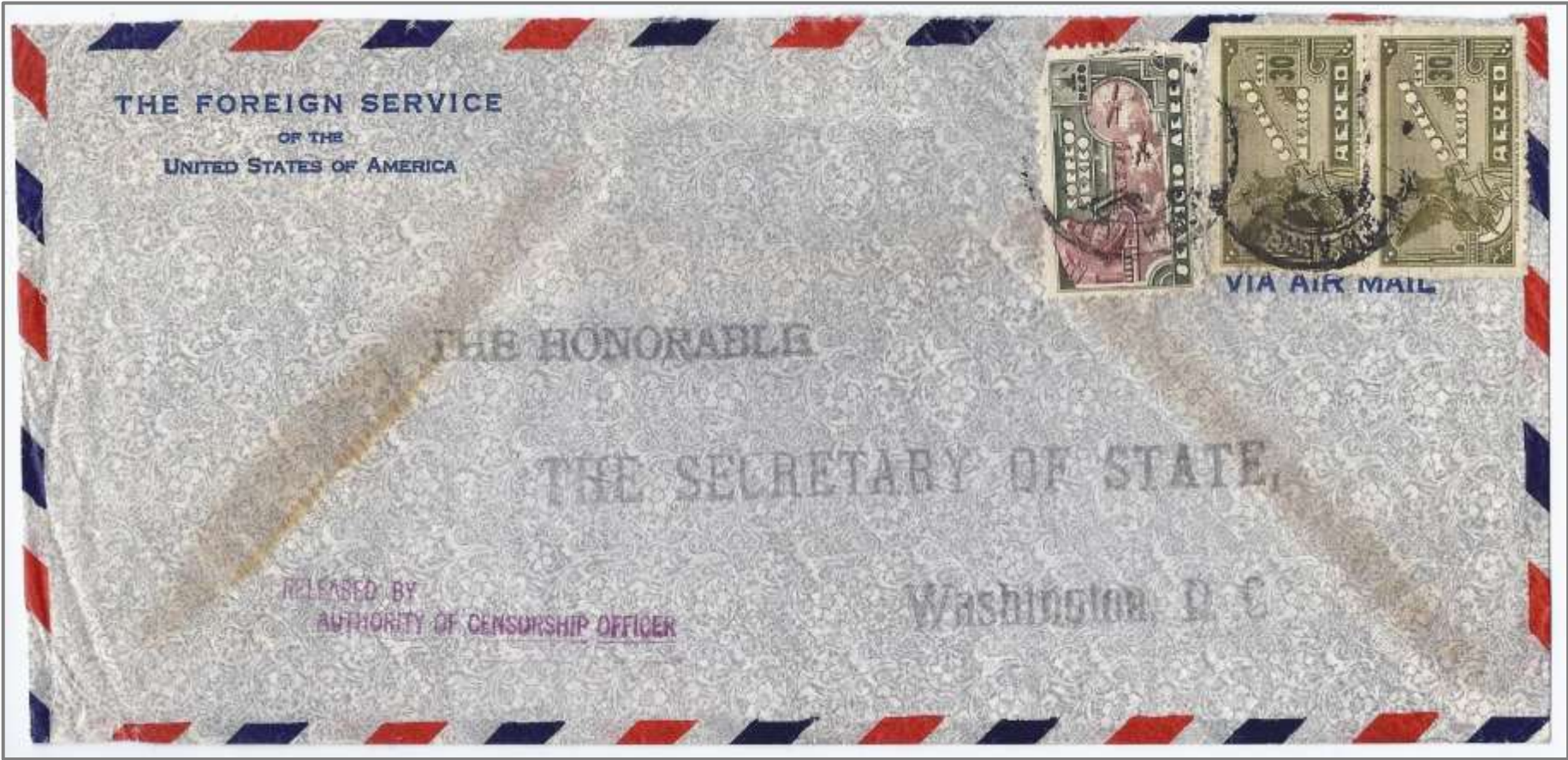
★ 1942 (02/Abr). Correo aéreo. Guatemala a Stanford, Connecticut (EE.UU.). Censor nº 2092 de San Antonio, que reescribe la dirección del remitente oculta por la banda.

33. TEXAS. *Marcas provisionales de San Antonio para el correo no examinado.*

Las marcas “**RELEASED**” se emplearon para señalar el correo que ha pasado por dependencias de la censura pero no ha podido ser abierto y examinado.

Esto sucedía bien por estar los destinatarios y/o remitentes en la conocida como **Lista Blanca** (exentos de censura), o bien debido a la acumulación de correo en las estaciones, que periódicamente se vieron obligadas a liberar grandes volúmenes de cartas sin examinar, para poder cumplir los objetivos que se había marcado (no demorar el correo aéreo más de 24 horas ni el de superficie más de 96).

RELEASED BY POST OFFICE INSPECTOR ON AUTHORITY OF CENSORSHIP OFFICER	San Antonio Dic/41 a Mar/42
RELEASED BY AUTHORITY OF CENSORSHIP OFFICER	San Antonio Ene-Mar/42
RELEASED BY AUTHORITY OF CENSOR	San Antonio Mar-Abr/42



1942 (14/Mar). Correo oficial por vía aérea (dirigida al Secretario de Estado). De México D.F. (México) a Washington D.C. (EE.UU).

EX – FRANKLIN D. ROOSEVELT



1942 (14/Ene). Correo aéreo. San Pedro Sula (Honduras) a Leominster (Massachusetts, EE.UU). Al dorso, fechador de tránsito por Tegucigalpa el 14/Ene/42.



1942 (04/Abr). Correo aéreo. Guatemala a Washington D.C. (EE.UU). Fechador rectangular de entrada a la Embajada Suiza – Departamento de Intereses de Alemania el 09/Abr/42.



1941 (17/Dic). Correo aéreo. Panamá a Elkhart (Indiana, EE.UU). La marca de censura hace referencia a un inspector postal (Post Office Inspector) ocupado en labores de censura, circunstancia que sucedió únicamente en los primeros días de operación de la *Office of Censorship*.

RELEASED BY P.O. INSPECTOR
ENGAGED ON CENSORSHIP.

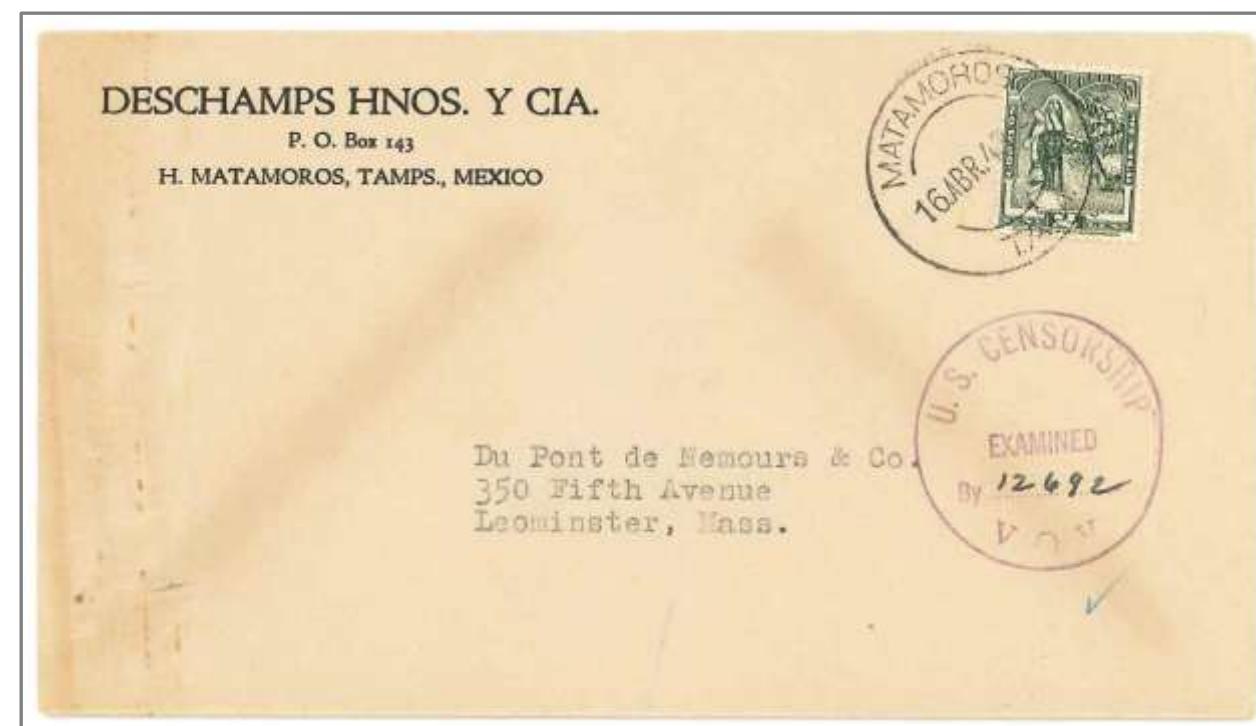
San Antonio
Dic/41



★ 1943 (20/Ene). Correo aéreo. De San Salvador (El Salvador) a New York (EE.UU.) Gomígrafo de la "Legación Británica - Prensa". Las siglas CPSA parecen corresponder a "Chief Postal San Antonio", aunque no se haya encontrado soporte documental que lo justifique en los archivos de la *Office of Censorship*.

RELEASED CPSA

San Antonio
Feb/42



★★ 1943 (16/Abr). Correo ordinario. Matamoros (México) a Leominster (Mass., EE.UU). Marca estándar de Brownsville (única que se utilizó en esa estación) con censor 12692.



Brownsville
Abr-Nov/43

Brownsville (Texas) abrió sus puertas como subestación de San Antonio en noviembre de 1942. Nogales (Arizona) lo haría a principios de 1943, dependiendo de la estación de El Paso. Ambas se encargaron de censurar únicamente el correo fronterizo entre las poblaciones cercanas, sin llegar a tener nunca una gran ocupación.



Nogales
Ene-Jul/44



★★ 1944 (21/Ene). Correo ordinario. De San Luis Potosí (México) a Rhode Island (EE.UU.). Marca estándar de Nogales sobre banda de cierre de El Paso (el nº de censor ha sido inhabilitado).

35. TEXAS. *Marcas estándar de San Antonio.*



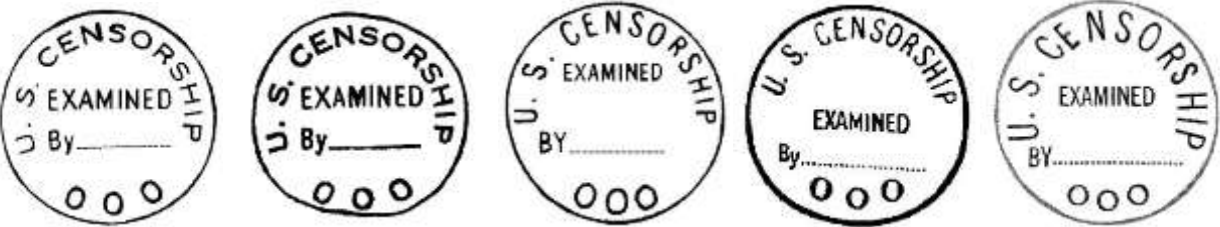
★★★ 1945 (31/Mar). Correo aéreo. De Kansas City (Missouri) a Balboa Heights (Canal Zone) Último día de la tarifa de 15 cents entre los EE.UU. continentales y la Zona del Canal. .



1944 (23/Sep). Correo ordinario. De Saltillo (México) a New York. Marca de censura estampada sin realizar apertura de la carta ni examen del contenido.



★★ 1942 (30/Dec). Correo ordinario. De Guatemala a Dallas (Texas). Marca de censura utilizada como de paso, sin apertura ni examen del contenido.



Marcas estándar San Antonio
Jul/42 a Jul/45



1942 (02/Jul). Correo certificado con acuse de recibo. De Tampico (México) a San Antonio (EE.UU). Al dorso, tránsito por Laredo y llegada a S. Antonio el 04/Jul/42.

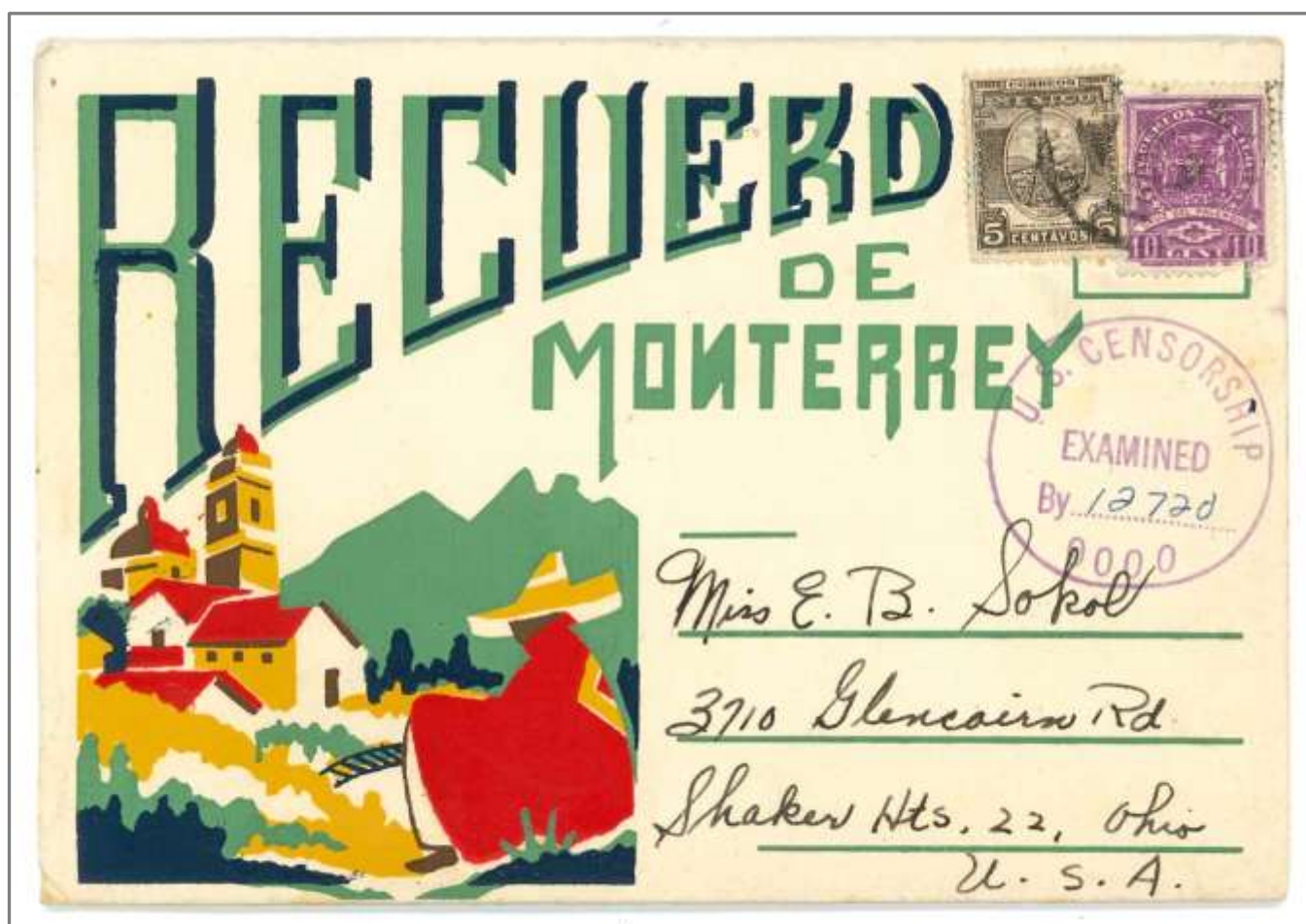


1944 (24/Ago). Correo aéreo certificado. De México D.F. a Griswold (Iowa). Al dorso, transitos por Brownsville y San Antonio.

36. TEXAS. Marcas estándar de Laredo.



★★★ 1942 (24/Dic). Correo ordinario. Veracruz (México) a Pasadena (California, EE.UU.). Censurada con la marca **Tipo I** de Laredo (censor manuscrito nº 12774) .



★★ 1943 (12/Ene). Correo ordinario. Monterrey(México) a Shaker Heights (Ohio, EE.UU). Censurada con la marca estándar **Tipo III** de Laredo (censor nº 12720).

★★ 1945 (07/Mar). Correo ordinario. Monterrey (México) a Chicago (Illinois, EEUU). Censurada con la marca estándar de Laredo **Tipo II** con censor nº 40008.



Tipo I Oct-Dic/42



Tipo II Dic/42-May/45



Tipo III Feb-Abr/43



Tipo IV Feb/44



★★★ 1944 (31/Ene). Correo ordinario. Ciudad Victoria (Tamaulipas, México) a Philadelphia (Pennsylvania, EE.UU.) Marca **Tipo IV** de Laredo (censor nº 12786).

ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO

37. TEXAS. Marcas estándar de El Paso.



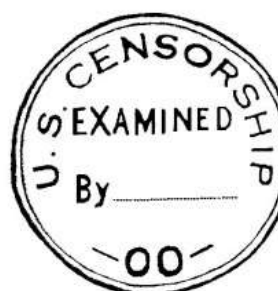
★★ 1944 (20/Dic). Correo ordinario. EP con franqueo complementario de 3 ctvs (1 ctvo. de exceso de franqueo según la tarifa en vigor). El Paso (Texas, EE.UU) a París (Francia). Marca *tipo III* de El Paso.



El Paso tipo I
Jun/42 a May/45



1944 (28/Feb). Tarjeta postal de Chihuahua (México) a New York (EE.UU.). Censura mediante marca estándar de El Paso *tipo II* (con censor tipográfico nº 68092).



El Paso tipo II
Ene/44 a May/45



El Paso tipo III
Dic/44 - Mar/45



El Paso tipo IV
Jul/42 - Nov/43



1942 (09/Jul). Correo ordinario. Los Ángeles (California, EE.UU.) a Zacatecas (México). Marca estándar de El Paso *Tipo I* (censor nº 12857).

★★ 1942 (02/Jul). Correo aéreo certificado. Ciudad Juárez (México) a Buenos Aires (Argentina). Marca *tipo IV* de El Paso aplicada sobre banda de cierre EXAMINED BY 12825 también de El Paso. Al dorso, transitos por Miami (04/Jul) y El Paso (08/Jul), así como cierre tipo "sunburst" empleado para el correo certificado mexicano.

38. ZONA DEL CANAL DE PANAMÁ. *Marcas provisionales de Cristóbal.*

La **Zona del Canal de Panamá** fue un territorio colonial de los Estados Unidos creado el 18/Nov de 1903 en virtud del **Tratado Hay-Bunau Varilla** y revertido a Panamá la Nochevieja de 1999. Se extendía 8 km a cada lado del canal, quedando excluidas del mismo las ciudades de Colón y Panamá.



★ ★ ★ 1942 (03/Feb). Correo aéreo. Panamá a Leominster (Massachusetts, EE.UU.) . Abierta y censurada con marca tipo **OPENED BY CENSOR** de Cristobal aplicada sobre banda de cierre muda de papel.

OPENED BY
CENSOR

Feb/42

PASADO POR LA
CENSURA

Jun/42



★ ★ ★ 1942 (04/Jun). Correo ordinario tarifa impresos. Quito (Ecuador) a Conneticut (EE.UU.). Marca PASADO POR LA CENSURA de Cristóbal aplicada sin realizar apertura ni examen del contenido.

CUATRO EJEMPLOS CONOCIDOS



1942 (26/Mar). Correo ordinario. Bogotá (Colombia) a Kokomo (Indiana, EE.UU.). La marca RELEASED indica que el correo pasó por dependencias de la censura americana pero sin realizarse apertura. Llegada a Kokomo el 9/May/42.

RELEASED BY
CENSOR

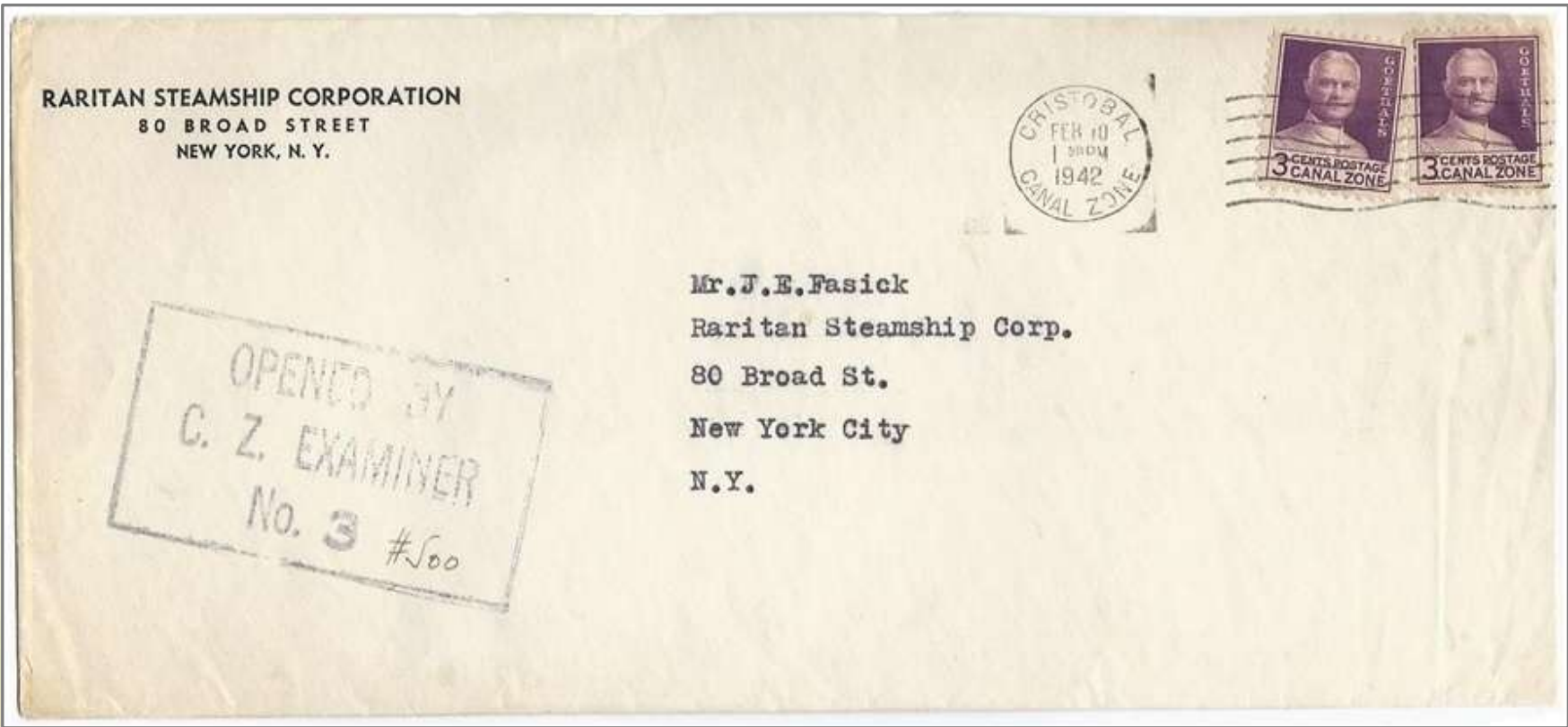
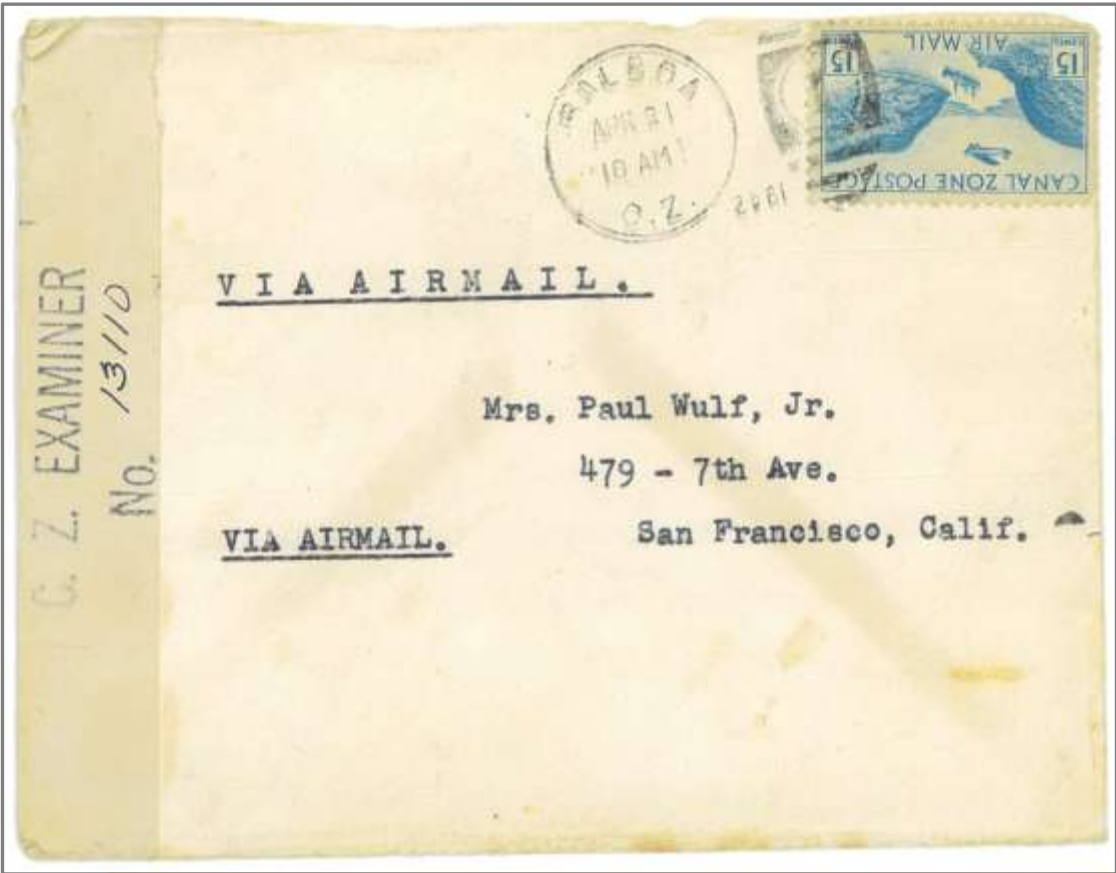
Mar - Jun /42

ABIERTA POR LA
CENSURA

Feb - Oct /42

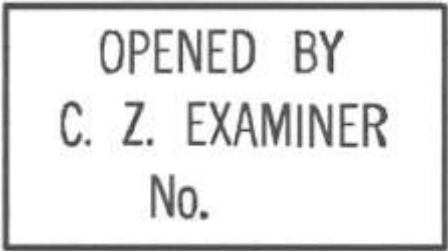
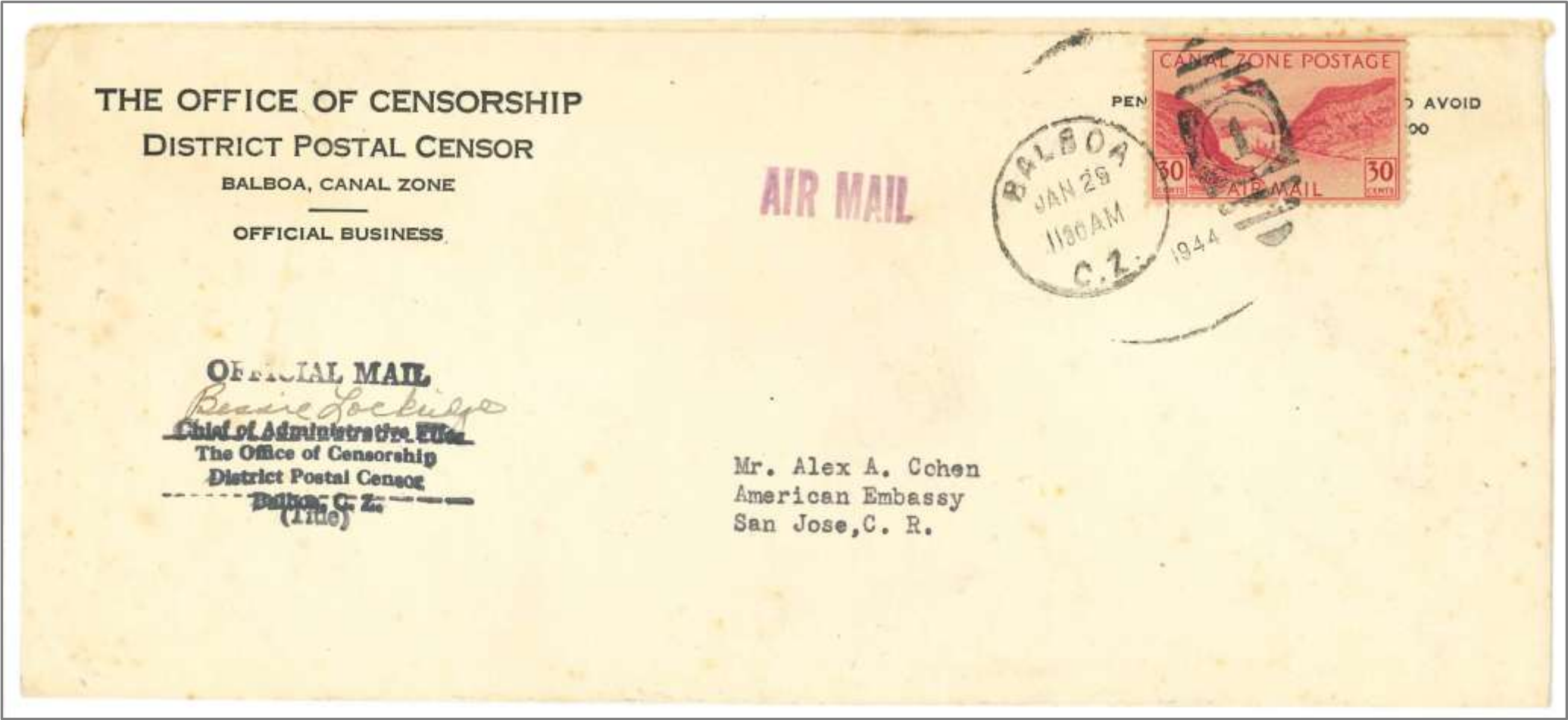


1942 (04/Feb). Correo ordinario. Guatemala a Caracas (Venezuela). Esta marca – ABIERTA POR LA CENSURA- siempre se empleó sobre banda de papel utilizada como cierre.



★★ 1942. (10/Feb) De Cristóbal(Zona del Canal) a New York (USA). Correo ordinario. Censores nº 3 y nº 500, sin realizar apertura (a pesar de lo que menciona la marca).

★★★★ 1942. (31/Ago) De Balboa(Zona del Canal) a San Francisco (USA). Correo aéreo. Censor 12110 de la estación de Balboa



Balboa Ene/Mar '42

OPENED BY
C. Z. EXAMINER
No.

Balboa Ago '42

Chief of Administrative Files
The Office of Censorship
District Postal Censor
Balboa C. Z.

Balboa
Marca del Jefe de la Sección de
Archivos de la Office of Censorship

★★★★ 1942 (11/May). De Panamá (República de Panamá) a Cleveland (Ohio, EE.UU). Correo Oficial con franquicia postal para la Office of Censorship en la estación de Balboa.

40. ZONA DEL CANAL DE PANAMÁ. *Marcas provisionales de Balboa y Cristóbal para el correo no examinado.*

Las marcas **RELEASED BY CENSOR** se emplearon en momentos de saturación, para señalar que el correo había pasado por la censura a pesar de no haber sido abierto, para justificar el paso por dependencias de la censura y evitar que el servicio postal las enviase de nuevo a otras estaciones de censura, evitando así demoras innecesarias.

**RELEASED BY AUTHORITY OF
THE DISTRICT POSTAL CENSOR
19-33**

Cristóbal
Mar-May/42

RELEASED BY CENSOR

Balboa
Dic/42 a May/43

RELEASED BY CENSOR

Balboa
Nov-Dic/42



★ 1942 (11/May). De Panamá (República de Panamá) a Cleveland (Ohio, EE.UU). Correo Oficial con franquicia postal panamericana. No se realiza apertura.



★ 1943 (09/Sep). De Balboa (Zona del Canal) a Los Ángeles (California, EE.UU). Marcas lineales de reexpedición **NOT MAIN OFFICE BOX** ("no está en apartados de oficina principal") y **UNKNOWN AT ADDRESS** ("desconocido en esta dirección") y manuscrita "Not Del Valle".



★★ 1942 (23/Dic). Correo aéreo. De Buenaventura (Colombia) a Ancon (Zona del Canal). El correo en tránsito fue la principal carga de trabajo de las estaciones de censura de Balboa

MARCAS PROVISIONALES DE BALBOA

RELEASED BY CENSOR

May/42 a Nov/43

RELEASED BY CENSOR

Dic/42 a May/43

RELEASED BY CENSOR

Dic/42



★★ 1942 (17/Jun). Correo aéreo. Guatemala a Corozal (Zona del Canal). Pasa la censura en Balboa, sin realizarse apertura.



★ 1942 (17/Jun). TP. Correo aéreo. México D.F. a Lima (Perú). Pasa la censura en Balboa. Llegada a Lima (matasello bilingüe "Visite ud. el Perú, la tierra de los Incas").



★ 1942 (21/Sep). TP. Correo aéreo. Medellín (Colombia) a Panamá. Pasa la censura en Balboa. Llegada a Panamá el 25/Sep/42 (matasello circular Agencia Postal- Panamá).

42. ZONA DEL CANAL DE PANAMÁ. *Marcas provisionales de Balboa y Cristóbal.*

Desde la apertura de las estaciones de Balboa y Cristóbal se emplearon tres marcas muy similares, con leyenda “ABIERTA POR LA CENSURA – DEFENSA CONTINENTAL N° “, siempre utilizadas sobre bandas de papel mudas y utilizadas como cierres en el correo que ha sido examinado.

Posteriormente y a partir de mediados de 1942 fueron sustituidas por bandas de papel con la leyenda impresa, y a partir de Mar/43 por los modelos estándar de cellophane.



IMAGEN REDUCIDA DEL DORSO

Marcas provisionales de Balboa / Cristóbal

Abierta por Censura
Defensa Continental
No.

Tipo I
Dic/41 a Abr/42

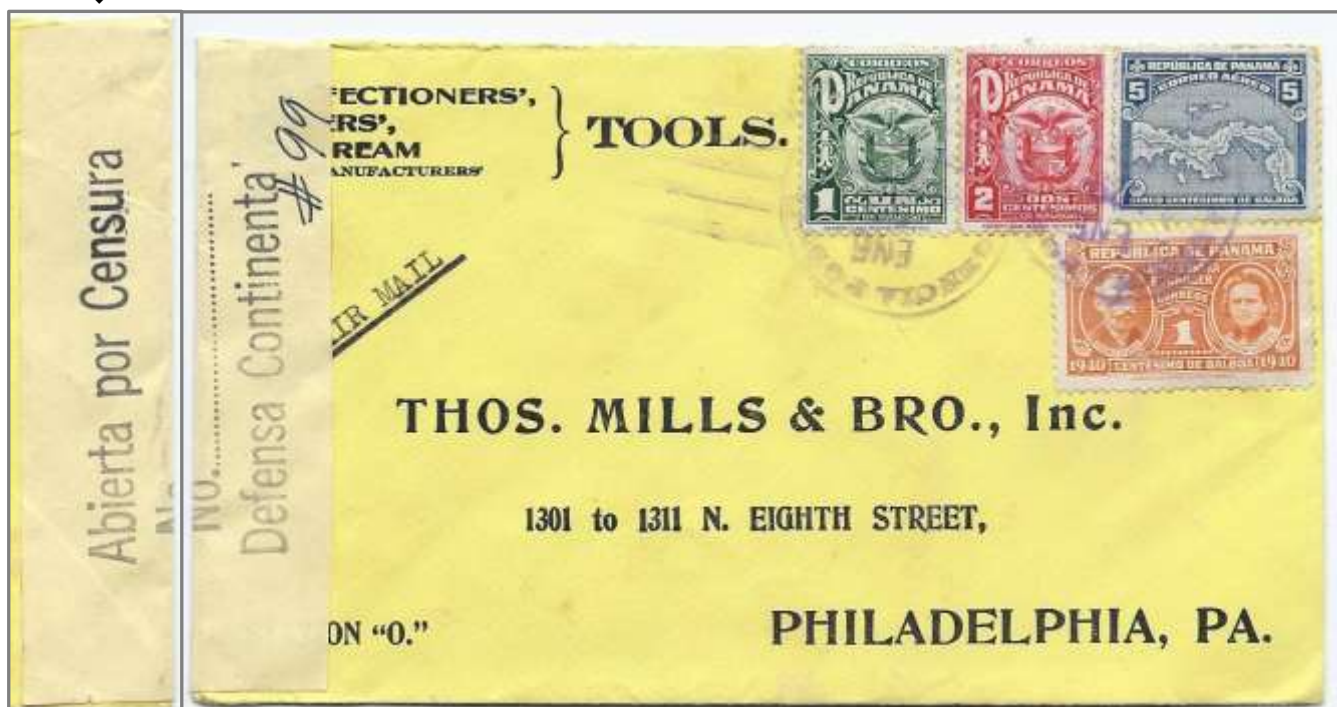
Abierta por la Censura
Defensa Continental
No.

Tipo II
Jul/42 a
Sep/42

Abierta por Censura
No.
Defensa Continental

Tipo III
Dic/42 a Abr/42

IMAGEN DEL DORSO



★ 1942 (29/Ene). Correo aéreo. De Panamá City a Philadelphia (Pennsylvania, EE.UU). Marca provisional (Tipo III) aplicada por el censor n° 99 en su tránsito por Balboa.



★ 1942 (12/Jun). Correo aéreo certificado. De México D. F. a Quito (Ecuador). Al dorso, fechador de llegada a Quito el 19/Jun/42. Marca de censura (Tipo II) aplicada en su tránsito por la estación de Balboa.

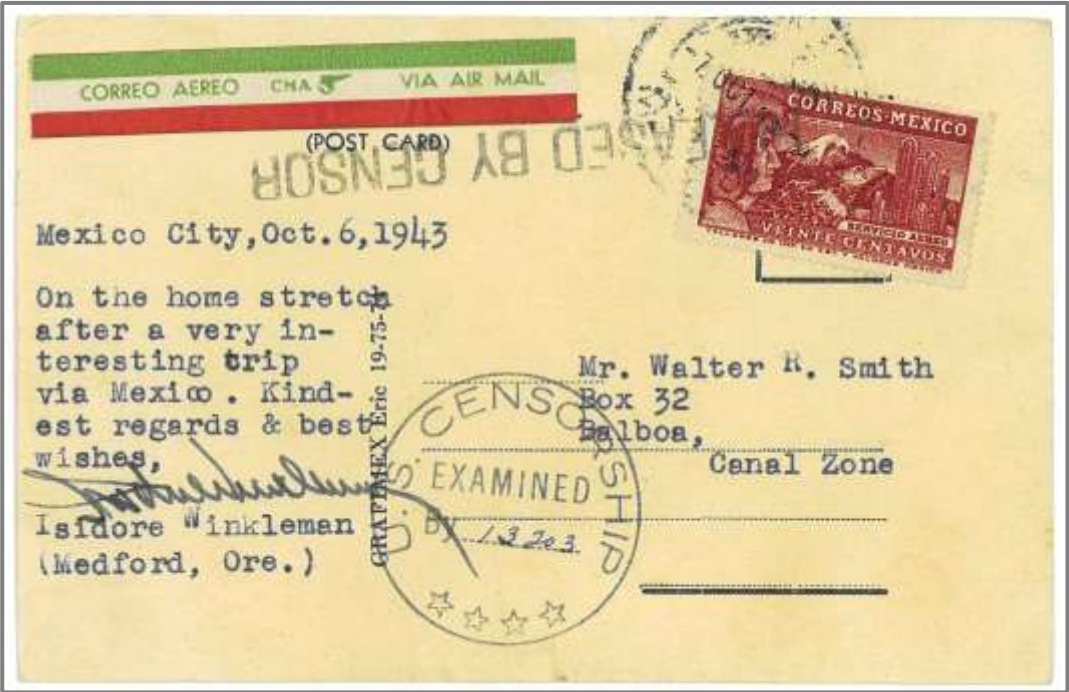
SE AMPLÍA A JUN/42 EL USO CONOCIDO DE ESTA MARCA

IMAGEN DEL DORSO



1942 (08/Feb). Correo ordinario. De Tegucigalpa (Honduras) a New York (EE.UU). Marca provisional de censura (Tipo I) aplicada por el censor n° 43 en su tránsito por la estación de Cristóbal.

43. ZONA DEL CANAL DE PANAMÁ. Marcas circulares provisionales y estándar de Balboa y Cristóbal.



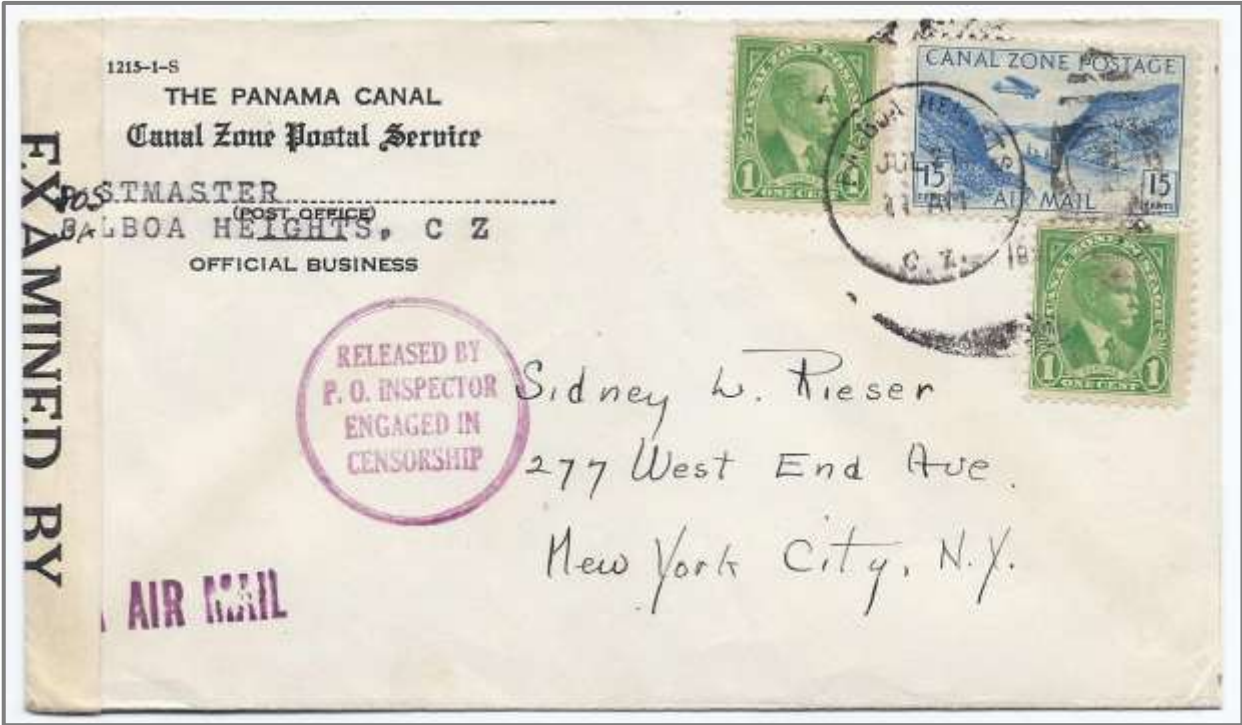
★ ★ ★ 1943 (07/Oct). Correo ordinario. México D.F. a Balboa. Marca circular estándar de Balboa U.S. CENSORSHIP/ EXAMINED BY nº 13203



Balboa Estándar
Oct/43



Cristóbal Estándar
Jun/42-Feb-Jul/45



★ 1942 (21/Jul). Correo aéreo. De Balboa Heights (Zona del Canal) a New York. Marca "RELEASED" de Balboa y censurada en New York (EXAMINED BY nº 5987 al dorso).



Provisional Balboa
Ago-Sep/42



Provisional Balboa
Feb-Jul/42



★ ★ 1944 (02/Sep). Correo marítimo. Desde el petrolero SS CEDAR MILLS a Pennsylvania. Marca circular estándar de Cristóbal U.S. CENSORSHIP/ EXAMINED BY nº 59038



★ 1942 (22/Ago). Correo aéreo. De Balboa Heights (Canal Zone) a Virginia. Sin censura en destino, al estar el remitente en la "lista blanca" (Gobernador del Canal de Panamá).

44. ZONA DEL CANAL DE PANAMÁ. *Bandas de cierre provisionales y estándar.*

Para sustituir los cierres con las marcas de censura estampadas se diseñaron nuevos **modelos impresos**, utilizados hasta Abr/43, fecha en la que comenzarían a emplearse los cierres estándar de cellophane.



★ 1943 (18/Nov). Correo aéreo. De Tegucigalpa (Honduras) a Panamá City. Banda de cierre estándar “ABIERTA POR CENSURA / DEFENSA CONTINENTAL No.” (censor 13231 de Cristóbal). Censurada en origen con cierre “ABIERTO POR LA CENSURA – TEGUCIGALPA”.

**ABIERTA POR CENSURA
DEFENSA CONTINENTAL
No.** Cristóbal
Mar/43 a Mar-44



**ABIERTA POR CENSURA
DEFENSA CONTINENTAL** Balboa
Mar/44 a Ago/45

1942 (10/Oct). Correo aéreo. De México a Buenos Aires. Banda “ABIERTA POR CENSURA /DEFENSA CONTINENTAL” (censor nº 58128 de Balboa). “EXAMINADO CENSOR MÉXICO” Censurada en origen (nº 750).



1942 (10/Oct). Correo ordinario. De San José (Costa Rica) a Maracaibo (Venezuela). Banda de cierre impresa “ABIERTA POR CENSURA – DEFENSA CONTINENTAL – E.U.A.” (censor nº 13100 de Balboa). Esta banda provisional se utilizó de Ago/42 a Abr/43.



★★ 1942 (26/Nov). Correo aéreo. De San José (Costa Rica) a Gatún (Canal Zone). Banda de cierre impresa “ABIERTA POR CENSURA – DEFENSA CONTINENTAL – No.” (censor nº 13121 de Balboa). Esta banda provisional se utilizó solamente entre Feb-Abr/43.

45. ESTACIONES EN EL EXTRANJERO. *Samoa Americana e Islas Vírgenes Americanas.*

La Office of Censorship amplió su escenario de operaciones fuera del “mainland” (territorio continental) estableciendo estaciones de censura en terceros países, así como en territorios asociados a los EE.UU.

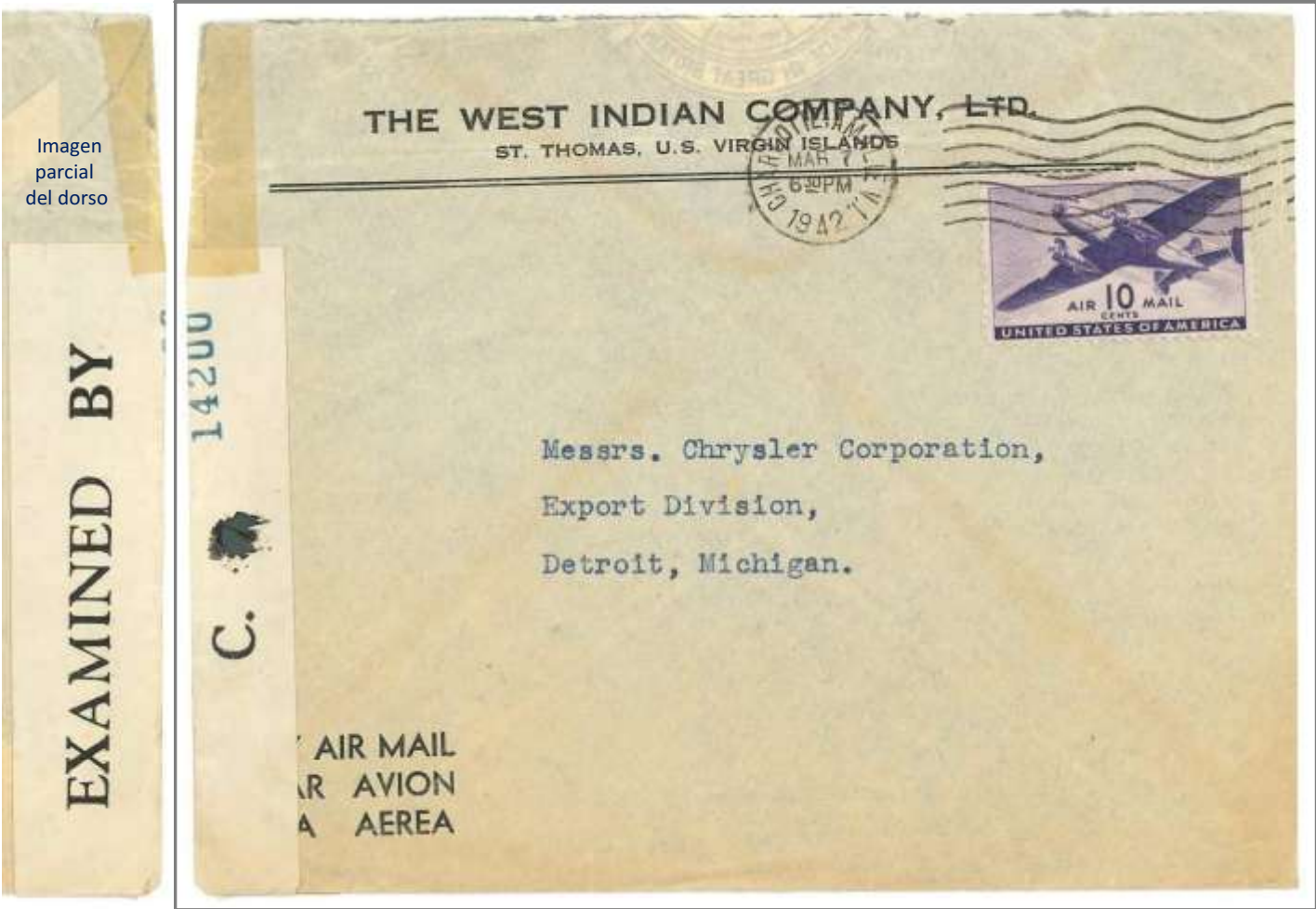
- **Charlotte Amalie (Islas Vírgenes Americanas).** Operó como subestación de San Juan desde el 12/Feb al 31/Ago de 1942, con tan solo 5 censores. Se planeó un desvío del correo aéreo internacional que transitaba por Puerto Rico hacia esta estación, circunstancia que no llegó a producirse, por lo que son escasísimas las cartas examinadas allí. Se trata de **LA ESTACIÓN DE CENSURA DE MÁS BREVE PERÍODO DE EXISTENCIA Y MENOR OCUPACIÓN.**
- **Pago Pago (Samoa Americana).** Aunque el examen del correo en este territorio (en mitad del océano Pacífico y ocupado casi en su totalidad por instalaciones militares) correspondía a la censura militar, al residir allí personal civil se diseñó una marca para su correo. **Única marca de censura norteamericana del período en la que se menciona un lugar geográfico.**



★ ★ ★ 1942 (10/Jun). Correo aéreo. De **Charlotte Amalie (Islas Vírgenes)** a New York. Banda “EXAMINED BY U.S.A.” de S. Juan de P. Rico (~~14201~~ tachado), habilitada con censor nº **14199** de Charlotte Amalie.



★ **SAMOA AMERICANA.** Cartas vía aérea de **Pago Pago** (30/Abr/45 y 04/Nov/44) destinadas a los EE.UU. con *la única marca de censura utilizada en aquella estación,* empleada en un caso con banda de cierre (se realizó examen del contenido) y en el otro como justificación de haber pasado la censura, tal como exigía el procedimiento, pero sin haber sido abierta. En ambos casos, iniciales manuscritas del censor, al que nunca le fue adjudicado número identificativo.



★ ★ ★ 1942 (07/Mar). Correo aéreo. De **Charlotte Amalie (Islas Vírgenes)** a Detroit (EE.UU). Banda de censura “EXAMINED BY C.” de San Juan (nº censor tachado con tinta), habilitada para el censor nº **14200** (impresión tipográfica en azul) de la estación de Charlotte Amalie. **Ex- MAYO**

46. ESTACIONES EN EL EXTRANJERO. *San Juan (Puerto Rico).*

Dada su estratégica posición, **la estación de censura de San Juan (Puerto Rico)** examinó el grueso del correo aéreo transportado por el *Clipper del Atlántico* sur (a excepción del originado en Gran Bretaña, censurado por la *British Imperial Censorship* en la isla de Trinidad).

Comenzó a operar el 13/Dic/41 y sufrió grandes oscilaciones en su carga de trabajo, combinando períodos de altísima ocupación con otros sin prácticamente actividad, todo ello dependiendo de la llegada de los aviones.

Alcanzó la más alta cuota de correo examinado (cercana al 100 %) de entre todas las estaciones de la *Office of Censorship*, dando empleo a un máximo de tan solo 296 censores.

Imagen →
parcial del
dorso



★ ★ ★ 1942 (02/Ene). Correo aéreo. De San Juan (Puerto Rico) a Muskogee (Oklahoma, EE.UU). Banda de censura **EXAMINED BY C.** con nº de censor manuscrito 14 (numeración provisional de los primeros días, que no es coherente con las series adjudicadas posteriormente).
Esta banda provisional de cierre solo se empleó de Dic/41 a Ene/42.



★ ★ ★ 1943 (16/Oct). Correo aéreo certificado. De París a Rosario (Argentina). Enviada desde la Exposición Filatélica de París. Censurada en San Juan (censor nº 64177).

A pesar de tratarse de una marca tipo estándar, son escasos los ejemplos conocidos.



Estándar San Juan
Sep-Dic/43

Provisional San Juan
Dic/41 – Abr 42



1942 (24/Abr). Correo aéreo certificado. De Paramaribo (Surinam) a New York. Censurada en su tránsito por San Juan, así como en origen con la marca “**CENSUR SURINAME – A**”.

47. HAWAII. *Marcas provisionales y estándar de Honolulu.*

El 13/Dic/41, cinco días después del ataque a Pearl Harbor, comenzaba a operar la estación de censura de Honolulu, con dos militares al mando y 43 civiles. El objetivo marcado fue el examen del 100 % de la correspondencia que salía de las islas.

La situación geográfica de Hawái hizo que, juntamente con Alaska y la Zona del Canal de Panamá, supusieran una excepción al modo de proceder de la censura, examinándose el correo doméstico de estos tres territorios.

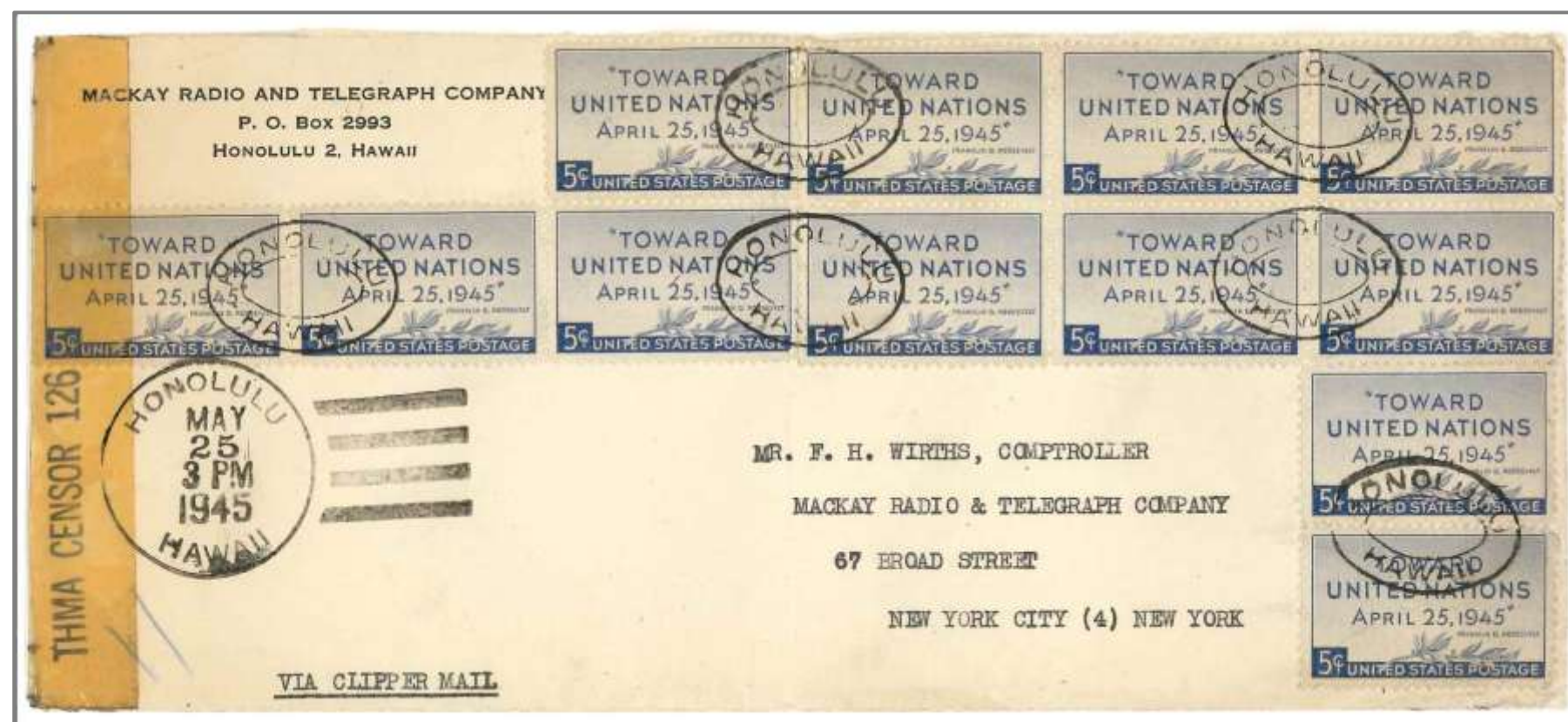
Esta operación fue conocida como “**el triángulo defensivo del Pacífico**”, y generó gran polémica, al considerar algunos ciudadanos que uno de sus derechos constitucionales (la inviolabilidad del correo) estaba siendo pisoteado.



Estándar
Jul/42 a Dic/43

THMA CENSOR

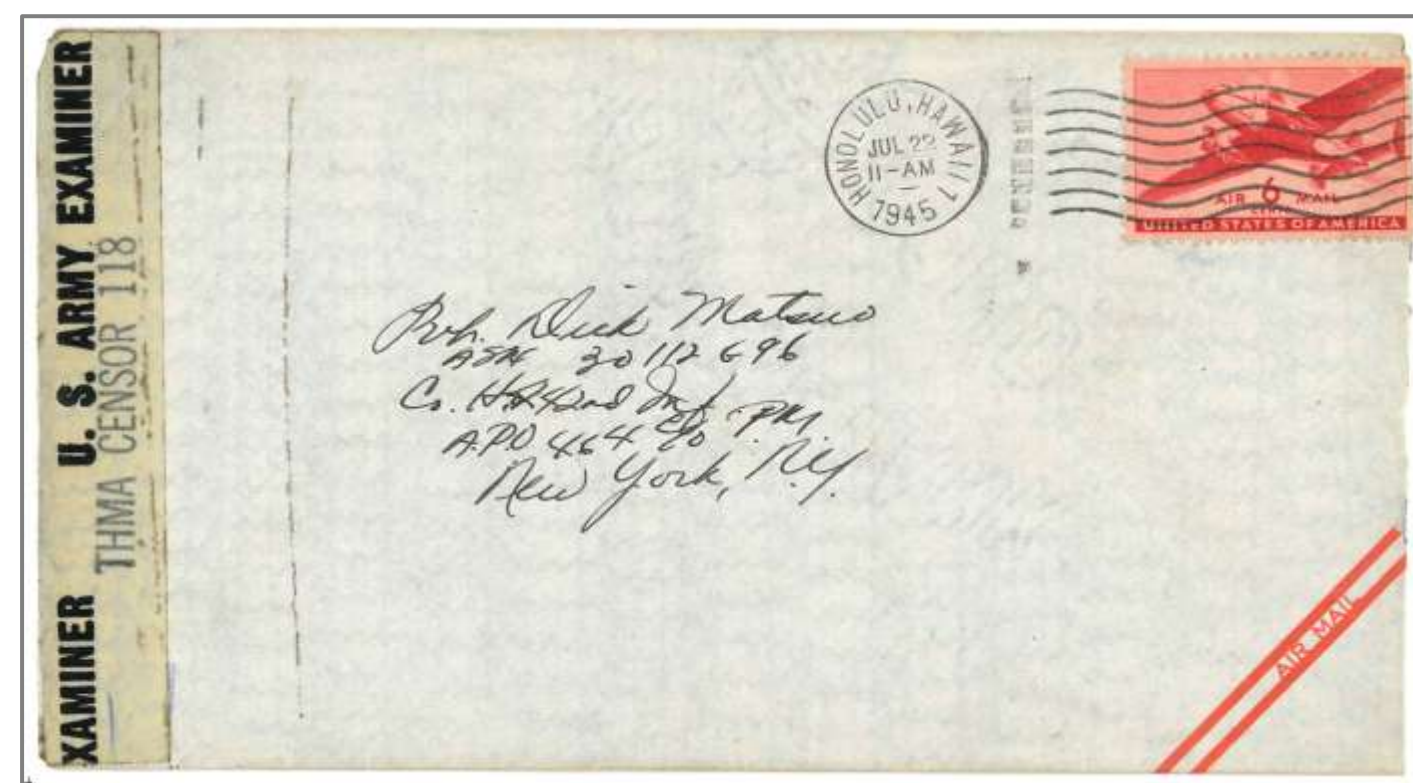
Provisional
Abr- Jul/45



★ 1945 (25/May). Correo vía *Clipper del Pacífico*. De Honolulu a New York. El THMA (*Territory of Hawaii Military Administration* o “*Administración Militar del Territorio de Hawái*”) fue el organismo encargado de censurar el correo civil en el archipiélago desde el 01-Ene-45.



1942 (21/Nov). Correo ordinario. De Hilo (Hawaii,) a Camp Barkeley (Texas). Marca estándar de Honolulu (código OVO).con censor 2723.



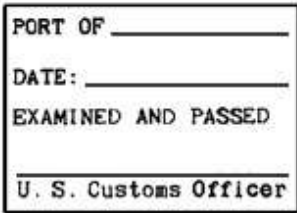
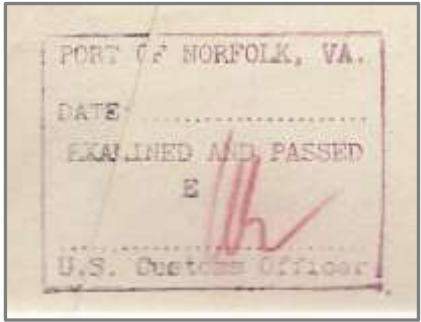
1942 (21/Nov). Correo ordinario. De Honolulu (Hawaii,) a New York (para ser reexpedida desde allí al Army Post Office n° 464). Marca provisional THMA empleada en combinación con la banda de censura U.S.ARMY EXAMINER, de breve uso y correspondiente con la cesión de la censura del correo civil a las fuerza armadas.

48. CENSURA DELEGADA. *Departamento de Aduanas (U.S. Customs). –Primera época (marcas propias).I.*

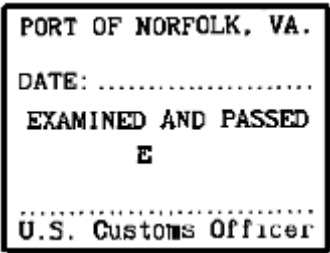
La jurisdicción de la Office of Censorship se extendía a **“todas las comunicaciones que entren o salgan de los EE.UU”**, incluido cualquier documento o mensaje transportado por viajeros que atravesaban sus fronteras. Esto dio origen a que se le diera al U.S. CUSTOMS capacidad delegada para censurar (con marcas propias) las cartas interceptadas en inspecciones fronterizas (denominada **Travelers’ Censorship** o **“censura de los viajeros”**).



Dorso
(mostrado
parcialmente)



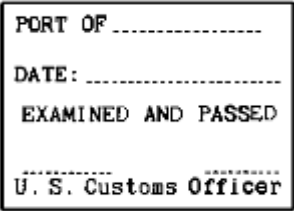
New York
Jul/42



Norfolk
c.1942

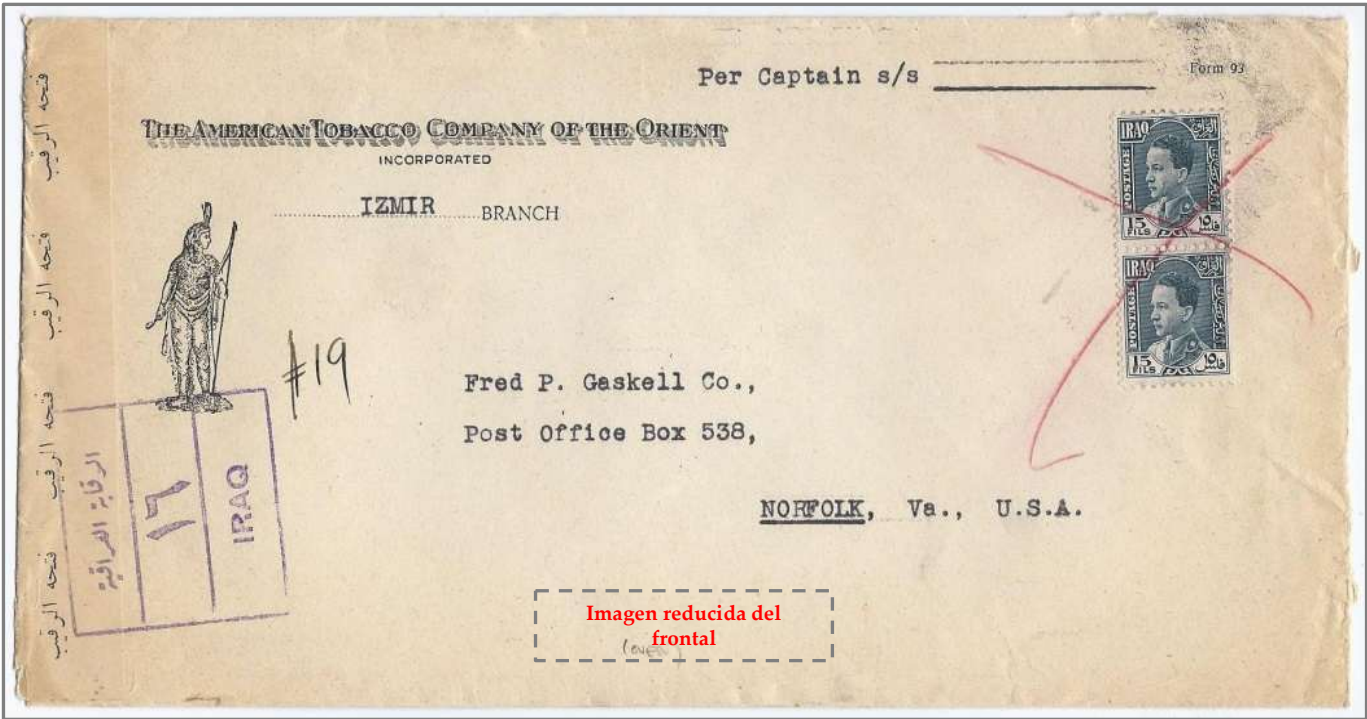


★★★★ 1942 (10-Jul). Correo aéreo. Austin (Texas, EEUU) a Port of Spain (Trinidad). Interceptada por Aduanas en el puerto de New York (probablemente la carta era transportada por el tripulante de un buque), que proceden a su apertura y examen. Posteriormente, viajada a la mano hasta Texas, donde es introducida en el sistema postal. Examinada en destino por la censura británica en Trinidad.



Port Everglades Abr/42

ÚNICO EJEMPLO
CONOCIDO

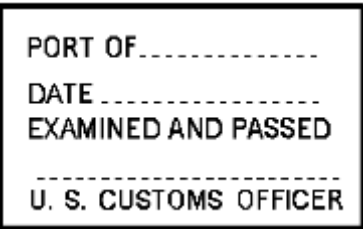


★★★ c.1942. (Imagen reducida). Carta con franqueo de Iraq (cancelada con aspado rojo) y censurada en origen. Con indicación “Per Captain S/S” (“por capitán del buque”) e “IZMIR” (actual Turquía), hasta donde probablemente fue conducida a la mano. Interceptada y censurada por el US CUSTOMS a su entrada en el puerto de Norfolk (Virginia, EE.UU).

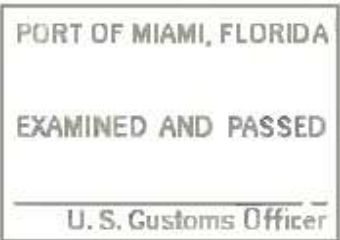


★★★★ 1942 (23-Abr). Carta matasellada en Fort Lauderdale, interceptada previamente por Aduanas en Port Everglades (remitente a bordo del “CAPT SPENCER”, atracado allí) donde se le aplicó la censura. Posteriormente, fue introducida en el sistema postal.

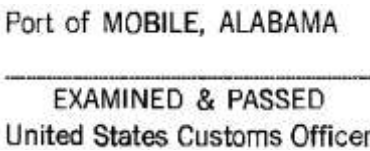
MARCAS DE CENSURA PROPIAS APLICADAS POR EL U.S. CUSTOMS



San Francisco Jul/42



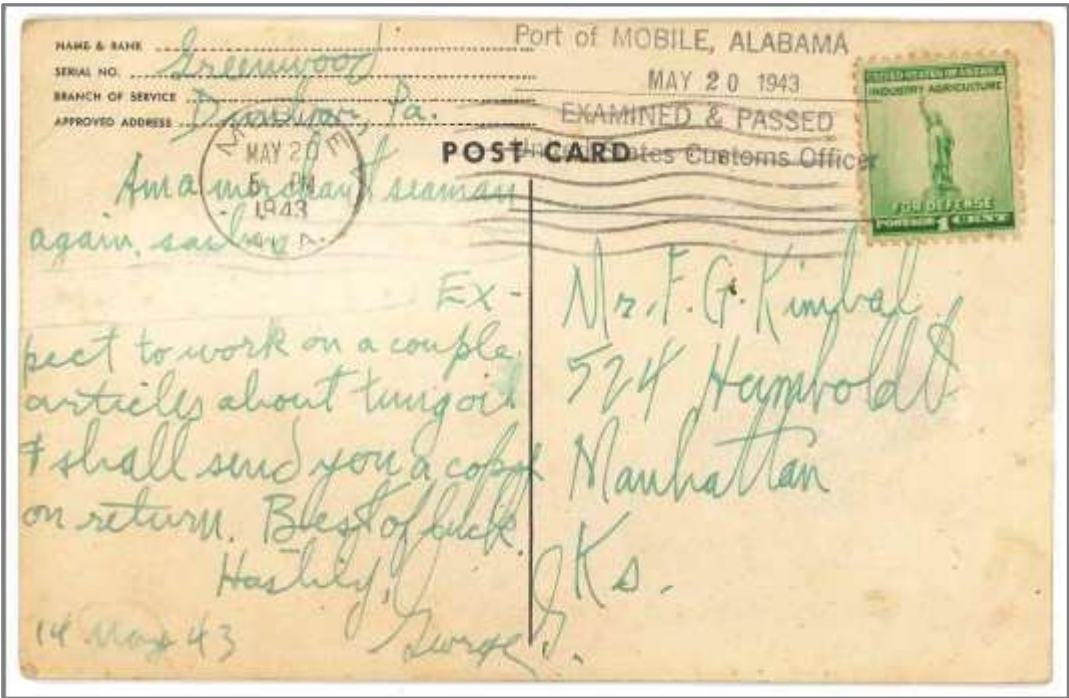
Miami Abr/42



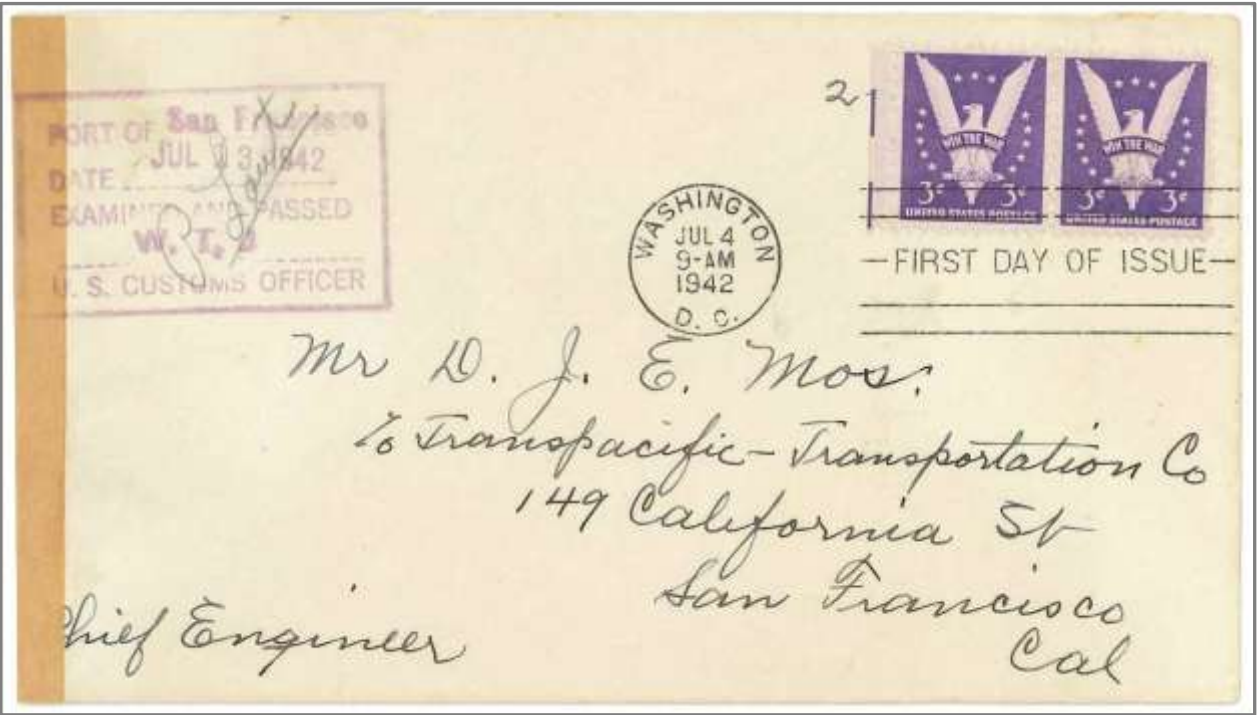
Mobile May/43

ÚNICO EJEMPLO
CONOCIDO

DOS EJEMPLOS
CONOCIDOS



★★★ 1943 (20-May). De Mobile (Alabama) a Manhattan (New York). Remitente a bordo del buque “GREENWOOD”, atracado en algún puerto de Alabama, donde se le aplicó la marca de censura delegada.



★★ 1942 (04-Jul). Carta primer día de emisión del sello “Win the War”, dirigida al Jefe de Máquinas (Chief Engineer) de un buque atracado en San Francisco, donde la carta es interceptada por Aduanas y se le aplica marca de censura delegada el 13/Jul/42, examinándose su contenido.



★★★★ 1944 (06-Feb). Washington D.C. (aunque en el remitente figura Bethesda, Maryland, lugar muy próximo) a una oficina postal militar (A.P.O. 4212) a través del Postmaster de New York. Reexpedida al A.P.O. 886, momento en que es interceptada y examinada en la oficina de aduanas de Miami (24/Abr/44).

50. CENSURA DELEGADA. *Immigration & Naturalization Service.*

El 19/Feb/42 el presidente Roosevelt promulgó la **Executive Order 9066**, por la que se establecerían zonas de exclusión (costa oeste y Arizona). El *Departamento de Justicia* advirtió a los residentes de "**nacionalidad enemiga**" que debían registrarse en las oficinas de correos en menos de una semana. De no hacerlo, serían internados por la duración de la guerra.

Al finalizar la guerra, habían sido deportados 120.000 japoneses (dos tercios con la nacionalidad norteamericana), 11.507 alemanes y 718 italianos. El **U.S. IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE** estuvo al cargo de censurar sus comunicaciones postales (hasta finales de 1947).



★★★ 1942. (01-Abr). Correo interior de la Isla de Ellis a Manhattan (New York). Tarifa *intracity* de 3 ctvs, correspondientes al segundo escalón de peso. Se trata de un internado alemán (con dirección postal en la "*habitación B*").



★★★ 1943. (08-May). Del campo de internamiento Camp McAlester (Oklahoma) a San Francisco (California). EP para el correo nacional, tarifa 1 ctvo. Internado italiano. En la primavera de 1943, este campo dejó de estar bajo la jurisdicción del U.S. Army, pasando a ser controlado por el U.S. Immigration & N. Service. Además de censurada en el campo, también pasó por la sección POW de New York (marca circular del censor n° 500).



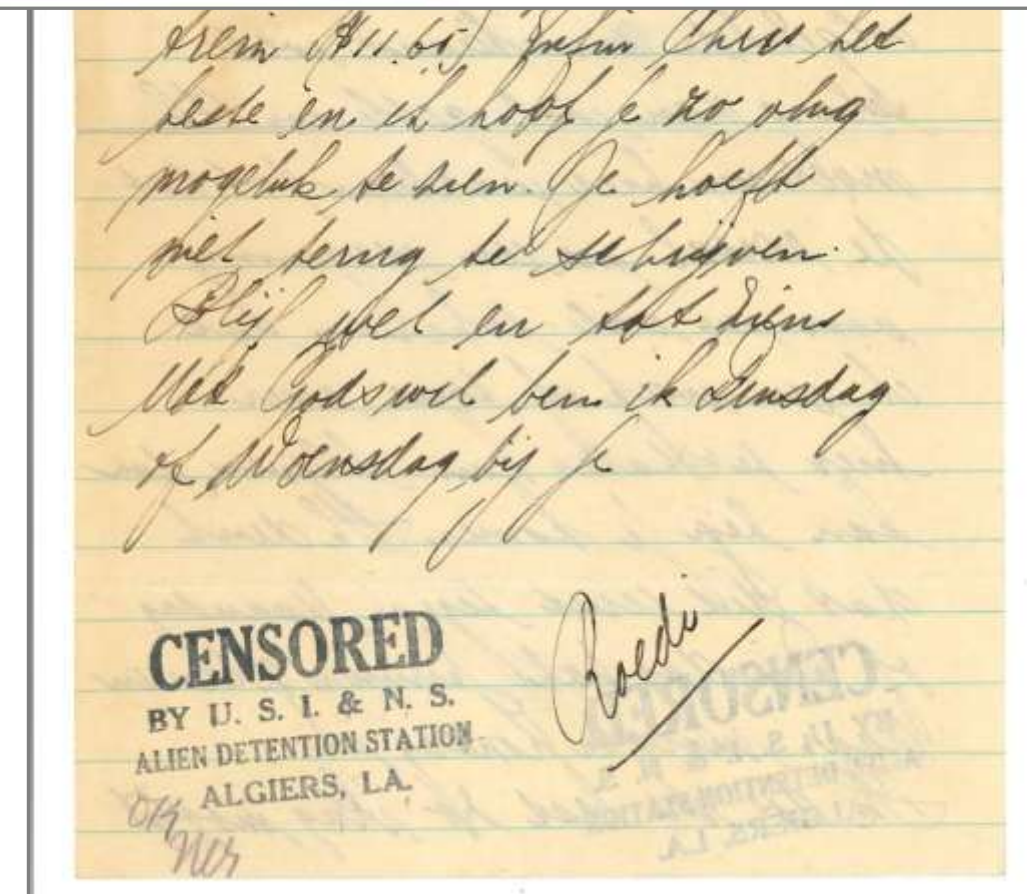
Provisional
Ellis Island, New York

CENSORED
McALESTER INTERNMENT CAMP

Provisional
Camp McAlester, Oklahoma.

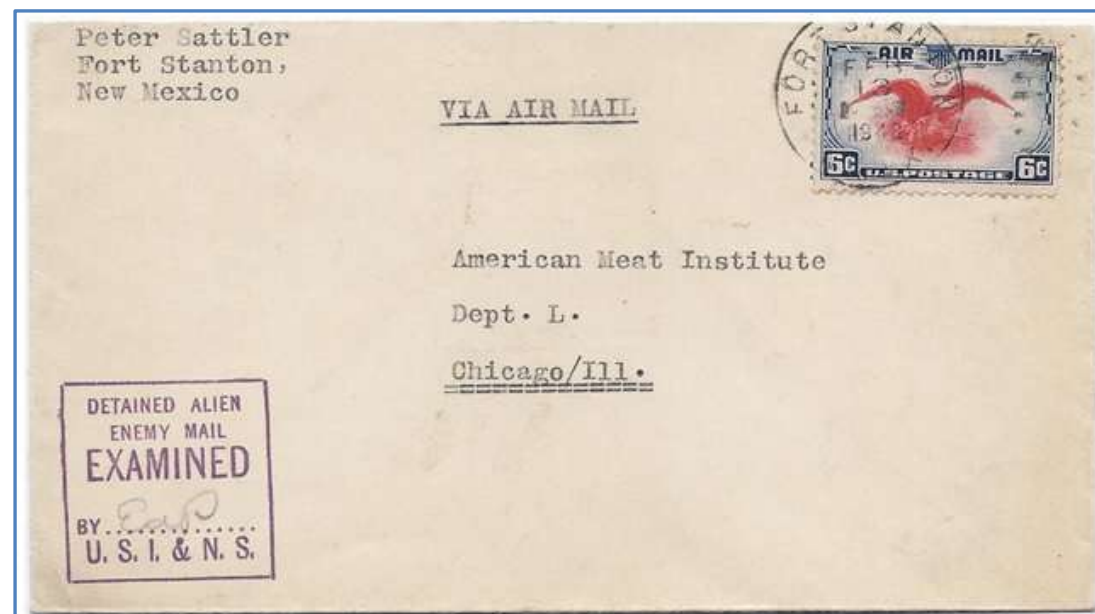
CENSORED
BY U. S. I. & N. S.
ALIEN DETENTION STATION
ALGIERS, LA.

Provisional
Alien Detention Station
Algiers, Louisiana.



★★★ 1945. (01-Feb). Correo interior sin franqueo (acogiéndose al convenio POW, que asimila los internados con los prisioneros de guerra) remitido desde la *Alien Detention Station* en Algiers (Louisiana) y puesto en el correo en New Orleans con destino Charleston (South Carolina).

51. CENSURA DELEGADA. *Immigration & Naturalization Service - Marcas estándar.*



★★★★ 1942 (13-Feb). Correo aéreo nacional. Del Campo de Detenidos Extranjeros de **Fort Stanton** (Nuevo México) a Chicago (Illinois). Censurada en origen por el *Immigration & Naturalization Service*, que estampa su marca. Las iniciales "EaP" corresponden al censor en lengua alemana del campo.



Fort Stanton
New México



Missoula
Montana



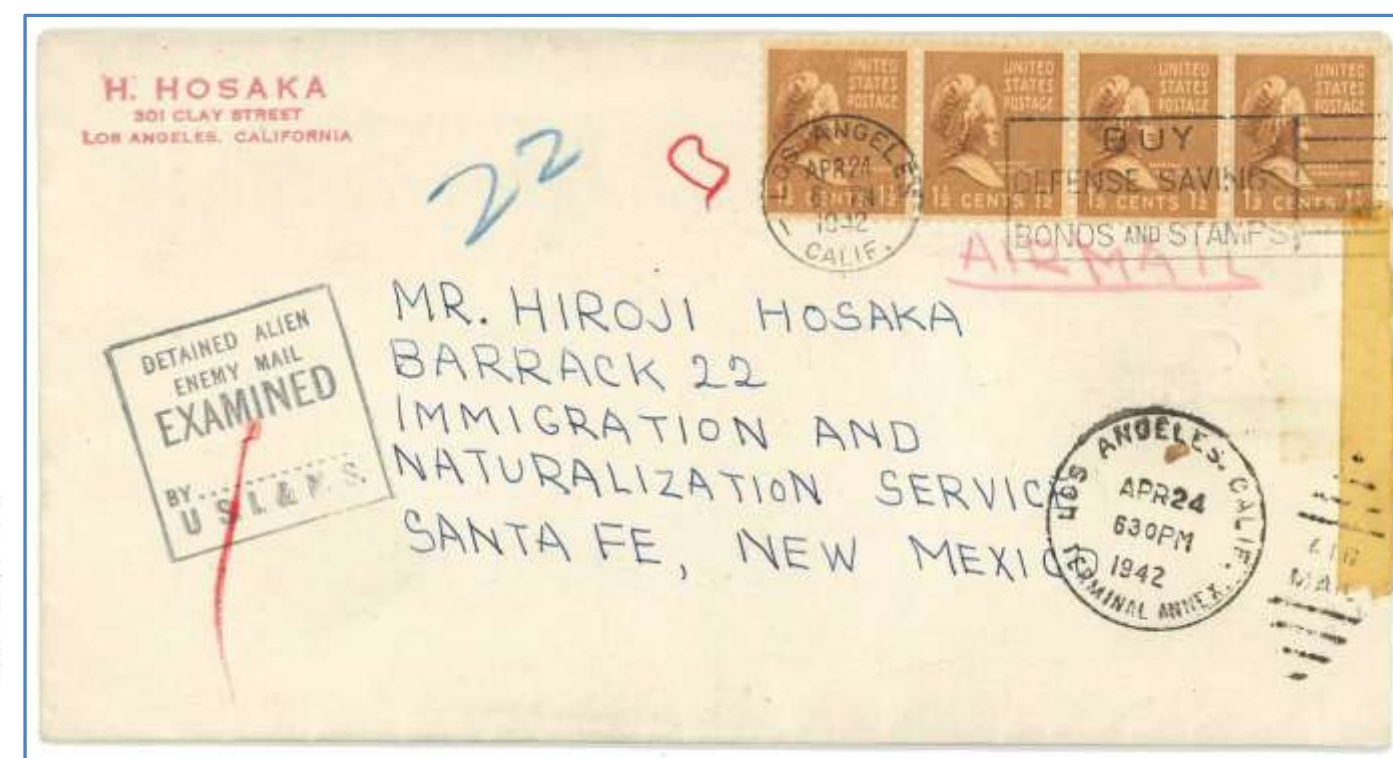
★★★★ 1943 (02-Mar). Correo de internados civiles de guerra. Italia a Missoula (Montana, EE.UU). El destinatario es un antiguo miembro de la tripulación del **SS CONTE BIANCAMANO**, un transatlántico perteneciente a la *Italian Line* y cuya tripulación acabó siendo internada en Camp Missoula al entrar los EE.UU. en la guerra y confiscar el buque. Censurada por el *Immigration & Naturalization Service* (marca violeta con nº 24 como identificador) y por la sección de Prisioneros de Guerra de la estación de censura de New York (censor nº 215 y banda de cierre de cellophan EXAMINED BY).



Bismarck
North Dakota



Santa Fe
New Mexico

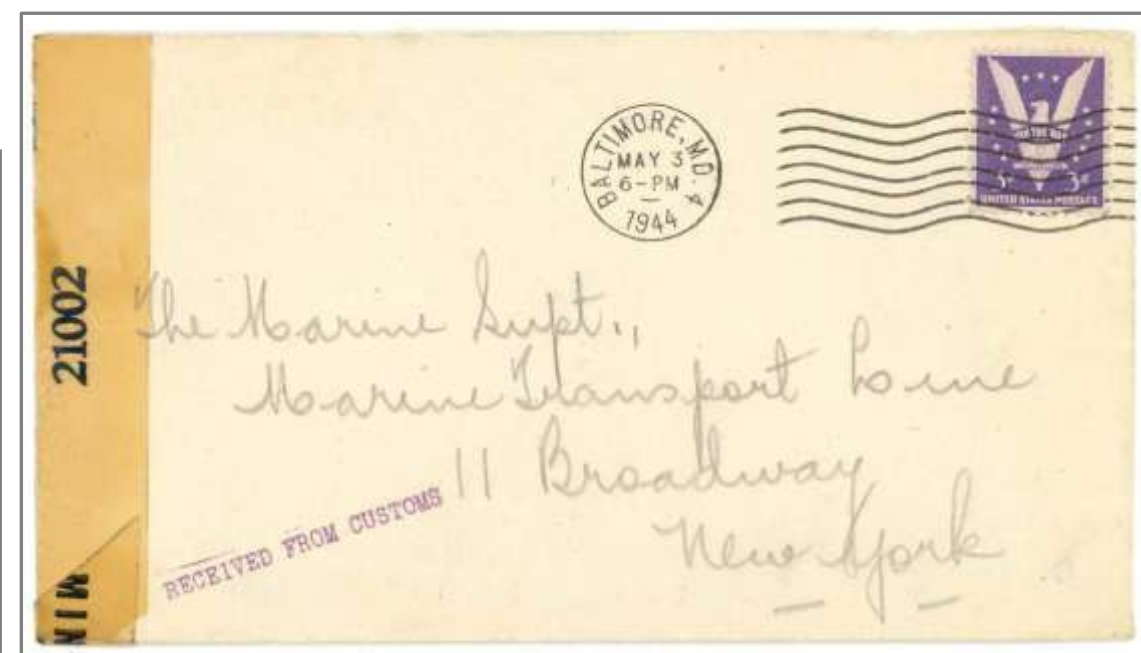
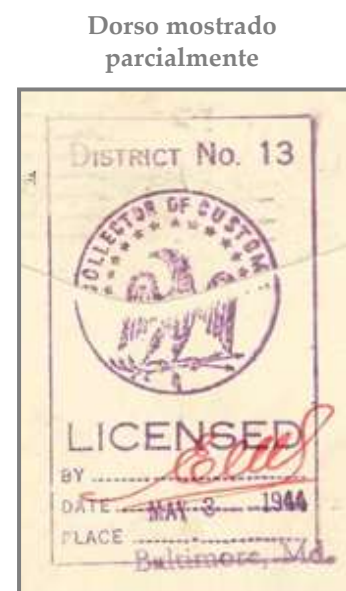
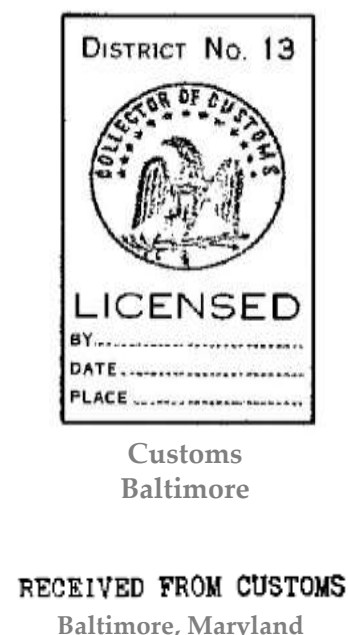


★★★★ 1942 (24-Abr). Correo aéreo nacional. De Los Ángeles (California) a un internado japonés del Campo de Detenidos Extranjeros de **Santa Fe** (New Mexico)). Censurada por el *Immigration & Naturalization Service*. El nº 22 corresponde al identificador del campo.

52. CENSURA DELEGADA. Correo saliente interceptado o presentado voluntariamente a la Office of Censorship (II).

La censura postal acarreó efectos no deseados, como la ralentización de las comunicaciones. Para evitar estas demoras (debidas al proceso de clasificación, apertura y examen) algunos ciudadanos intentaron burlar la censura, haciendo circular las cartas fuera de valija a través de las fronteras estadounidenses. El país con mayor relevancia en este caso fue México, debido a los muchos kilómetros de frontera que comparte con EE.UU. Una vez pasada ésta, las cartas eran introducidas en el sistema postal.

De mayor escasez son las cartas introducidas **a través de los puertos marítimos y aeropuertos internacionales**, donde también eran inspeccionados los viajeros (y sus equipajes) en busca de cualquier tipo de mensaje.



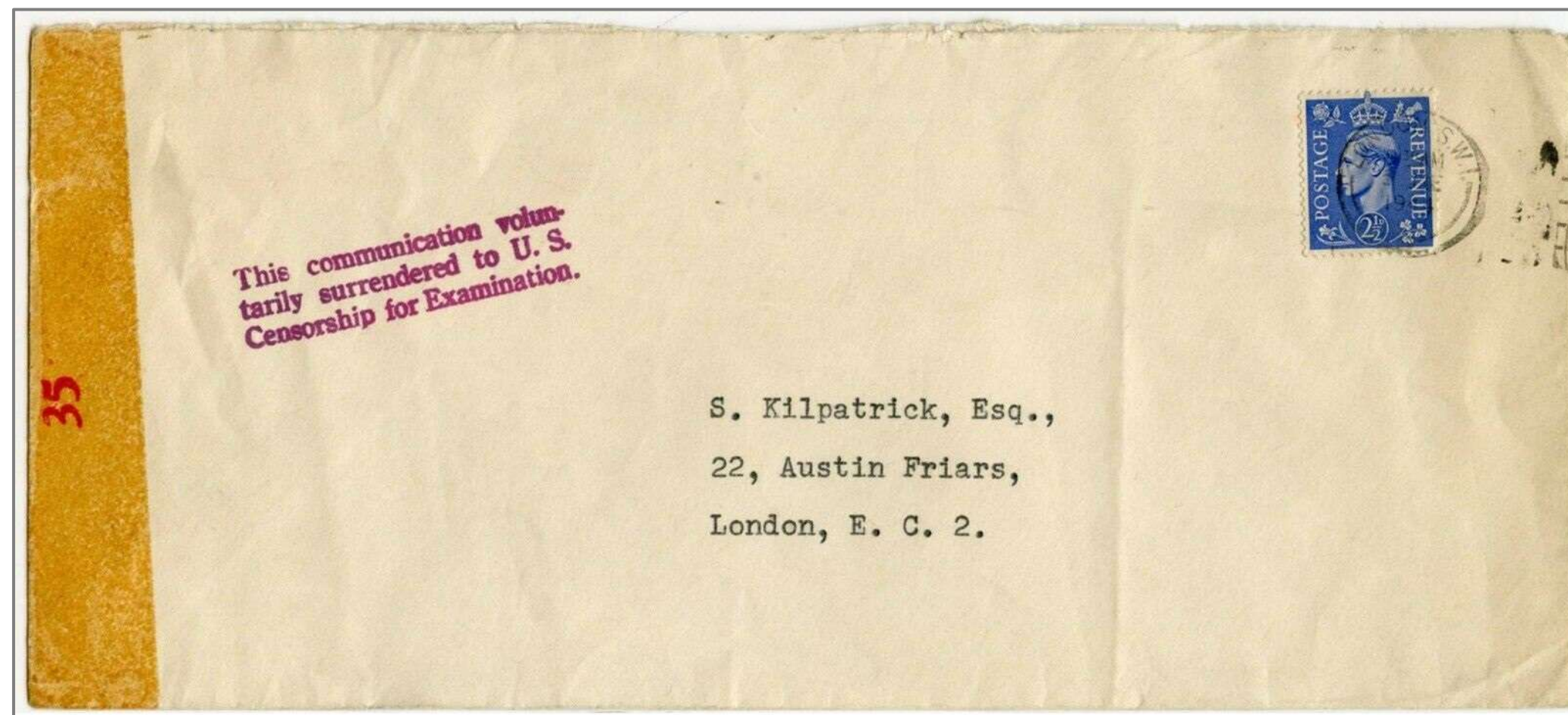
★ ★ ★ 1944 (03/May). Interceptada en el puerto de Baltimore (Maryland) por el Departamento de Aduanas, que aplicó al dorso marca "District No.13 / LICENSED" (visible al dorso, mostrado parcialmente). Transferida a la Office of Censorship (marca RECEIVED FROM CUSTOMS) y examinada por el censor 21002, correspondiente a la Travelers' Censorship Unit de Baltimore (unidad dependiente de New York) .

This communication voluntarily surrendered to U. S. Censorship for Examination.

Washington D.C.

5 EJEMPLOS CONOCIDOS

Existía la posibilidad legal de que los viajeros remitieran previamente para su examen una serie de formas de comunicación tangibles que viajarían posteriormente con ellos. Incluía no solo cartas y documentos, sino también mapas, grabaciones, material filatélico y cualquier soporte capaz de contener información.



★ ★ ★ 1944 (05/Feb). Carta presentada voluntariamente a la censura para su examen en la estación de censura de Washington D.C. (censor nº 35) y posteriormente viajada a la mano hasta Gran Bretaña, donde es franqueada e introducida en Londres en el cauce postal.

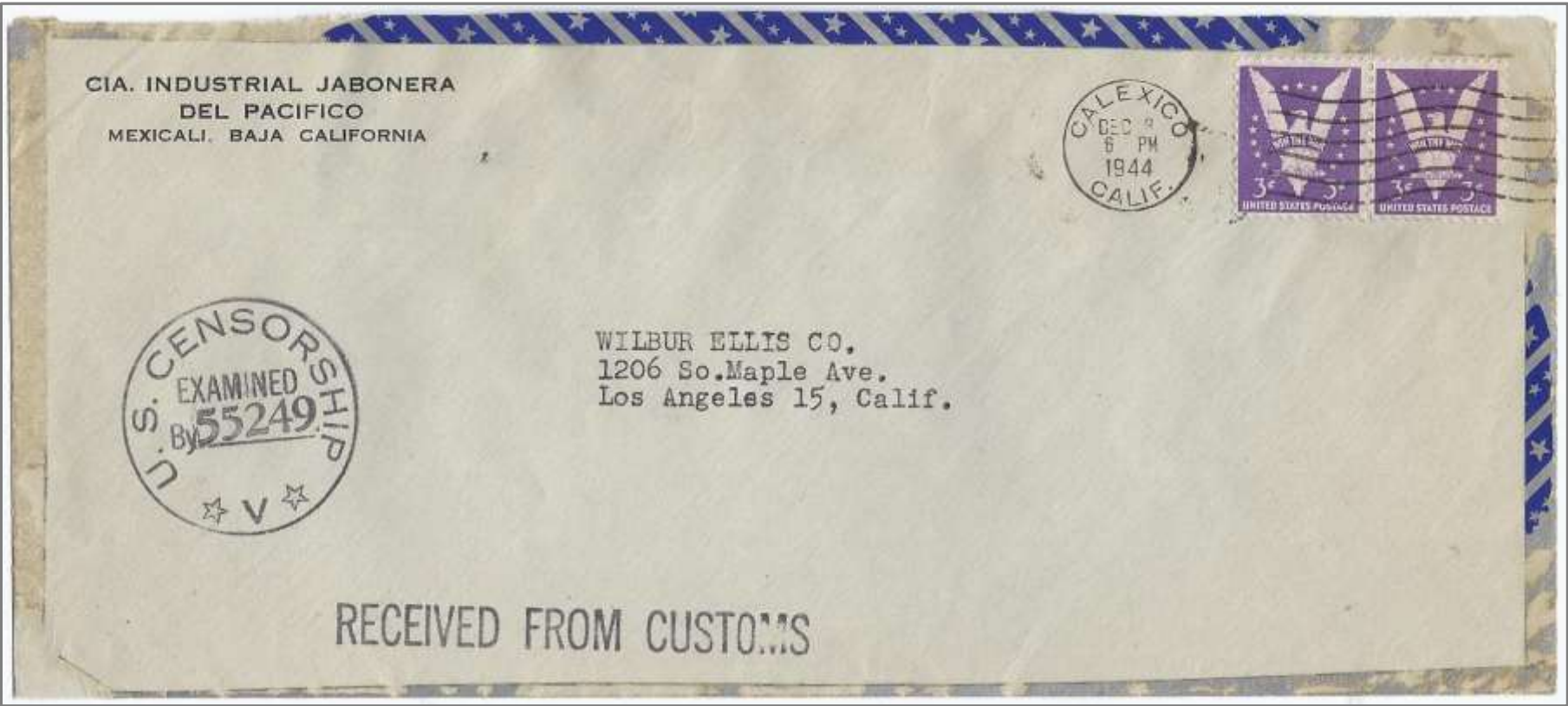
53. CENSURA DELEGADA. Correo interceptado por Aduanas. Travelers' Censorship Units en California y Louisiana.

A principios de 1943 y debido a problemas jurídicos relativos a si el Departamento de Aduanas tenía capacidad legal para examinar el correo, la Office of Censorship les comunicó que, en lo sucesivo, todas las cartas que interceptasen serían enviadas a dependencias de la censura, donde a su recepción se les estampaba la marca de transferencia “RECEIVED FROM CUSTOMS” (o “Recibido de Aduanas”).

RECEIVED FROM CUSTOMS New Orleans (Louisiana)

RECEIVED FROM CUSTOMS Calexico (California)

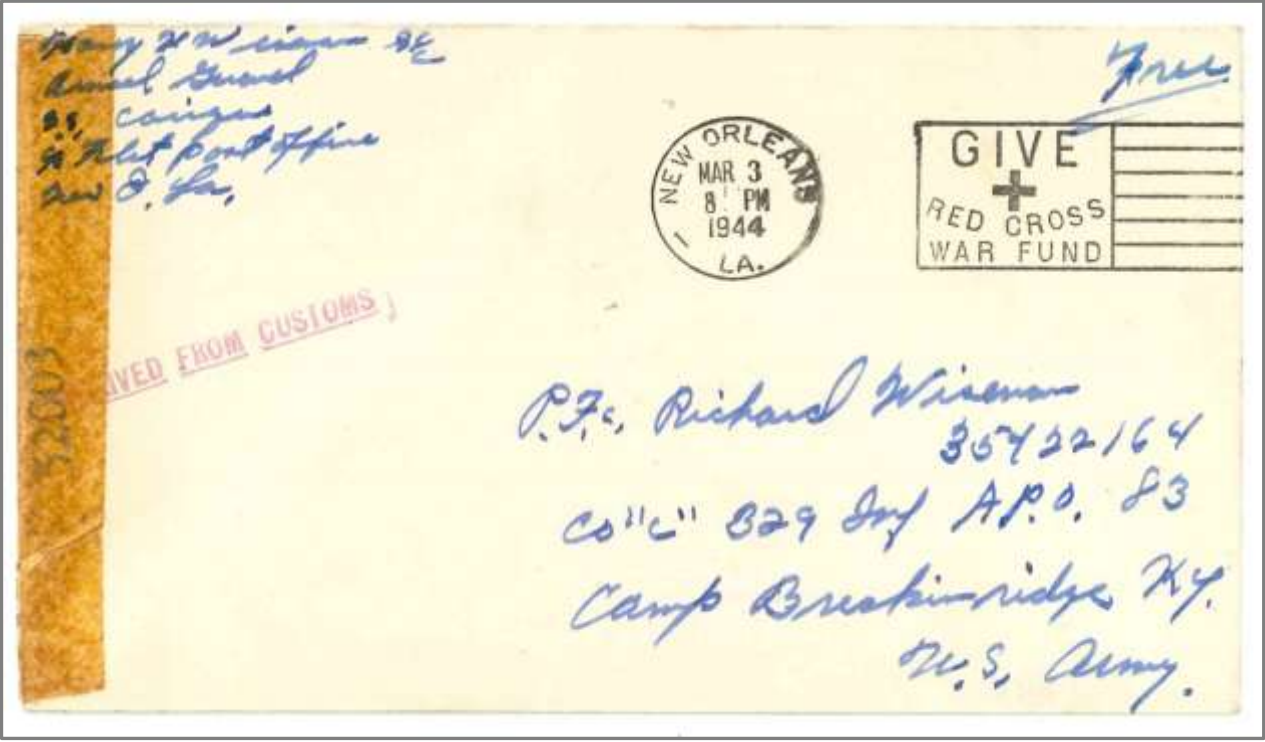
Marcas de transferencia para el correo interceptado por el US Customs



★★★★ 1944 (08/Dic). De Mexicali (Baja California, México) a Los Ángeles (California, E.UU). La carta es interceptada en la frontera (Calexico) por el Departamento de Aduanas y entregada a la subestación de censura de Calexico, donde se le estampa la marca **RECEIVED FROM CUSTOMS** y pasa la censura, como así atestigua la marca circular con nº censor 55249 y código ★V★.

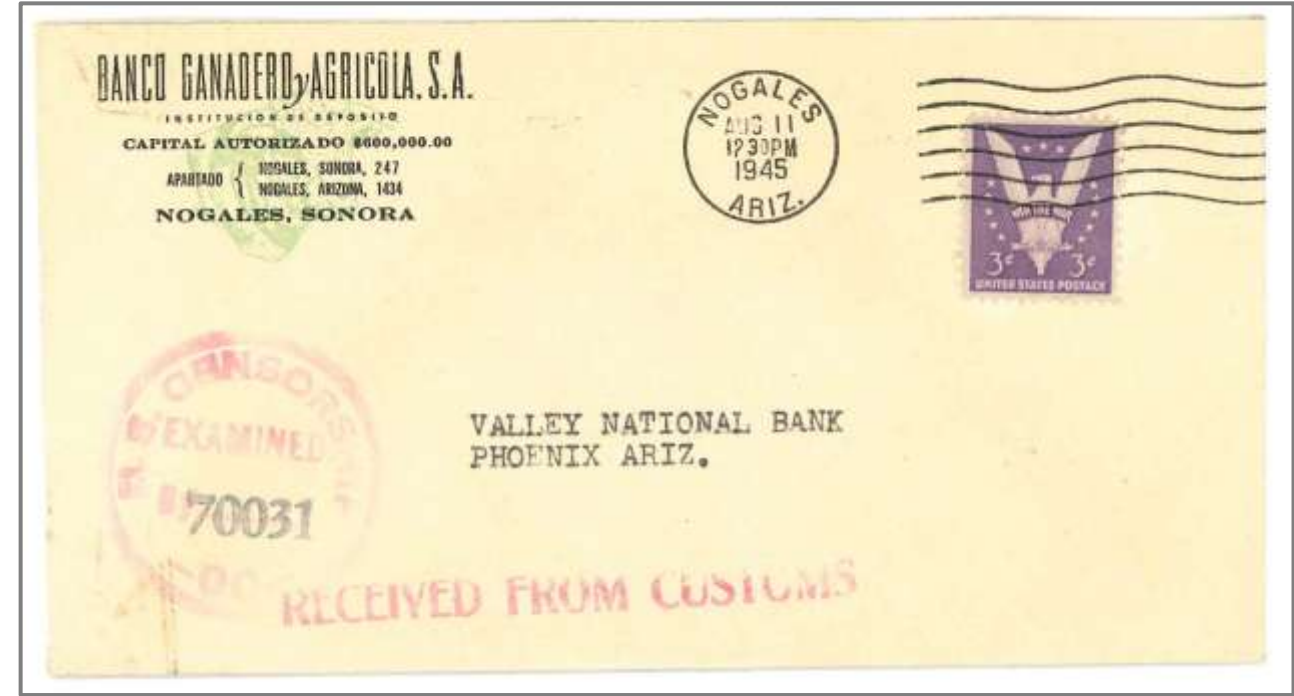


★★★★ 1944 (27/May). Desde algún punto de Baja California a Cudahy (Winsconsin). Cruzó la frontera México-EE.UU. fuera de valija, siendo interceptada por el U.S. Customs en Calexico, y transferida a la Travelers' Censorship de Calexico, donde fue censurada y posteriormente introducida en el sistema postal norteamericano.



★★★★ 1944 (03/Mar). Correo militar libre de franqueo. New Orleans a Kentucky. La dirección del remitente es un buque, por lo que podemos asumir que la carta fue transportada a mano a tierra y en ese momento interceptada por el U.S Customs, que la transfirió a la estación de censura de New Orleans (donde se estampa la marca Received from Customs y pasa por el censor 52003)

SOLO SE CONOCEN 4 CARTAS INTERVENIDAS POR LA TRAVELERS' CENSORSHIP UNIT DE NEW ORLEANS



★★★★ 1945 (11/Ago). Nogales (Sonora, México) a Phoenix (Arizona). **Interceptada en Nogales (Arizona)**, se transfiere a la censura (*RECEIVED FROM CUSTOMS*) y es examinada por el censor 70031 de la *Travelers' Censorship Unit* de Nogales (Arizona), donde se introduce en el cauce postal



★★★★ 1943 (22/Dic). Cananea (Sonora, México) a New York . Interceptada en la frontera, se transfiere a la censura (*RECEIVED FROM CUSTOMS*) y es examinada por el censor 11233 de la *Travelers' Censorship Unit* de **Naco** (Arizona). Allí se matasella (*solo el franqueo norteamericano*) y es puesta en el correo , donde circuló por la vía aérea.

RECEIVED FROM CUSTOMS	Nogales, Arizona
RECEIVED FROM CUSTOMS	Naco , Arizona
RECEIVED FROM CUSTOMS	Douglas, Arizona



★★★★ 1945 (17/Abr). **Interceptada en Douglas** (puesto fronterizo entre México y Arizona) cuando trataba de ser introducida en los EE.UU. Se transfiere a la censura (*RECEIVED FROM CUSTOMS*) y es examinada por el censor 70020 de la *Travelers' Censorship Unit* de **Douglas** (Arizona) donde es introducida en el correo norteamericano, circulando por vía aérea.



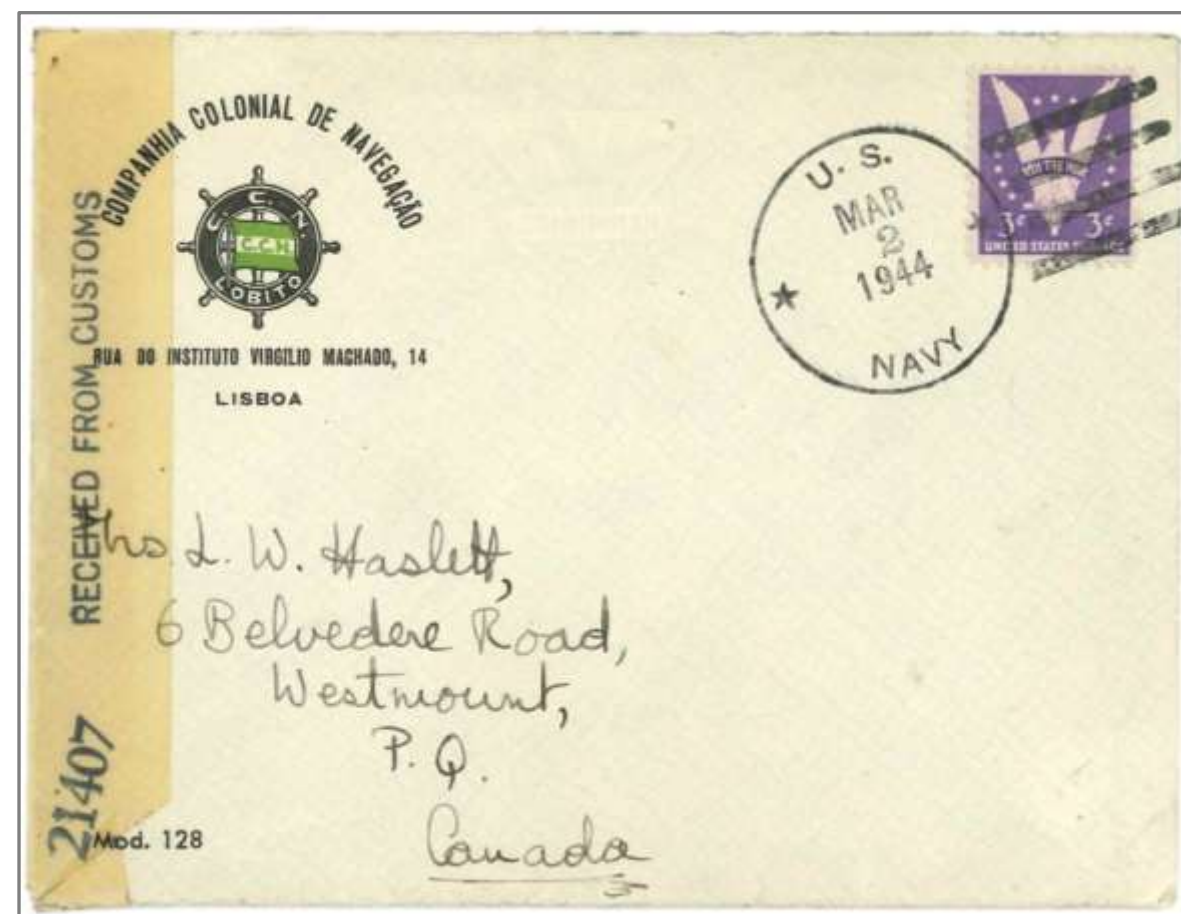
★★★★ 1945 (09/Ene). Cananea (Sonora, México) a Los Ángeles (EEUU). Interceptada en la frontera, se transfiere a la censura (*RECEIVED FROM CUSTOMS*) y es examinada por el censor 11233 de la *Travelers' Censorship Unit* de **Naco** (Arizona). Franqueo mixto cancelado en Naco, lugar en el que ingresa en el sistema postal norteamericano.

RECEIVED FROM CUSTOMS

RECEIVED FROM CUSTOMS

Marcas de transferencia
para el correo interceptado
por el US CUSTOMS
empleadas en Philadelphia

★★ 1944 (02-Mar). Lisboa a Westmount (Canadá). Carta viajada a bordo de un buque en ruta Portugal – EE.UU. Que arriba al puerto de Philadelphia, donde es llevada a tierra para introducirla en el correo norteamericano. En ese momento es interceptada por el U.S. Customs y transferida a la Travelers' Censorship Unit de Philadelphia. Examinada por el censor nº 21407 de dicha unidad.



★★ 1945 (17-Ene). Correo marítimo de Sevilla a New York (EEUU) vía Philadelphia. Indicación del remitente "Por cajilla de buque NORTE", que recalca en Philadelphia, en donde su consignatario, tras cancelar el franqueo (fechador del 17/Ene/45) y estampar el gomígrafo "Steamship Agents Philadelphia, USA" la entrega (o bien es interceptada) al U.S. Customs, que a su vez la transfiere a la Office of Censorship ("RECEIVED FROM CUSTOMS" y marca de la censura con nº censor 21408 de la TC Unit de Philadelphia). Posteriormente, la carta es introducida en el sistema postal (al dorso, fechador de tránsito por Philadelphia el 18/Ene/45).

★★ 1944 (17-Jun). Correo marítimo de Lisboa (Portugal) a New York (EEUU) vía Philadelphia con las marcas PAQUEBOT, SHIP'S BOX MAIL (correo del buzón del buque) y AUX SOINS DE L'EXPEDITEUR (al cuidado del remitente). Interceptada por el U.S. Customs a su llegada, es transferida a la TC Unit de Philadelphia, donde es examinada por el censor nº 21407 y señalada con la marca RECEIVED FROM CUSTOMS.



Marcas de transferencia
para el correo interceptado
por el US CUSTOMS en New York

RECEIVED FROM CUSTOMS

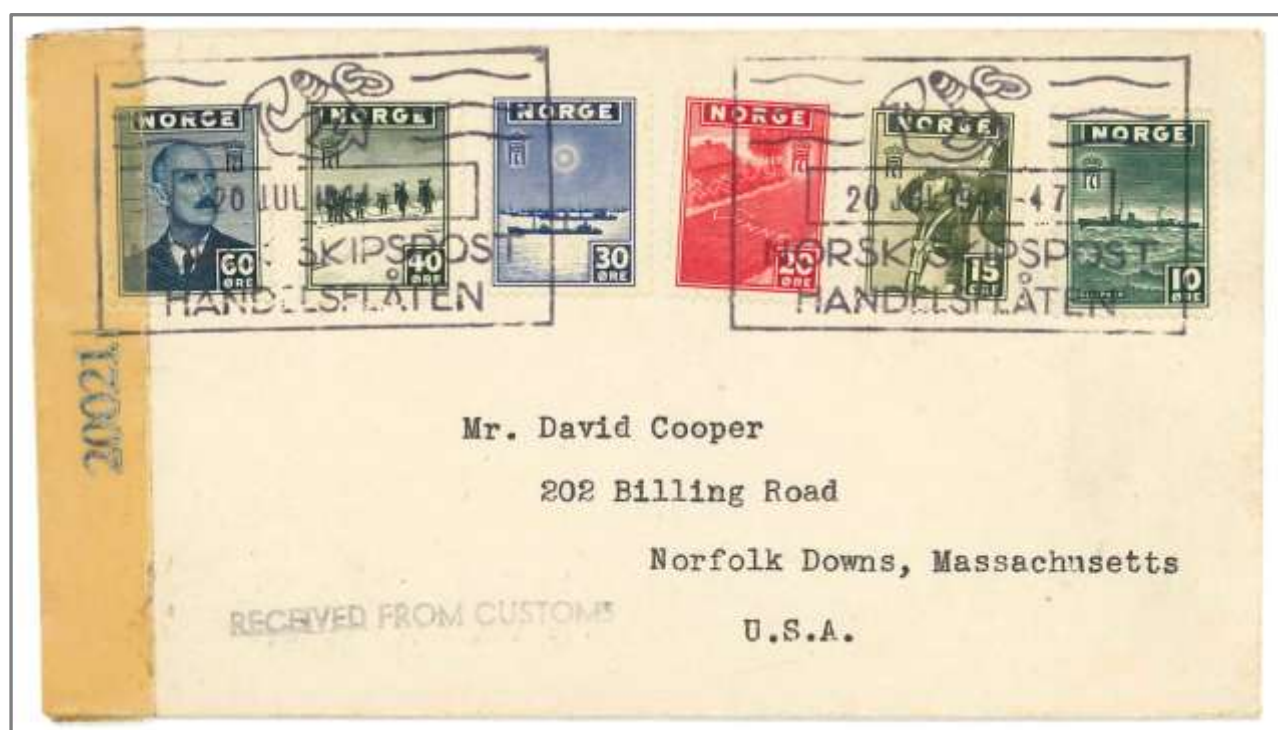
New York

RECEIVED FROM CUSTOMS

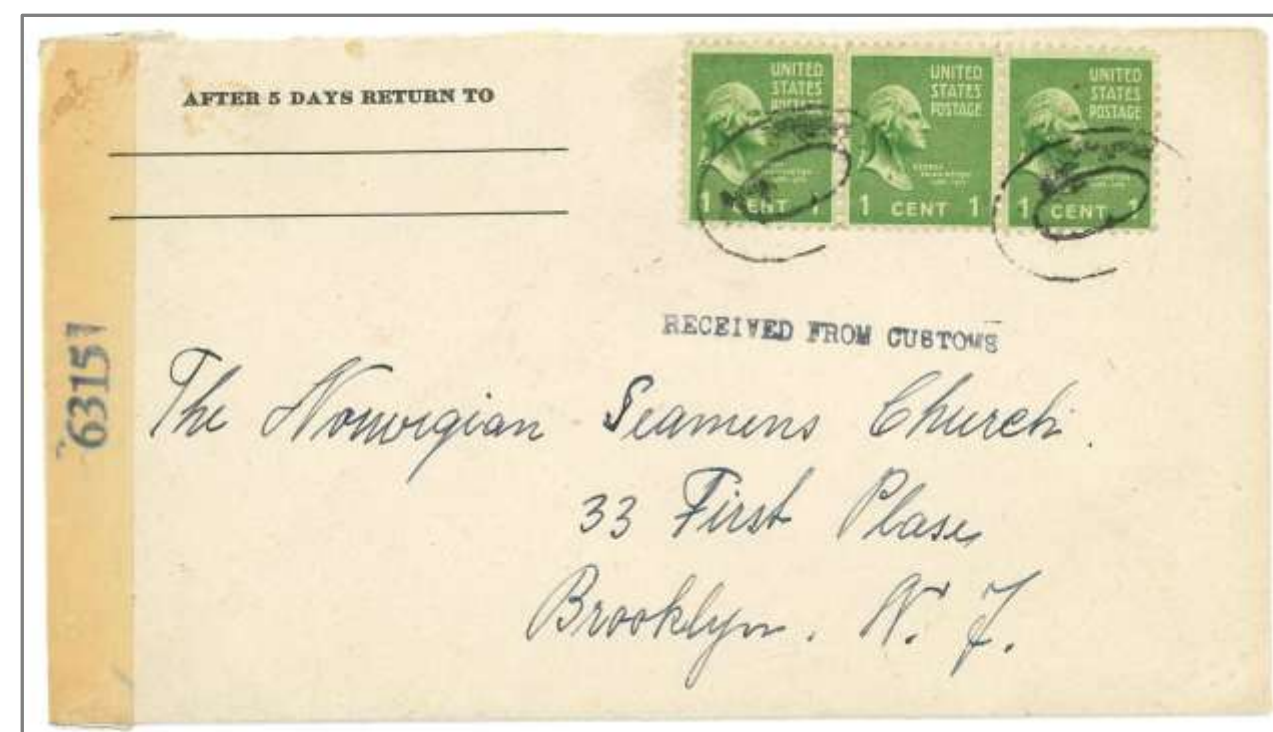
New York (Aeropuerto de LaGuardia)



★★★ C.1944. Correo fuera de valija viajado a la mano por algún empleado de una compañía aérea que cubría la línea Portugal – EE.UU (FAM – 18). Sin marcas de origen, tiene franqueo portugués cancelado con matasellos mudo estadounidense. Marca RECEIVED FROM CUSTOMS del aeropuerto neoyorquino de LA GUARDIA, por la que la carta es transferida a la estación de censura de New York y allí examinada.



★★ 1944 (20-Jul). Correo marítimo noruego (fechador "Norskeskipspost Handelsflaten"). Remitente a bordo del M/S HAKOON HAUAN. La carta es interceptada por Aduanas a su llegada a New York y enviada a la Unidad Especial de Control Filatélico por si la disposición de sellos con imágenes de buques pudiera contener mensajes cifrados de movimientos de flota.



★★★ C.1944. Correo fuera de valija viajado a la mano por algún tripulante de buque mercante. Interceptada por el U.S. Customs en el puerto de New York. Puesta en el correo tras haber sido examinada en la estación de censura de New York (censor nº 6315)

57. CORREO DEVUELTO POR LA CENSURA. *Marcas provisionales.*

Si al examinar una carta se encontraba que, bien por su contenido (objetos prohibidos), por la información (movimientos de buques, transacciones con el enemigo, etc.) o bien por el país al que iba dirigida ésta no podía ser cursada, quedaba retenida en dependencias de la censura.

Para dejar constancia de que era la *Office of Censorship* la que devolvía la correspondencia se emplearon marcas manuales (solo en Washington, Miami y San Antonio) y etiquetas impresas (en todas las estaciones).

RETURN TO SENDER.
NOT PASSED BY CENSOR.

Washington Feb/42

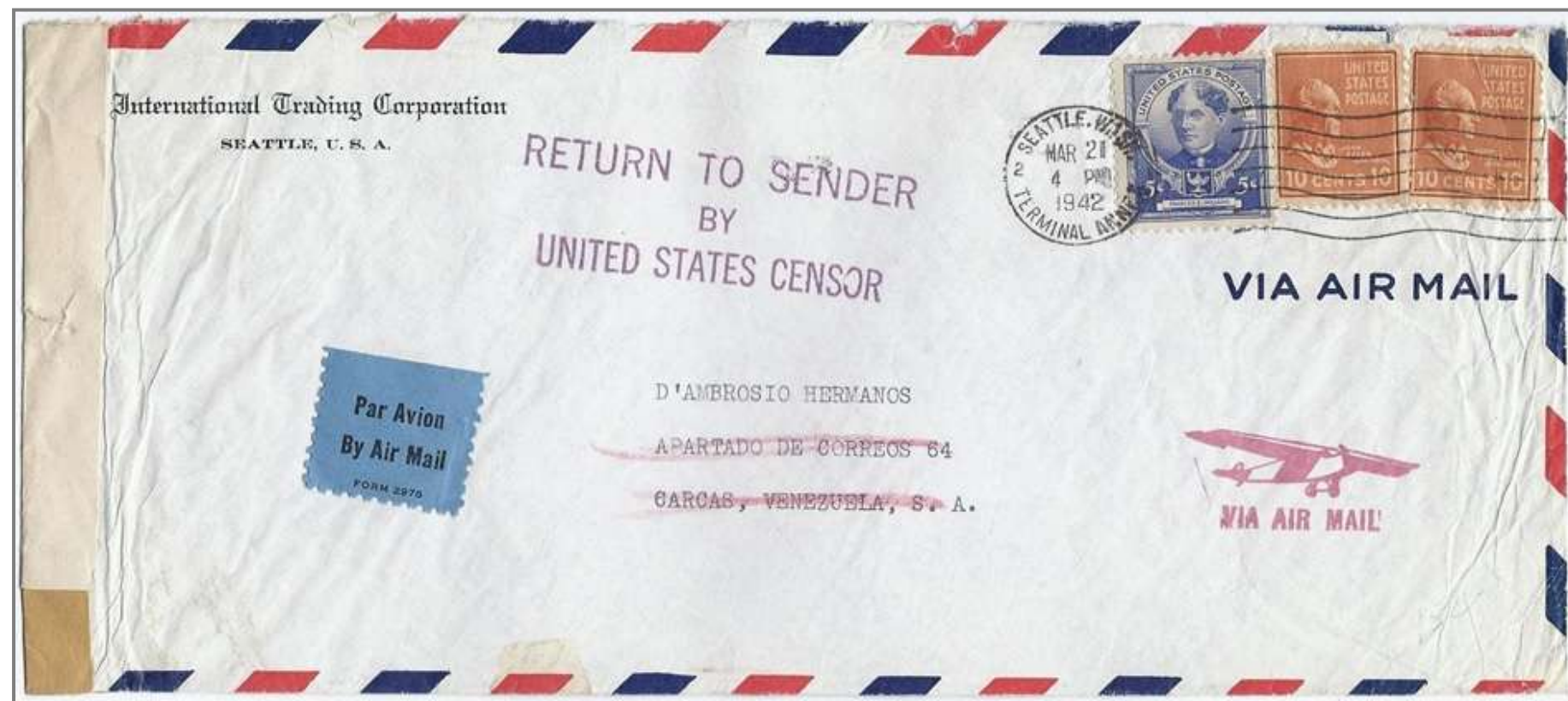
RETURN TO SENDER
BY
UNITED STATES CENSOR

Miami Mar/42



BY
AUTHORITY OF CENSOR

San Antonio Mar/42



★★★ 1942 (30/Mar). Correo aéreo. De Seattle (Washington, EE.UU.) a Caracas (Venezuela). Marca manual de devolución en triple línea **RETURN TO SENDER BY UNITED STATES CENSOR**, empleada únicamente en la estación de Miami y solo durante Mar/42.



★★★ 1942 (01/Feb). Correo ordinario de Chicago al extranjero. Marca de devolución **"RETURN TO SENDER. NOT PASSED BY CENSOR."** aplicada exclusivamente por la censura de Washington, que no realiza apertura. Sin embargo, ésta se efectúa al retornar la carta a origen (banda con censor nº 3003 de Chicago).



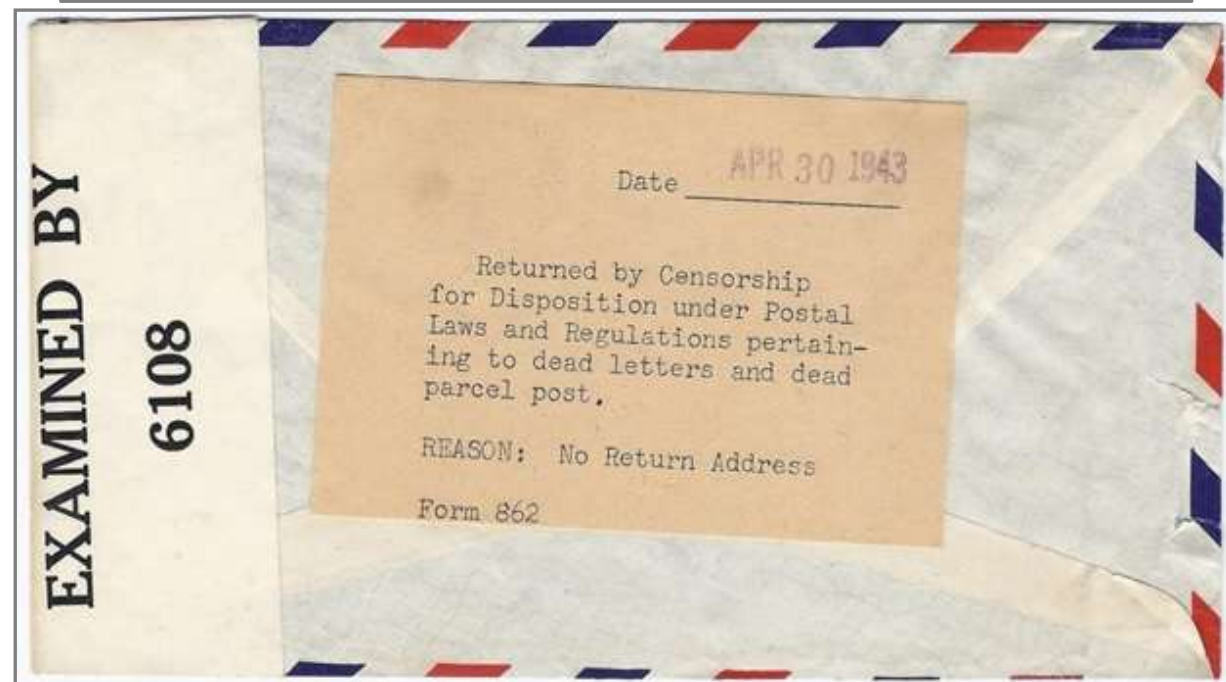
★★★ 1942 (21/Mar). Correo aéreo. De New York a Yucatán (México). Etiqueta **RETURNED TO WRITER BY AUTHORITY OF CENSOR** (confeccionada con una marca postal de devolución y una de censura), empleada sólo en la estación de San Antonio.

ÚNICO EJEMPLO CONOCIDO. Ex MAYO.

58. CORREO DEVUELTO POR LA CENSURA. *Etiquetas e impresos de devolución.*

Con el objetivo de agilizar el trabajo de los censores, la Office of Censorship diseñó unas etiquetas con la leyenda “**RETURNED TO SENDER BY CENSOR**” para que éstas fueran adheridas sobre la dirección del destinatario cuando las cartas infringían el reglamento de la censura y por ello debían ser devueltas al remitente.

IMAGEN REDUCIDA DEL FRONTAL



★★★★ 1941 (11/Dic). Washington D.C. a Ponte (Italia). Ese día **Italia declara la guerra a EEUU**, por lo que ya no se puede cursar. Posteriormente (30/Abr/43), un censor (**EXAMINED BY 6108 de New York**), al no observar remitente ni encontrar en el interior información que permita la devolución, pega la **Form 862** y la devuelve a los servicios postales, que de acuerdo con la reglamentación la clasifican como “muerta” (“dead letter”), quedando en espera de su destrucción (circunstancia que obviamente no tuvo lugar).

La *Instructional Form* reza del siguiente modo:

“Devuelta por la censura para lo dispuesto por las leyes y reglamentos postales sobre cartas muertas (o paquetes postales). Razón: Sin dirección del remitente.”



★★ 1942 (10/Feb). Oceanside (California) a Holanda. Devuelta al remitente por el censor. Abierta y examinada (**EXAMINED BY 7187 de New York**), y posteriormente reintegrada al sistema postal el 07/Ago/42.

Instructional Form OC-12 introducida por el censor 7187, en la que podemos leer:

“Esta comunicación se devolvió al destinatario porque está dirigida a un país enemigo u ocupado por el enemigo. Mensajes personales de no más de 25 palabras pueden ser enviados a través de la Cruz Roja Norteamericana. Puede obtener información en la oficina de la Cruz Roja más cercana”.

This communication returned to sender because it is addressed to an enemy or enemy-occupied country. Personal messages of not more than 25 words may be sent through the American Red Cross. Information may be obtained from the nearest Red Cross office.

Form OC-12

7187

5405

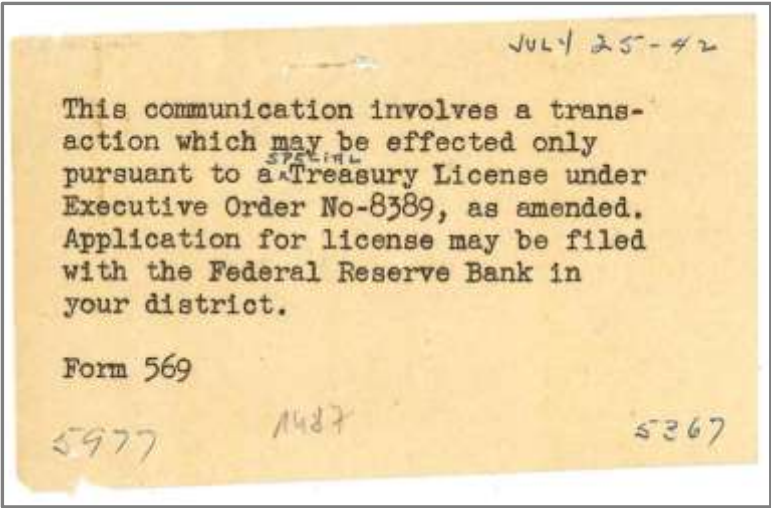
59. CORREO DEVUELTO POR LA CENSURA.



1942 (23/Jul). Carta certificada aérea de New York a Barcelona. Devuelta al remitente por el censor (etiqueta **RETURNED TO SENDER BY CENSOR**), que introduce la Instructional Form 569, en la que se explica que el motivo de la devolución es el incumplimiento de la Executive Order 8389.



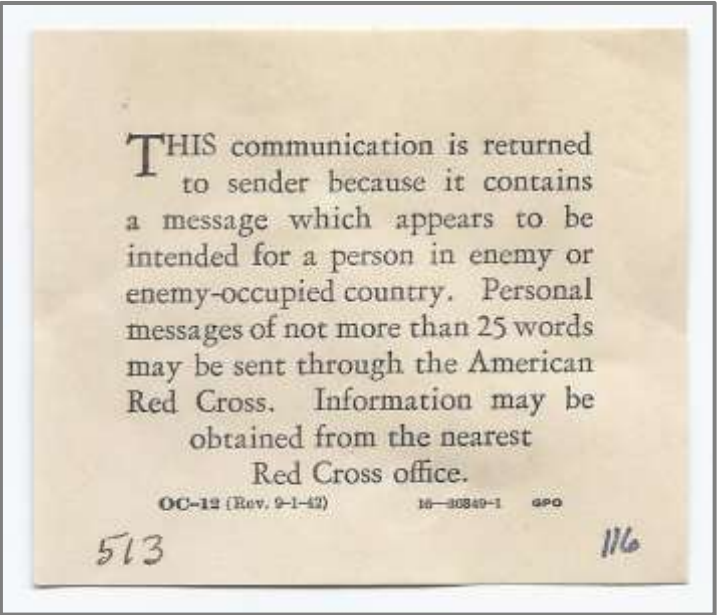
ÚNICO
EJEMPLO
CONOCIDO



★★★ “Esta comunicación implica una transacción que solo puede efectuarse con una licencia especial del departamento del Tesoro bajo la orden ejecutiva 8389 y sus enmiendas. Las solicitudes de licencia pueden rellenarse en el Banco de la Reserva Federal de su distrito”.



1943 (09/Feb). Correo aéreo. De New Jersey a un internado civil en Alemania. Devuelta al remitente por el censor (etiqueta **Form OC-15 RETURNED TO SENDER BY CENSOR**).



★★ “Esta comunicación se devuelve al remitente porque contiene un mensaje que parece estar destinado a una persona en un país enemigo u ocupado por el enemigo. Mensajes personales de no más de 25 palabras pueden enviarse por medio de la Cruz Roja Americana. Puede obtenerse información en la oficina más próxima de la Cruz Roja”. (New York POW Unit)

60. CORREO DEVUELTO POR LA CENSURA. IMPRESOS EDUCATIVOS (*Instructional Forms*).

El correo devuelto por la censura en ocasiones incluía en su interior las denominadas “*Instructional Forms*” (“*impresos educativos*”), mediante los cuales la *Office of Censorship* pretendía informar al remitente de cuáles habían sido las causas que habían originado la devolución, evitando que en futuro incurriera en el mismo error. Así mismo, también eran introducidos otra serie de impresos referentes a incidencias ocurridas en el correo, exonerando a la censura como responsable de las mismas. Se muestran ejemplos de ambos tipos (con texto traducido), reseñando la estación de censura en la que fueron empleadas.



★★★★ 1944 (04/Jul) Honolulu a New Jersey. Examinada por el censor 71258 y por el supervisor 71258, que añaden la *Instructional Form* OC-2.

★★★★ “Este sobre estaba abierto cuando llegó al censor”. (Honolulu)

Form OC-2 (Rev.)
(June 1942)

This cover was
open when it reached
the censor.

71220
(Examiner's number)

71258
(Supervisor's number)

16-29102-1 6-29



★★★★ 1943 (26-Ene). Correo ordinario. Reykiavik (Islandia) a New York. Abierta por la censura, que al observar el contenido de la misma, se ve obligada a recortar o bien a extraer parte del contenido, al ser contrario al reglamento de la censura (como se pone de manifiesto en la *instructional form* que el censor introdujo).



★★★★ 1941 (29/Dic). New York a Bruselas (Bélgica). Devuelta al remitente por el censor, que incluye la *Instructional Form* NC-12: “Esta carta se devolvió al remitente por ir dirigida a un enemigo o a un país ocupado por el enemigo. Mensajes personales de no más de 25 palabras pueden ser enviados a través de la Cruz Roja Americana. Puede obtener más información en la oficina de Cruz Roja más próxima”.

This communication returned to sender because it is addressed to an enemy or enemy-occupied country. Personal messages of not more than 25 words may be sent through the American Red Cross. Information may be obtained from the nearest Red Cross office.

Form NC-12 5296

Extraction
An has been made because:
Excision

POSTAL CONFIRMATIONS of Cable, Landwire, Radio or Radiotelephone messages are prohibited by Censorship. Please notify your correspondents in foreign countries that the transmission in mail to United States and its possessions of such postal confirmations is prohibited.

Form 563 6460 6726

“Una Extracción/Excisión se ha efectuado ya que:

Confirmaciones postales de mensajes de Radio, Radiotelefonía o Cable están prohibidas por la censura. Por favor, notifique a sus correspondientes en países extranjeros que el envío por correo de tales confirmaciones está prohibido en los Estados Unidos y sus posesiones”.

(New York)

61. CORREO RETENIDO POR LA CENSURA. Marcas empleadas en la Jefatura de la *Office of Censorship* en Washington D.C.

La **Office of Censorship** contaba con la posibilidad legal de retener el correo. Si una carta podía ser útil a los intereses enemigos, ésta quedaba detenida. Al finalizar la guerra, la cantidad de correo almacenada era ingente. Para evitar reclamaciones, se estampó la marca **THIS ARTICLE HAS BEEN HELD BY THE OFFICE OF CENSORSHIP** (este artículo ha estado retenido por la Oficina de Censura), dejando así constancia que la demora no se debía a los servicios postales.

This article has been held
by the
Office of Censorship

Washington D.C

**TRES EJEMPLOS
CONOCIDOS**

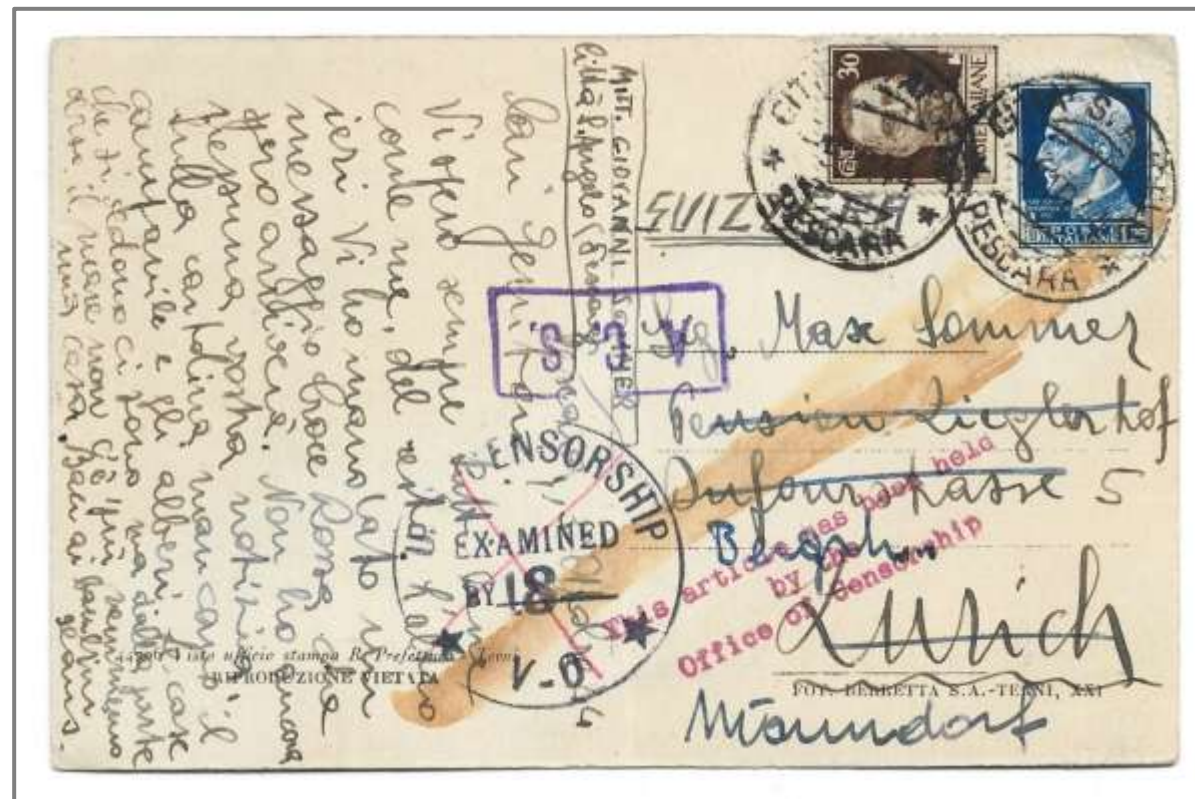
(DOS EN ESTA COLECCIÓN)

HELD BY U. S. CENSOR

Washington D.C.
Uso exclusivo durante la
Operación Torch (Nov/42)



★ ★ ★ 1942 (23/Oct). De Camp Pickett (Virginia) a Tuttle (Dakota). Para no comprometer la seguridad del desembarco aliado en el norte de África (*Operación Torch*), se encomendó a la *Office of Censorship* la retención del correo militar hasta el 8/Nov/42, fecha en la que se liberó con la marca **HELD BY U.S. CENSOR** (o “retenida por el censor de EE.UU.”). Censurada en origen “PASSED BY US ARMY EXAMINER”.



★ ★ ★ 1944 (05/Oct). Citta S. Angelo (Pescara, Italia) a Zurich (Suiza). Reexpedida a Moundorf (Alemania), en cuyo tránsito es interceptada por las fuerzas estadounidenses en Europa. Es enviada a Washington D.C., donde se somete a detección de tintas simpáticas y se censura con marca circular estándar de Washington D.C. por el censor nº 18., quedando retenida por lo que se le aplica la marca de retención de Washington D.C. en rojo.



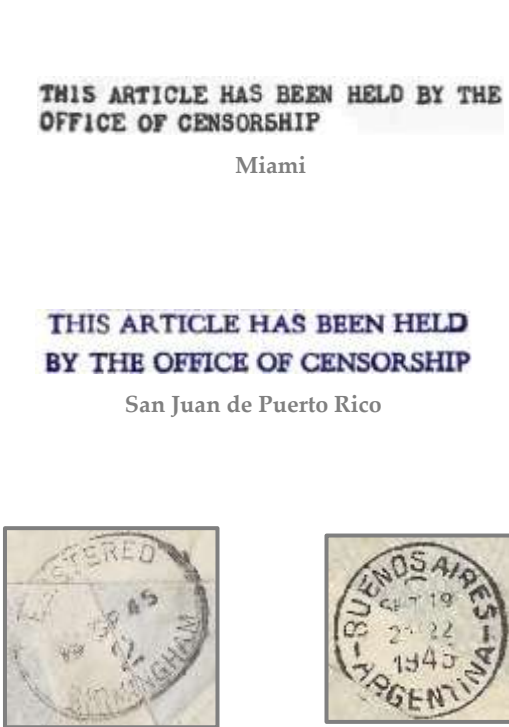
★ ★ ★ 1942 (14/Jul). Correo aéreo. Tegucigalpa (Honduras) a New York. Examinada en Washington D.C. por el censor nº 2990, que examina la carta y la retiene, aplicando la marca de retención de Washington D.C. “THIS ARTICLE HAS BEEN HELD BY THE OFFICE OF CENSORSHIP” (o “Esta carta ha estado retenida por la Oficce of Censorship”).

62. CORREO RETENIDO POR LA CENSURA. Marcas empleadas en San Juan de Puerto Rico, Miami, New Orleans y Balboa.



★★ 1942 (13/Ago). Correo aéreo certificado. De Maracaibo (Venezuela) a Birminham (Gran Bretaña). Marca de retención de Miami. Al dorso, fechadores de tránsito por Miami y New York, y llegada a Birminham el 16/Sep/45.

1128 DÍAS EN LLEGAR A DESTINO



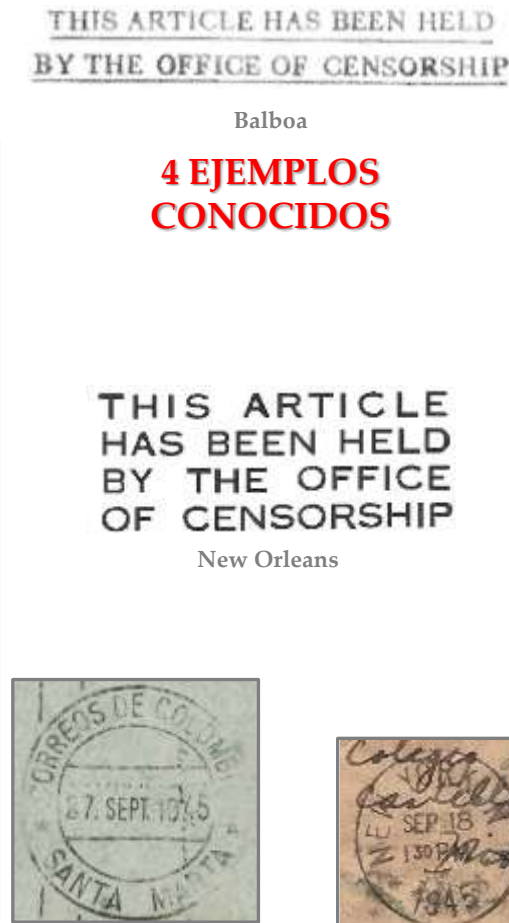
★★★ 1942 (07/Ago). Correo aéreo. De Castres (Francia) a Buenos Aires (Argentina). Marca de retención de San Juan de Puerto Rico. Al dorso, fechador de llegada a Buenos Aires el 19/Sep/45.

1137 DÍAS EN LLEGAR A DESTINO



★★★ 1943 (11/Ene). Correo aéreo. De Tela (Honduras) a Santa Marta (Colombia). Marca de retención de Balboa (Zona del Canal). Al dorso, fechador de llegada a New York el 27/Sep/45.

625 DÍAS EN LLEGAR A DESTINO



★★ 1943.(15/Dic). Correo ordinario. De Madrid a New York (EE.UU.), con triple reexpedición en destino (a otra dirección en New York, a Vermont y a Connecticut). Marca de retención de New Orleans. Al dorso, fechador de llegada a New York el 18/Sep/45.

642 DÍAS EN LLEGAR A DESTINO

63. CORREO RETENIDO POR LA CENSURA. *New York (I).*

Al haber centralizado el 75 % del correo internacional, la estación de censura de New York fue la que mayor cantidad de correo retuvo. Se utilizaron marcas con idéntica leyenda a las empleadas en las otras estaciones -**THIS ARTICLE HAS BEEN HELD BY THE OFFICE OF CENSORSHIP** (este artículo ha estado retenido por la Oficina de Censura). Adicionalmente, y solo en el correo certificado, se añadió un fechador indicando el retorno al sistema postal (23/Jun/45), la misma fecha en todos los ejemplos conocidos.



MARCAS DE RETENCIÓN - NEW YORK

- Tipo I
THIS ARTICLE HAS BEEN HELD BY THE OFFICE OF CENSORSHIP
- Tipo II
THIS ARTICLE HAS BEEN HELD BY THE OFFICE OF CENSORSHIP
- Tipo III
THIS ARTICLE HAS BEEN HELD BY THE OFFICE OF CENSORSHIP



**1399 DÍAS
EN LLEGAR
A DESTINO**



★★ 1942 (09/Feb). Correo ordinario. EP 1 centavo con franqueo adicional de 2 cents para la tarifa internacional de superficie. De Seattle a Dinamarca. Marca de retención de New York (**tipo III**) y censura lineal provisional EXAMINED BY aplicada en tránsito por New York.

★★★★ 1941 (14/Nov). Correo ordinario. EP con franqueo adicional para completar la tarifa internacional. De Viena ocupada a Philadelphia (EE.UU.). Marca de retención de New York (**tipo III**). Al dorso, tránsito por New York el 12/Sep/45. Censurada en Berlín y New York.
RETENIDA POR LA TOTALIDAD DE LA GUERRA



**759 DÍAS
EN LLEGAR
A DESTINO**

★ 1943 (28/May). Correo certificado. De Las Palmas a Dayton (EE.UU.). Marca de retención de la estación de New York (**tipo II**) con fechador de liberación del 23/Jun/45. Al dorso fechador ambulante de tránsito por Sevilla, de New York (entrada 01/Oct/43) y llegada a Dayton el 27/Jun/45.



★★ 1943 (02/Sep). Correo ordinario. De Madrid a New York (EE.UU.). Marca de retención de New York (**tipo III**). Al dorso, tránsito por New York y llegada a Dayton el 27/Jun/45.

**730 DÍAS
EN LLEGAR
A DESTINO**

64. Correo retenido por la censura. New York (II)



★ 1945 (07/Feb). Correo aéreo certificado. Primer vuelo Dakar-New York. Retenida por la censura a su llegada a New York el 18/Feb/45, es liberada probablemente el 23/Jun/45, ya que el matasellos del dorso es del 25/Jun/45 y devuelta al destinatario (fechador de Dakar al dorso el 13/Jul/45).



257 DÍAS EN LLEGAR A DESTINO

EL 23/JUN/1945 TUVO LUGAR LA LIBERACIÓN MASIVA DEL CORREO QUE HABÍA ESTADO RETENIDO POR LA OFFICE OF CENSORSHIP EN LA ESTACIÓN DE CENSURA DE NEW YORK. MÁS DE UN MILLÓN DE CARTAS, LA GRAN MAYORÍA CERTIFICADAS, FUERON REINTEGRADAS ESE DÍA AL SISTEMA POSTAL.



138 DÍAS EN LLEGAR A DESTINO

★ 1944 (12/Oct). Correo aéreo certificado. Madrid a Guatemala. Llegada a New York el 25/Oct/44, siendo examinada por la Philatelic Control Unit (censor nº 20005) y quedando retenida por la censura hasta el 23/Jun/45. Al dorso, fechador de llegada a Guatemala el 26/Jun/45.

RETENCIÓN DEL CORREO CONSULAR INTERIOR



1342 DÍAS RETENIDA ILEGALMENTE



★★★★ 1942 (08/Jun). Correo interior de New York. La carta va dirigida al *Consulado de Noruega* en New York. Al estar la totalidad del territorio de Noruega bajo la ocupación nazi desde el 09/Jun/40, y tener las instalaciones consulares la consideración de territorio nacional, la carta no se cursa, a pesar de tratarse de correo interior (que acorde a la legislación vigente del momento, no estaba sujeto a la acción de la Office of Censorship). Sin embargo, como se puede observar en el fechador al dorso (New York-Church Street Station del 02-Feb/46) la carta nunca alcanzó su destino, siendo devuelta al remitente (marca RETURN TO SENDER) 3 años y ocho meses después.